

assad

400 NOTRE-DAME
PLAZA GATINEAU

Mercurie:
Hommes,
femmes,
663-5000

GALERIES DE HULL
BUCKINGHAM

STUDIO DE L'OUTAOUAIS
SPECIALISTE EN
PHOTOS DE MARIAGES
663-7282

LA REVUE DE GATINEAU

Vol 13 - no 49

La Revue de Gatineau,

le 17 mars 1976

L'OUTAOUAIS : UNE 15^e POSITION

La région de l'Outaouais a terminé en quinzième position du classement général des quatrièmes Jeux d'hiver du Québec, tenus à Jonquière. Au total des médailles, notre région s'est classée au quatrième rang, avec 15 médailles d'or, 6 d'argent et 7 de bronze, ce qui est très encourageant pour les années futures. Les représentants en Karaté ont naturellement fait leur large part en mettant la main sur 10 des 15 médailles d'or décernées à l'Outaouais. Comme l'an dernier à Rimouski, notre région a tout balayé en Karaté. Les Alain Guindon, Guy Villeneuve, Rock De Sayette,

Ricki Cléroux, Robert Loyer et Chantal Laberge ont mis la main sur 15 des 18 médailles décernées. Assez difficile de faire mieux.

Au ballon sur glace, l'équipe des Loisirs de Masson a remporté la médaille d'or en défaisant successivement les régions de Laval, l'Est du Québec, Lanaudière, Côte-Nord, Centre du Québec et finalement l'Estrie. La municipalité, qui représentait notre région pour la troisième année d'affilée, en était à sa deuxième médaille d'or. L'autre a été remportée à St-Georges de Beauce. L'an dernier à Rimouski, les représentants de l'Outaouais s'étaient mérités une médaille d'argent.

taouais s'étaient mérités une médaille d'argent.

A la raquette, un sport relativement jeune dans notre région, nos représentants ont terminé au dix-septième et dernier rang, pendant qu'au Basket Ball, à l'escrime et la lutte, nous n'avions aucun représentant.

Dans la discipline du judo, l'Outaouais a terminé au neuvième rang; en tennis de table, la jeune Diane Mansfield s'est méritée une médaille d'argent et avec l'aide des Dolan, Paré, Paquin, Lalonde et Côté, ils ont permis à l'Outaouais d'arracher une neuvième

place.

En haltérophilie, nos représentants ont terminé au sixième rang; Paul Blondin de Gatineau a récolté trois médailles d'or, pendant que son coéquipier René Potvin d'Aylmer remportait également trois médailles, mais une de chaque métal. Rock Laprade (19e), Denis Fontaine (8e) étaient les deux autres membres de la délégation Outaouaise.

Au total, la région de l'Outaouais a amassé 154,5 points, comparativement à 281 pour la région championne, le Saguenay - Lac St-Jean.

"Mes paroles
ont été mal
interprétées"

Brian Curran

Voir à la page 29



M. Brian Curran a nié avoir interdit l'accès de l'aréna de Touraine aux jeunes de Gatineau. Selon lui ses paroles ont été mal interprétées.

Société d'aménagement de l'Outaouais

La saison est maintenant close aux patinoires du Parc du lac Beauchamp, du Parc du lac Leamy et de la Marina du lac Deschênes.

En raison de la température, la Société d'aménagement de l'Outaouais a décidé cette semaine de fermer les patinoires tout en maintenant ouverts, de dix à dix-neuf heures, les samedis et dimanches, les pavillons des trois emplacements. Les salles de repos seront alors à la disposition des raquetteurs, des randonneurs et des amateurs de toboggan.

Quant aux services de casse-croûte, il seront disponibles de midi à dix-huit heures, les samedis et dimanches également.

ASSEMBLEE

**Chambre
de Commerce**

23 MARS A 12:15 HRES

ETOILE DU NORD

174 St-Louis, Pointe-Gatineau



Une grave collision impliquant une voiture et un camion citerne a causé la mort d'une personne et des blessures graves à une autre lundi soir vers les 18:03 heures. La voiture, une Ford 1976, serait une perte totale et aurait été sanctionnée en deux morceaux sous l'impact. Le conducteur du camion en serait sorti indemne quoique son camion soit passablement accidenté. Le policier Aldéi



Céré fait présentement enquête sur les causes pour le moins obscures de l'accident, les noms du blessé et du mort n'ont pu être dévoilés, les familles n'ayant pu être avisées encore, il appert que ces deux personnes seraient des résidents du New-Jersey et d'Angleterre. L'accident s'est produit dans une courbe près du pont Mitchell à Templeton.

PJL
720 Boul. St-René O.
Gatineau, 778-1927

SUPER SPECIAUX
PISCINE CREUSEE
16X34 INSTALLEE **\$3,895.00**
OUVERT DE 9 A.M. A 9 P.M.

Piscines J.L. inc.
OLYMPIQUE - RESIDENTIELLE - COMMERCIALES
(EN MONTRE A L'INTERIEUR ET A L'EXTERIEUR)

Ca marche en MARS

chez ASSAD PRINTEMPS '76

LES COORDONNÉS POUR DAMES

POUR VOUS
MESSIEURS
AVEC
VESTE

GENRE
SAFARI ou
CHEMISIER

DURABILITÉ... QUALITÉ de
CONFECTION et BON PRIX.....
N'EST-CE PAS LÀ, LE SECRET
DU SUCCÈS de les MAGASINS
ASSAD

ASSAD INC

400 NOTRE-DAME, GATINEAU

PLAZA GATINEAU

AS
3
Benoit
C. d.
B
J
I
11, RUE
770
CON
maiso
i
F
663
VIE
Deni
6
BO
3
ST
460 r
PHO
N
Que
157 B
A. OUEL
VIE-
663-1

ASSURANCE ALLARD Ltée

396 Notre-Dame, Gatineau Ltd



Assurances de tous genres
avec 4 COURTIERS à votre
disposition

Ouvert le Jeudi soir jusqu'à 8:PM
Open Thursday night until 8:00 P. M.

663-2401

BOUCHER & LEGAULT AVOCATS

JEAN CAROL BOUCHER B.A., LL.L.
LUC C. LEGAULT B.A., LL.L.
11, RUE ST-JEAN BAPTISTE SECTEUR POINTE-GATINEAU
VILLE DE GATINEAU, QUÉ

770-0041 770-0042

CONSTRUCTION TOUS GENRES maisons, garages, abris d'autos installation d'aluminium

PARKER & FRERES 547 St-JEAN

663-7501 Apres 6:Hrs 663-9445

Pour tous vos besoins

d'assurances

VIE - AUTO - FEU-VOL - COMMERCIALE

Denis Nadeau. REPRESENTANT
643-2306 ALLSTATE

BOILEAU & ASSOCIÉS

Ingénieurs - conseils

380 est, boul. Maloney, Gatineau, Québec
Téléphone 663-9294

STUDIO DE L'OUTAOUAIS

460 rue Plouffe, Gatineau - 663-7282

PHOTOGRAPHE pour MARIAGES
NOCE D'ARGENT NOCE D'OR

FAIRE-PART
CARTE de REMERCIEMENT

460 rue Plouffe, Gatineau
663-7282

Ouellette-Routhier-Cousineau Cie. Ltée.

ASSURANCES GÉNÉRALES

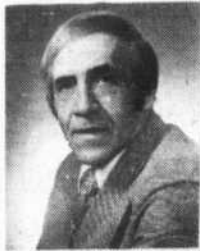
157 Boul. St-Rene Ouest Gatineau P.O.



A. OUELLETTE



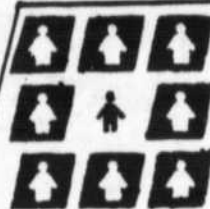
G. ROUTHIER



J.R. COUSINEAU

VIE-FEU-VOL-AUTO-RESPONSABILITE, etc.

663-1022-3-4 Ouvert Jeudi soir jusqu'à 8:00PM
Open Thursday night until 8:00PM



C.L.S.C.
de Pointe-Gatineau,
Touraine 778-2550
125 Archambault
Pointe-Gatineau

Programme d'information - Référence santé

Le C.L.S.C. de Pointe-Gatineau, Touraine offre à la
population de Cantley, Limbour, Pointe-Gatineau et
Touraine, un programme d'information-référence en
santé. Et ce depuis janvier 1975.

Les principaux objectifs de ce programme sont:

- d'informer les usagers des ressources existantes dans le
domaine santé, au Centre ou à domicile.

- d'orienter les usagers vers les ressources du C.L.S.C.
et-ou les ressources extérieures.

- d'assurer une réponse adéquate et complète aux
demandes présentées.

- d'évaluer le degré de satisfaction des usagers et
l'efficacité des ressources.

- de permettre aux usagers de se documenter dans le
domaine de la santé.

Les moyens d'action entrepris dans ce programme
sont:

- la constitution et la mise à jour d'un fichier ressource du
milieu en santé.

- d'information transmise aux usagers soit au Centre ou
par téléphone concernant:

- la liste des médecins et dentistes de la région.

- la liste des cliniques de santé.

- les ressources au niveau planning familial:

- cancer drogues

- alcoolisme épilepsie

- fibrose kystique

- dystrophie musculaire

- handicapés physiques et mentaux

- surdité

- femmes enceintes

- personnes âgées

- chroniques

Vous avez des points d'interrogation vis-à-vis tel ou tel
service de santé? Venez nous voir ou téléphonez-nous.
Nous sommes au 125, boulevard Archambault, Pointe-Ga-
tineau, de 8:30 à 4:30, téléphone: 778-2550.

Louise Garneau Lacasse



Roger Frigon
Pharmacien / Druggist
279, Notre-Dame
Gatineau (Québec)

Tél. 663-2415

ROGER FRIGON

B.A. B.Ph. L.P.H.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, Mardi, Mercredi: de 9:AM à 8:30PM

Jeudi & Vendredi : de 9:AM à 9:00PM

Samedi : de 9:AM à 5:00PM

FRANÇOIS LAVIGNE

ASSURANCE, ENRG.

Vie - Feu - Vol -
Auto -
Responsabilité

11 St-Jean Baptiste
Pointe-Gatineau

Lun. au Merc. 9: a.m.
à 5: p.m.
Jeu. et Ven. 9: a.m. à
8: p.m.

François Lavigne

770-9621

Gilles Fortin

THEO MINEAULT

CHASSIS mfg. inc.
ARMOTRES DE CUISINES
ANGERS, QUEBEC
986-3190
663-1028

Les Assurances GROULX Inc.

VIE - FEU - AUTO etc



Roland E. Groulx

111, 21ème
Avenue
GATINEAU



G. Groulx

663-7778

HEURES DE BUREAU: Lun. au Merc. 9:00AM à 6:00PM
Jeu. 9:00AM à 8:00PM

ASSURANCES

Lalonde & Gravel

334 St-André, Gatineau INC.

663-5131 663-8989

Rés: 663-3110

R. H. Lalonde

Rés: 643-2427 G. Gravel

SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE GEO. A. WELCH & COMPANY

COMPTABLES AGREES

256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381

Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. Louise Brulé, C.A.
Gladys Guérin, C.A.

OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY-236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Jacques Laviolette enrg

Directeur de Funérailles

GATINEAU, QUEBEC — J8P 3V7

185 ouest, boulevard Maloney

663-5321 Service d'ambulance

770-7702



L. DIOTTE, PROP.

663-6488

IMPRIMERIE



PRINTING

PAPETERIE PERSONNELLE, COMMERCIALE
ET PROFESSIONNELLE

332 St-André - Gatineau

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER

JACQUES POULIN

MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX

WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS

303 Notre-Dame 663-5813

Pharmacie RICHARD

ouvert tous les soirs jusqu'à
9hres sauf le samedi soir.

Produits Edith Serei

Facilité de stationnement

842 Boul Maloney, TEMPLETON - 663-2437



C.L.S.C.
de Pointe-Gatineau, Touraine
125 Archambault
Pointe-Gatineau
Ville de Gatineau
778-2550

POSTES OUVERTS TRAVAILLEUR(SE) SOCIAL(E): (1)

FONCTIONS:

- Consultation: évaluer la situation au niveau social et santé et, plus spécifiquement le problème social présenté, soit au centre, soit à domicile. Assister la personne dans la recherche d'une solution aux difficultés rencontrées.
- Informer les usagers, soit au centre, soit à domicile, sur les ressources et services du milieu.
- Référer aux ressources concernées: internes ou externes.
- Faire des relances: suivre l'évolution du problème psychosocial de la personne, vérifier l'utilisation de la ressource et la satisfaction de la personne auprès de l'usager et auprès de la ressource concernée.
- Travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire de quartier avec des infirmières communautaires et des auxiliaires familiales.

EXIGENCES:

Technicien(ne) en assistance sociale (T.A.S.) avec expérience pertinente

SALAIRE:

Selon la convention collective en vigueur.

Date limite:

Le 20 mars 1976

REGISTRAIRE-ARCHIVISTE: (1)

FONCTIONS:

- Compléter les documents inhérents à l'enregistrement des usagers au centre.
- Obtenir et codifier tous les renseignements permettant de constituer les dossiers des usagers, à partir des formulaires remplis par les intervenants (infirmières, travailleurs sociaux, etc.).
- Peut aussi être appelé(e) à tenir à jour certaines statistiques relatives au travail professionnel des secteurs.
- Colliger tous les documents d'information relatifs aux différents programmes du C.L.S.C.

EXIGENCES:

- Posséder une bonne méthode de travail.
- Cours correspondant à cette discipline.
- Un (1) an d'expérience pertinente.
- Dactylographie.

SALAIRE:

Selon la convention collective en vigueur.

Date limite:

Le 20 mars 1976

Faire parvenir votre demande d'emploi au:

Directeur général,
C.L.S.C. Pointe-Gatineau, Touraine,
125, boul. Archambault,
Pointe-Gatineau,
Ville de Gatineau.

L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Jean-Pierre Bernard (assureur conseil)

VIE - FEU - VOL - RESPONSABILITE
- AUTOMOBILE

BUR:

771-6646

RES:

663-0344

440 Boul. St-Joseph Hull

J. S. SAUVE

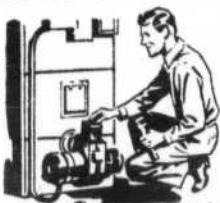
Chauffage ENRG.

Heating REG'D

13 Blv. Lafortune
Pointe-Gatineau
770-3095

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE 24 HEURES

INSTALLATION
REPARATION(système central)
CHAUFFE-EAU
CHAUFFE-PISCINE
FILTRE ELECTRONIQUE



NETTOYAGE GENERAL

COMMERCIAL
ET
RESIDENTIEL

TAPIS
TUILES
MURS
VITRES



GILLES
COURVILLE

Tel.

663-7105

capsules d'optimisme

UNE MANIE QUI VOUS CRISPE

Célibataire, vous êtes revenue au logis familial depuis la mort de votre père.

Admirable charité qu'apprecie votre chère maman.

Et à vous, Mademoiselle, le sacrifice de votre liberté est moins pénible que vous ne l'appréhendiez.

Toutefois une marotte vous fatigue chez votre mère qui par ailleurs est si intelligente, si délicate, si généreuse.

Elle a la manie de conserver mille et un objets inutiles et encombrants sous le fallacieux prétexte que "cela peut servir un jour".

Permettez-moi, Mademoiselle, de vous donner quatre conseils.

1- Cessez de vous hypnotiser sur ce point. Chassez cette obsession en vous préoccupant d'autre chose. Faites comme pour une coupure au doigt: vous mettez un bandage sur la plaie désinfectée et vous n'y pensez plus.

2- Dites-vous que votre mère trouve une évocation dans ce qu'elle appelle "faire ses tiroirs", "ranger ses armoires". Classer ainsi, inventorier, empiler, tout cela l'arrache au désœuvrement et à l'ennui.

3- Souvenez-vous que votre mère a connu la crise économique des années '30, avec la nécessité absolue de ménager, de conserver, d'économiser. Sinon, on risquait, à la lettre, de ne pas manger. Qu'il en soit demeuré quelque chose chez votre mère, ne vous en surprenez pas.

4- Enfin, soyez diplomate. Ne parlez pas de jeter, de nettoyer, de débarrasser.

BERNARD R. CHARBONNEAU

SERVICE DE REPARATION
ET RENOVATION
EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation gratuite

90 East, Gatineau 663-3000



Paul
St-Jacques
663-0395

Union
du Canada
ASSURANCE-VIE

PLAN INFLA-VIE -
PLAN EXEMPT D'IMPOT
PLAN D'EPARGNE



Normand
Pilon
778-2816

153 Principale, Hull
Bur.. 771-6206

Migneault et Frère

QUINCAILLERIE

663-2043

QUINCAILLERIE PRO HARDWARE
MOTO-SKI - CHRYSLER OUTBOARD
SALES AND SERVICE

PEINTURES "CIL"

TAPISSERIE "SUNWORTHY"

218 Jacques-Cartier, Gatineau

Bibliothèque Municipale de Templeton



Par Jacqueline Maisonneuve

SLAUGHTER:

Alvar Nunez Cabeza de Vaca n'était pas un homme ordinaire. Echappé par miracle à un naufrage, ayant déjoué les trahisons qui se faisaient jour autour de lui, aguerri par une vie dure, mais demeuré bon et pieux, il entreprit, avec quatre autres rescapés, de se rendre à pied de Floride jusqu'aux rives du Pacifique en passant par Mexico. Ces cinq hommes eurent à lutter contre la faim, la soif, la température et les indiens hostiles; en particulier un sorcier jaloux, qui obligea Cabeza de Vaca à accomplir des exploits extraordinaires de guérisseur.

Dans cette belle histoire, la note sentimentale est donnée par les aventures de Pedro, l'un des jeunes "conquistadores" dont le chemin fut jalonné de curieuses invitées féminines, mais qui, vertueusement, resta fidèle à la belle Espagnole aux yeux noirs avec qui il voulait fonder son foyer sur des terres merveilleuses du Nouveau Monde.

Pour connaître davantage, sur ce roman, il suffit de l'emprunter à votre bibliothèque, ce roman est l'amour est au bout du voyage par Slaughter. De plus vous avez Les houzons sans frontières par John Cleary, Ce fol amour par Saint Bray, Trois personnages en quête d'un meurtre par André Benzimra, voir Londres et mourir par Paul Alexandre et Maurice Roland. Ils sont vôtres pour 3 semaines.

AVANTAGES DE VOTRE BIBLIOTHEQUE:

Vous avez un choix de périodiques, "Actualité", "Sûreté du Québec", "Femme pratique", "Parents", "Marie Claire", "Chatelaine", "Sélection", "McLean", "Psychologue". Ils sont vôtres pour 3 semaines. Avec ces périodiques vous êtes au fil de l'actualité.

SALONS FUNERAIRES BRUNET

750 Boul. Maloney, Gatineau

Dans notre 95ième année
au service de la population
de l'Outaouais

SERVICE D'AMBULANCE, TRES GRANDE SALLE
VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

STEAMATIC de HULL

NETTOYAGE DE TAPIS MEUBLES &
—DRAPERIES—

"Nos clients affirment que
nous sommes les
meilleurs, laissez
nous le prouver"



"Others may sound
like it, nobody
cleans like it"

Hector Gauthier, prop.

C.P. 15 P.O. Box 15 J8X 3X5

827-2187

SPECIAL DE LA SEMAINE

1 MOIS GRATUIT

Logis neufs de L. 2 et 3 ch. a-courher
Occupation immédiate

LOYER A
PARTIR DE: \$180

Cuisine, salle à manger, salon, tapis
mir à mur partout. Stationnement gratuit.

POUR PLUS DE
RENSEIGNEMENTS 568-4132

Action-Gatineau:**M. Leduc aurait-il la mémoire courte ?**

1. Quand M. Leduc affirme que M. Azrieli est propriétaire de tous les terrains pour l'érection de son centre d'achat et que tous les titres sont clairs, aurait-il oublié les lots no 33-58 et 33-59, au coin de St-Antoine et Savane, lots qui appartiennent à M. Lucien Lafontaine? Que fait-il des lots no 33-60 et 34-26 qui sont la propriété de M. Marcel Lortie? Et le lot 34-86? Action-Gatineau rappelle également qu'il y a une cause inscrite à la Cour Provinciale, district de Hull, (no 550 - 02 - 002361 - 74) par M. Dodaro Carmine contre les Placements Le Massif Inc. au sujet du lot 34-84. Cette cause n'a pas encore été entendue et le jugement n'a pas été rendu. Alors M. Leduc se serait-il substitué au juge.

2. Si le permis était accordé à R.S.N.D. Holding, les propriétaires des

Placements Le Massif Inc. nous ont confirmé qu'ils feraient aussitôt émettre une injonction contre la ville et R.S.N.D.

3. Quand Action-Gatineau parle de règlements de zonage très ambigus, il se reporte entre autres à la résolution 74 - R - 336 passée par le conseil de Pointe-Gatineau le 18 avril 1974 ainsi que celle du 6 juin 1974, portant le numéro 74 - R - 460 faisant disparaître les rues 35 - 2, 35 - 6, 35 - 3. Tous les propriétaires des lots donnant sur ces futures rues ont-ils donné leur accord car leurs lots devenaient inutilisables. D'ailleurs ces résolutions font suite à une recommandation du comité de zonage et de construction sur lequel siégeait M. Leduc. Et que penser du règlement 645 de Pointe-Gatineau où le conseiller Conrad Leduc est le **proposant** d'une résolution auto-

risant les plans et services d'égoûts et d'aqueduc sur une partie du lot 35, qui se trouve par hasard propriété de la firme Habitat de Pointe-Gatineau Inc. dont le président et le propriétaire serait par hasard Conrad Leduc.

4. Si on se reporte à notre article du 3 mars 1976 (La Revue de Gatineau) on remarque qu'Action-Gatineau s'adresse à M. Azrieli. Comment se fait-il que ce soit M. Leduc qui répond? Est-il l'avocat de R.S.N.D.? Représente-t-il les intérêts de la population ou ses propres intérêts? Quand M. Leduc affirme que R.S.N.D. détient des titres clairs, emploie-t-il le même vocabulaire que nous? Pour nous, des titres clairs sont des titres sur lesquels il n'y a pas d'hypothèque. Est-ce vraiment le cas de R.S.N.D.?

Un premier contrat, enregistré à Hull sous le numéro 234,318, nous apprend que M. Leduc vend une partie de ses lots à R.S.N.D. pour la somme de \$380,281.00 dont la somme de \$240,281.00 doit être payée par R.S.N.D. à M. Leduc le 15 août 1976.

Dans un deuxième contrat, enregistré à Hull sous le numéro 234,317, Habitat Pointe-Gatineau, dont le président est M. Leduc, vend une autre partie de ses lots à R.S.N.D. pour la somme de \$206,767.00 dont \$106,767.00 doit être payée par R.S.N.D. à M. Leduc le 15 août 1976.

Un troisième contrat, enregistré à Hull sous le numéro 233,185 nous annonce une autre de lots d'Habitat Pointe-Gatineau à R.S.N.D. pour la somme de \$108,536 dont \$83,536 payables le 15 août 1976.

Un quatrième contrat (no 233,575) vend les propriétés du conseiller actuel Yvon Morin, Le Sancho, par l'intermédiaire du courtier Conrad Leduc, à R.S.N.D. pour la coquette somme de \$575,000.00 dont un montant de \$162,273.43 doit être payé par R.S.N.D. le 3 janvier 1977.

Un cinquième contrat (no 237,289) vend des lots de Jacques Latrimouille en Fiducie à R.S.N.D. pour \$160,000.00 dont \$83,000. REMBOURSABLES PAR R.S.N.D. le 11 août 1976.

Un sixième contrat (no 238,889) vend des lots de Desneiges Lachapelle à R.S.N.D. pour \$210,000.00 dont \$152,383 sont dus le 17 juin 1976.

Ainsi, seulement sur ces 6 contrats, il apparaît que R.S.N.D. doit \$828,240.43 dont \$430,584.00 à M. Leduc et \$162,273.43 à son client M. Yvon Morin. Et ça presse car après le 11 août ces transactions risquent d'être annulées. Si d'ailleurs M. Leduc n'était

pas aussi impliqué, se mélerait-il autant des affaires de R.S.N.D. A moins qu'il n'existe quelque part un autre contrat semblable à celui de Leduc - Orlando dont nous avons des copies entre les mains.

Nous supposons que M. Conrad Leduc sait bien la différence entre conflits personnels qu'il attribue à M. John Luck et conflits d'intérêts dont par le l'article 357 de la loi des Cités et Villes et l'article 3 de la loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales.

Alors M. Leduc, nous vous retournons le dernier paragraphe de votre réponse à Action-Gatineau. Action-Gatineau n'a aucun intérêt dans l'affaire R.S.N.D., ni dans aucun autre endroit à Gatineau ou ailleurs. C'est cette absence de tout lien qui nous permet d'oeuvrer sans détour pour les intérêts réels de notre ville.

Jean-Marie Guay,
président
d'Action-Gatineau

PIERRE HEAFEY
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

161 boul. ST-RENE, GATINEAU, SUITE 203

663-2345

663-1529

HEURE DE BUREAU:
Lundi au Vendredi de
9: a.m. à 5: p.m.

le SOIR et les
FINS de SEMAINE
sur RENDEZ-VOUS

ME PAUL PICHETTE
B.A., LL.L.
NOTAIRE NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
TITLE ATTORNEY

525 BOUL. MALONEY, GATINEAU

663-1015

663-8126

THEORET LAMONTAGNE
& MARCOTTE

NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS

Roland Théoret
B.A., LL.L.

D. Claude Lamontagne
B.A., LL.L.

Roger Marcotte
LL.L., D.D.M.

160, boul. Maloney, Gatineau
Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM

LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404

Nouvel executif du Credit Social, comte Gatineau

Lors d'une réunion du parti Crédit Social tenue à l'Hôtel Central de Templeton, dimanche le 7 mars, les créditistes de la région ont choisi Pierre Dallaire directeur régional. Il y eut aussi élection pour l'exécutif du comté de Gatineau. Herby Carrière fut élu président du comté, Nicolas Mary vice-président, Jean-Paul Descoeurs, Marcel Clément, Joseph Lacoste, John Graham, Antoine Bédard, Mme Jean-Marc Charette furent élus directeurs.

Gilles Caouette était l'orateur invité. Il parla de la convention à la chefferie qui se tiendra à Ottawa à la fin de novembre 1976. Avec l'inflation grandissante, le Crédit Social est de plus en plus d'actualité, dit-il. Ce que les créditistes avaient prédit dans les années '60, que si notre

système financier n'était pas changé, le coût de la vie augmenterait tellement que ça prendrait une brouette d'argent pour acheter un pain. Ce fléau est en train de devenir réalité.

C'est pourquoi il est tellement important que tous les Canadiens bien pensants s'unissent pour changer ce système de fous qui fait de pauvres en séries.

Ceux qui nous ridiculisaient dans le passé s'aperçoivent que nous avions vu juste.

Les mesures anti-inflations de Trudeau punissent les victimes du système au lieu de s'attaquer aux vrais responsables qui ne sont nul autres que les financiers. Trudeau a touché à tout sauf à l'intérêt des banquiers. Lorsqu'on sait

que l'intérêt sur l'argent est le principal facteur de l'inflation.

Pourquoi Trudeau n'a-t-il pas mis dans ses mesures anti-inflationnistes une réduction d'intérêt?

Les créditistes savent qu'il ne le peut pas parce que sa caisse électorale qui

est justement alimentée par ces financiers, lui serait coupée aux prochaines élections s'il osait prendre parti pour les Canadiens contre ces requins.

Dis-moi qui te paie et je te dirai qui tu sers: dit un vieux proverbe. Il est donc évident que Trudeau est le valet des financiers.

Paul Steam Clean ENRG.

Nettoyage de tapis à la vapeur **Carpet steam clean**

TAPIS PAUL CARPET ENR.

ESTIMATION GRATUITE

181 rue NORTH, Gatineau

CHARGEX 663-8217

master charge

TELEVISION

RICHARD ELECTRONIQUE
663-4810

REPARATION DE T.V.
COULEUR & NOIR ET BLANC
842 BLD MALONEY,

(Voisin de la Pharmacie Richard)

GAETAN RICHARD prop.
MEMBRE
marque **TOSHIBA BLACKSTRIPE**
SERVICE A DOMICILE

Monsieur

Monsieur TRANSMISSION
SPECIALISTES EN TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES

TRANSMISSION

SPÉCIALISTES EN AUTOMATIQUES

430 boul. MALONEY OUEST
GATINEAU

Tél. 819-663-1005-6

576 St-Joseph Hull
771-6666

Tout le monde en parle

Avis à tous les Optimistes du Secteur Gatineau. Assemblée très IMPORTANTE DIMANCHE MATIN à 10:00 A.M. à la Valentine. Faites-vous un devoir d'y être.

Félicitations à M. et Mme Guy Huneault à l'occasion de la naissance de leur premier enfant. C'est un garçon de 7 lbs 16 onces, la maman se porte très bien et le père aussi.

Mme Gaétane Huneault de la Maison d'Immeuble A.G.A. nous est revenue de Hawaï dernièrement aussi "peppée" que d'habitude. Comme Gaétane a la parole facile, c'est tout une histoire qu'elle va conter à ses amis(e).

Tout en parlant de voyage, Jacques Potvin gérant de Gatineau Fruits & Légumes, lui nous arrive de Floride. La cuisine était probablement délicieuse là-bas, car Jacques est revenu avec 20 livres de plus. Maintenant, il est de nouveau à notre niveau: de la neige jusqu'au cou, et une grosse diète.

Vous savez que la Revue devient de plus en plus populaire. Ceux qui quittent notre ville pour des horizons nouveaux doivent la manquer, car de ce temps-ci les abonnements pour l'extérieur sont de plus en plus nombreux. J'en profite pour saluer tous nos anciens compatriotes et surtout un bon ami, Gilles Deslauriers, ancien gérant de U.A.P. de Gatineau qui a émigré à Ste-Agathe.

Je me demandais comment ça se faisait que tous les Chevaliers de Colomb fumaient le cigare dimanche soir lors de la soirée de l'ouverture officielle de notre salle et bien c'est que Mme Jean Jacques (Rachel) Loyer avait donné naissance à un gros garçon de 7 livres 5 onces et c'était justement un garçon qu'ils désiraient. Félicitations au couple Loyer et prompt rétablissement Rachel. Et comme disait le conte de fée: "Ils vivent heureux et ont quatre enfants."

Il paraît que le président du Hockey mineur du Secteur Pointe-Gatineau M. Jacques "Towing" Lafontaine s'amuse par les temps qui courent, à se baigner dans les environs du Centre Récréatif de Templeton. De plus, notre valeureux président de secteur s'est trouvé dernièrement une nouvelle vocation. En effet, il offre à quiconque ses services comme dépanneur, juste au cas où vous vous enlisiez.

Le Club Optimiste de Touraine organise son concours oratoire annuel dimanche le 28 mars à 7:30 heures P.M. à l'église St-Mathieu de Touraine. Tous les jeunes de moins de 16 ans sont invités à y participer et le thème du concours sera cette année: "Que nous promet l'avenir?" Le président d'honneur sera M. Jean-Paul Hébert. L'invitation est lancée à tous les parents et à tous les intéressés à venir encourager les jeunes, alors bienvenue à tous.

M. Benoit Dugué, président du concours

Samedi le 20 mars aura lieu la soirée en l'honneur des 25 ans de mariage de M. et Mme Albert Lambert de Pointe-Gatineau. Le tout se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb rue St-Antoine, Pointe-Gatineau à 8 heures P.M. Bienvenue à tous...

Un homme courageux, franc et sincère, il nous a donné le bon exemple, toujours prêt au travail, sobre dans toutes les activités, Chevalier de Colomb, dévoué à la Caisse populaire et pour tout, 20 ans de sobriété, voilà M. Willie Lafontaine tel que nous le connaissons. Nous rendons hommage à M. Willie Lafontaine de Pte-Gatineau. Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Tes amis de la sobriété de Gatineau

Le secrétaire Régional des Chevaliers de Colomb Sylvio Huneault n'a pas le temps de s'ennuyer, il a même été obligé de raccourcir ses vacances en Floride pour être de retour pour assister à la soirée de dimanche soir au Conseil 5228. Bravo Sylvio et félicitations pour ton élection à la présidence de la Chambre d'Immeuble.

Le Tapis Viau vous offre des aubaines spectaculaires cette semaine pour ceux qui ont seulement de petits appartements. Vous pouvez vous procurer des balances de rouleaux et couvrir vos planchers sans qu'il vous en coûte trop cher.

Vendredi le 19 mars c'est le souper de beans des Chevaliers à Pointe-Gatineau alors ceux qui n'ont pas vendu leurs billets il ne vous reste que 2 jours pour y voir et pour les membres qui veulent voir des joueurs de billard et bien le tournoi se déroule tous les soirs venez encourager les participants.

C'est mardi soir prochain que les commerçants et les

hommes d'affaires du Grand Gatineau sont invités à une soirée d'informations afin que vous soyez capables de dépister les fraudeurs, le sergent Dompiere et le sergent Longpré viendront à la salle des Chevaliers au 333 St-Antoine à Pointe-Gatineau. Tous sont bienvenus et l'entrée est libre et ça commence à 8 heures P.M. Soyez au rendez-vous, la soirée est organisée par la Chambre de Commerce de Gatineau.

Si vous n'êtes pas allé au Restaurant La Casserole cette semaine eh bien allez-y et vous verrez que les serveuses ont de nouveaux costumes couleur or et blanc. Serait-ce tu que le propriétaire fait beaucoup d'argent?

Il paraît qu'un instructeur d'une formation Bantam mineure qui évolue dans les ligues des Parcs du Secteur Gatineau, s'arrachait les cheveux, lorsqu'il s'est aperçu qu'on avait

remorqué son camion, sa remorque ainsi que son tracteur parce qu'il avait omis de changer ses plaques d'immatriculation. Pour sa négligence, le monsieur en question a dû déboursier des sous, en plus de probablement visiter le curé de son quartier pour les "tabar..." qui "revo-laient" de tous côtés. La négligence, ça se paye...

Grande vente de printemps

MASTER CHARGE FINA CHARGEX PEINTURES "SICO"



Email lustre perle d'intérieur à l'alkyde SUPER BLANC TITANE 160 oz. liq. 4.551 **\$12.99**

120-110 Sicoperl EN VENTE

Latex super blanc 160-111 Satin-opac UNE COUCHE INTERIEUR 160 oz. liq. 4.551 **\$12.99**

60-111 EN VENTE

Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde 140-110 SicoPURE BLANC TITANE 160 oz. liq. 4.551 **\$12.99**

140-110 EN VENTE

Venez visiter la rénovation de notre salle d'échantillon TAPIS-TAPISSERIE



CENTRE FARLEY

281 ST-RENE Ouest 663-8804



MINOU'S LOUNGE

HOTEL CENTRAL
à MASSON

10 MILLES SEULEMENT DE GATINEAU

A VENIR GRAND SPECTACLE D'OUVERTURE avec une pléiade d'artistes invités

Prop.: Denis "Big Den" St-Pierre

Commencant VENDREDI 5 MARS

CLIFF and the NUGGETS

Venez vous amuser et danser dans une ambiance de joie et de gaieté.

Vendredi 9 P.M. à 2 A.M.
Samedi 9 P.M. à 2 A.M.
Dimanche 3 P.M. à la fermeture

VOTRE HOTE: "JOHNNY" anciennement du Ranch à Gatineau

Salle de réception (200 pers.) disponible gratuitement avec orchestre

POUR INFORMATIONS & RESERVATIONS

986-5311 771-8513



GALERIES ANTOINE

302 NOTRE-DAME GATINEAU
663-7952 663-8384

BUREAUX POUR PROFESSIONNELS
AUSSI: LOCAUX COMMERCIAUX A LOUER



SALON CHANTAL & D'ESTHETIQUE

Coiffure
Teinture
Coupe au rasoir et ciseaux
Traitement
Permanents

Maria Gallant
Remodelage biologique
Produits Edith Sereil
Fernand Aubry

TEL. 663-2922

NOUS PERCONS LES OREILLES SANS DOULEUR



Voyages
GUERTIN 1975 Ltée.

663-1758

ALINE BULLOCK

Attention Commerçants & Hommes d'affaires

[Y.L.] C'est dans le cadre d'une campagne d'information sur la fraude que les sergents Richard Longpré et Gilles Dompierre de la Sûreté municipale de Gatineau rencontrent, le 23 mars prochain, les commerçants et hommes d'affaires du Grand Gatineau membres ou pas de la Chambre de Commerce du même endroit.

Depuis plus d'un mois maintenant les Sergents Longpré et Dompierre ont mis sur pied un projet visant à informer les commerçants et hommes d'affaires sur la fraude en général. Le nombre d'infractions au code criminel dans l'Outaouais, est présentement au taux de 41.90 tandis qu'au niveau de la province la moyenne se chiffre à 36.7. Ce taux est calculé d'après le pourcentage de résidents, le nombre de commerce le tout sur une base

de 1,000 personnes.

Ici nous allons dresser un petit tableau illustrant la situation de la fraude en général au niveau du Grand Gatineau:

	1974	1975	%
Homicide	3	NUL	*300%
Infraction d'ordre sexuel	26	34	*30.7%
Introduction par effraction	703	1,168	*66.1%
Vol de voitures auto.	196	277	*42.3%
Fraude	94	105	*11.7%
Arme offensive	7	13	*85.7%
Vol qualifié	51	80	*56.8%

*: Plus

INTRODUCTION PAR EFFRACTION

Valeur volée	\$359,846.49
V. retrouvée	\$2,331.25
Perte nette	\$347,515.24
% de recouvrement	3.4%

VOL DE VOITURES AUTOMOBILES

Valeur volée	\$489,791.00
V. retrouvée	\$212,000.00
Perte nette	\$277,791.00
% de recouvrement	43.28%

FRAUDE

Valeur volée	\$40,229.00
V. retrouvée	\$7,268.00
Perte nette	\$32,961.00
% de recouvrement	18.6%

VOL EN GENERAL

Valeur volée	\$224,854.38
V. retrouvée	\$15,705.00
Perte nette	\$209,149.38
% de recouvrement	14.3%

Le montant total des valeurs volées pour 12 mois atteint \$1,672,008.00.

Lors de la réunion de la chambre de commerce, à laquelle sont conviés tous les commerçants et hommes d'affaires membres ou pas de la chambre de commerce, les deux sergents cités plus haut exposeront quelques études qu'ils ont entreprises et ils présenteront deux films: "With Fraud you loose" et "The paper hanger", le tout sera suivi de discussions.

En attendant les sergents Longpré et Dompierre vous disent: "Comment la criminalité peut-elle être prévenue par un programme de prévention sans la participation du citoyen?" C'est pour cette même raison que les deux sergents demandent aux commerçants de faire leur part le 23 mars prochain car ils n'en seront que bénéficiaires à long terme.



Sergent Richard Longpré



Sergent Gilles Dompierre

A LOUER
VOIR PAGE
20

BOUCHERIE RODRIGUE ALLARD

515 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-0909

Meilleur Viande en ville	BOEUF de l'ouest cat. no 1	Best Meat in town
STEAK de RONDE Boeuf cat A1	1.19 lb	CUISSES de POULET 88¢ lb
BOEUF DESOSSE en cubes	88¢ lb	BACON en SLAB 1.39 lb
CHOPS de LARD	1.39 lb	JAMBON CUIT Tendersweet rond 1.88 lb
POULET B.B.Q.	68¢ lb	FROMAGE en meule "Deux montagnes" 1.39 lb
"POUR GARDER UNE BONNE SANTE, PLACE ALLARD POUR BIEN MANGER!"		
GRAND STATIONNEMENT		

Avis aux parents

Les infirmières de l'unité sanitaire font maintenant partie du CLSC Le Moulin à Gatineau.

Nous voulons ainsi améliorer davantage nos services et offrir plus. C'est bien simple! Nous tiendrons plus souvent les cliniques pour nourrissons:

1- A tous les mois, à l'école St-Gérard, (près du rang du Cheval Blanc et du Boul. Maloney) soit le 3ième jeudi du mois, de 2.00 P.M. à 3.30 P.M., se tiendra une clinique pour bébés dès le 18 mars prochain.

2- A tous les mois, à Perkins, école Sacré-Coeur le 2ième jeudi du mois, de 2.00 P.M. à 3.30 P.M., il y a une clinique pour bébés à compter du 11 mars prochain.

3- A tous les mois, au Centre Récréatif de Templeton, (13, rue Labelle) le 3ième mardi du mois, de 2.00 P.M. à 3.30 P.M., il y a une clinique pour bébés à compter du 16 mars prochain.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous téléphoner au numéro: 663-9214. On vous prie de considérer cette invitation comme personnelle.

Chislaine Dorion
infirmière responsable
du secteur
Templeton-Perkins

DUPUIS RENOVATION
Finition de salles de bain en céramique.
MENUISERIE GENERALE
ESTIMATION GRATUITE
Claude Dupuis 771-3064

PROP. J. P. BEAUVAIS 568-5989
TOURNAINE T.V. ENRG.
COLOR T.V. - STEREO
Ventes - SERVICE - Sales
ZENITH - PANASONIC - ADMIRAL - ELECTROHOME
105 AVENUE GATINEAU TOURNAINE

IMPRIMERIE CREVIER
ENREGISTREE
42, boul. Lorrain, Gatineau, Québec.
Bureau: 663-2777
Faire part - Cartes d'affaires - Papeterie de bureau

J.C. TRANSFERT
DEMENAGEUR — MOVER
STORAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE
SOIR JOUR
771-7074 776-6778

Zurich Compagnie Assurance-Vie du Canada
247 St-René Ouest, suite 2 Gatineau 663-9259
Richard Charette représentant
Jean Courval représentant
Richard Migneault gérant district

Nettoyage à la Vapeur GATINEAU
Steam Clean
Tapis et mobiliers nettoyés à la vapeur
VENTE - INSTALLATION
REPARATION DE TAPIS
ESTIMATION GRATUITE
Arthur Côté 663-9829
mer charge CHAR-EX



A.F.E.A.S. GATINEAU

COMMENT DETRUIRE SON ASSOCIATION

Une association est forte dans la mesure où ses membres sont disponibles et s'intéressent aux activités du groupe. Il y a bien des façons d'aider son association à prospérer et à rendre service à la collectivité; il y a également bien des manières de la détruire. Un vétéran des associations a décrit les moyens qu'utilisent consciemment ou plutôt inconsciemment les membres pour liquider leur association.

VOICI SELON LUI LA FORMULE PARFAITE:

- 1- N'assistez pas aux assemblées, si vous y assistez arrivez en retard.
- 2- Ne manquez pas de quitter l'assemblée avant la fin de l'ordre du jour.
- 3- Ne dites jamais un mot

aux assemblées, attendez d'être en dehors de la salle pour donner votre opinion.

4- Quand vous assistez aux assemblées, votez en faveur de tout ce qui est proposé; rendues à la maison, ne faites rien pour réaliser ce qui a été voté.

5- Le lendemain cherchez à prendre les officiers en défaut.

6- Ne vous mêlez pas aux choses qui regardent votre association.

7- Tâchez de retirer tous les bénéfices que vous apportez votre association, mais en retour, ne lui donnez jamais rien.

8- A toute occasion, menacez de démissionner; essayez d'entraîner les autres avec vous.

9- Parlez de coopération mais ne coopérez jamais.

10- Si on a recours à vos services, répondez que vous êtes trop occupées.

11- Ne lisez jamais les nouvelles relatives à votre association.

12- N'acceptez jamais de responsabilités il est toujours plus facile de critiquer que de faire quelque chose.

13- Si vous êtes nommées sur un comité, paralysez son action en assistant pas aux réunions.

14- Si on vous réclame des cotisations en retard ignorez cet avis.

15- Ne faites jamais plus que ce qui vous est demandé si d'autres se dépensent sans compter pour le succès de votre association accusez les de vouloir former une clique pour dominer votre association.

Si vous êtes vraiment intéressées à aider votre association, à prospérer et à rendre service à la collectivité, sortez de votre coquille, réveillez-vous, assistez aux assemblées, soyez intéressées à ce qui se passe, donnez votre opinion, faites votre part et surtout évitez de critiquer les autres qui se dépensent pour le succès de votre association.

L'union fait la force.

N.B. L'A.F.E.A.S. de Ste-

NETTOYEUR DE VITRES
PEINTURE [intérieur & extérieur]
LAVAGE [murs & plafonds]
NETTOYAGE DE TAPIS
TRAVAUX DE MENUISERIE
NETTOYAGE DE COUR
 TRAVAIL GARANTI ESTIMATION GRATUITE
776-6778 COMMERCIAL **568-5060**
 et RESIDENTIELLE

Exposition du Saint-Sacrement
 St-Jean-Marie-Vianney
 Tous les dimanches du Carême
 Midi à 4.00 heures P.M.

Rose organise une partie de cartes qui aura lieu dimanche le 28 mars à 8 heures au Centre Récréatif de Templeton 13 rue Labelle. L'entrée est de \$1.25. S.V.P. apportez votre jeu de cartes.
 Pour information, téléphonez à 663-6246. Bienvenue à tous les membres et non membres.
 Jeannine Mathieu

Dr ALAIN OUELLETTE
CHIROPRACTICIEN CHIROPRACTOR
663-9888
 Venez rendre hommage au Seigneur
 Edifice 1, 100, 100, 100
 151 boul. Labrosse, Gatineau

France
 La boutique de l'élégance
340 MAIN, GATINEAU 663-0591

VENEZ VISITER NOTRE CONSULTANTE EN ROBES DE MARIÉES

NOUS TRAVAILLONS SUR RENDEZ-VOUS APPELEZ-NOUS 663-0591

Boutique France

ROBES EXCLUSIVES pour la mariée et son cortège

HEURES D'OUVERTURE: Jeudi et Vendredi de 7:PM à 9:PM
 Samedi de 1:PM à 5:PM

663-0591 340 MAIN Gatineau

DU NOUVEAU DANS LA REGION

Atelier de Fourrures
Claudette

RÉPARATION ET REMODELAGE
 CHAPEAU ETC.

62 RUE FRONTENAC, HULL, TÉL.: 777-5050



POUR HOMMES & FEMMES

Centre de Santé
Claude Bergeron

OUVERTURE OFFICIELLE LE
 1er AVRIL A GATINEAU

HULL 778-1319 et 663-7134

SALON Monika

Centre d'Achat 663-2493
PLAZA GATINEAU

"La porte qui conduit à la beauté"

TOUT SE FAIT SOUS UN MEME TOIT
COIFFURES POUR DAMES

Teinture, coupe, mise en plis, traitement, permanente.



COIFFURES POUR HOMMES
 Ghislaine Bélec est de retour au "Salon Monika"
 Venez essayer notre nouvelle "Uniperm"

VOUS AVEZ DES ONGLES CASSES, DEDOUBLES, nous avons une solution à votre problème

Venez vous faire poser des ONGLES PERMANENTS

STUDIO CILS - ONGLES PERMANENTS

663-2493

ESTHETICIENNE SPECIALISEE

EPILATION PERMANENTE A L'ELECTROLYSE

à votre service du mardi au samedi
 EXAMEN DE LA PEAU GRATUIT
 VENTE DE PRODUITS "Edith Serei", "Fernand Aubrey"

NOUS PERÇONS LES OREILLES SANS DOULEUR
 SPECIAL \$12.00 SPECIAL (boucles incluses)

EXERCISEUR

SPECIAL

\$8.50

CHARGE



COURS de COUTURE

PROCHAINE SESSION

du 1er avril au 20 juin
 Cours le jour ou le soir

INSCRIPTION:

du 15 au 25 MARS

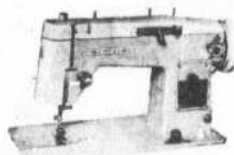
ECOLE DE COUTURE
BEAUMIER ENRG.

625 WATT GATINEAU 663-3154

N.B. NOUS DETENONS UN PERMIS DU MINISTERE

Plusieurs cabinets démonstrateurs et machines à coudre usagées
 A PRIX D'AUBAINE

ZIG ZAG



EXTRA SPECIAL

Modèle 350
 .Boutonnieres
 .Points fantaisie
 .Garantie 20 ans

\$97.50

BERNINA-OMEGA

396 Principale, Gatineau

663-6074

DIRECTEUR REGIONAL 6A

FELICITATIONS a notre DIRECTEUR REGIONAL # 6A
des CHEVALIERS de COLOMB

SYLVIO



HUNEULT

Pour sa NOMINATION a la PRESIDENCE DE
L'ASSOCIATION d'IMMEUBLES du QUEBEC
SIMON ARCAN DEPUTE DISTRICT #10

AYLMER 5281

Jean Fortin G. C.
George Elie Sauvé Aum.
Pierre Paul Allard D. G. C.
Bernard Guertin Chanc.
Réjean Poirier S. A.
Jacques Fortin S. F.
Jacques Quintal Trés.
Roméo Quesnel Int.
Raymond Roy Avo.
Jean Paul Gagné Cér.
Lucien Soulière Synd 1
Rolland Ladouceur S. I.
Ronald Glandon Synd 11
Aldoria Goderre Synd 111
Marcel Morin S. E.
Edgar Soulière S. E.

HULL 1693

André Cournoyer G.C.
Jacques Robert Aum.
Fernand Gosselin D.G.C.
René Deschênes Chanc.
Wilfrid Bériault S.A.
Jean Louis Lacroix S.F.
Emile Côté S.T.
Jacques D'Amour Cér.
Gilles Bélanger Synd. 1
André Leduc Synd. 11
Dan Perrier Synd. 111
Antonio Charbonneau S.I.
Raoul Neault S.E.
Rhéal Galarneau D.M.

TOURAINÉ 6006

Fernand Thibodeau G. C.
Lévis Martel Aum.
André Peterson D.G.C.
Jean Claude Bélanger Chané.
Pierre Prud'homme S.A.
Robert Lyshy S.F.
Guy Martial, P.D.
Louis Sabourin S.T.
Florien Chrétien Int.
Jean Charles Chrétien Cér.
André Vernille C.J.
Roger Lauzon S.E.
Paul Pilon S.I.
Ferdinand Soulière Synd. 1
Jean P. De Beaumont Synd 11
Pierre Lévesque Synd 111
Raymond Cardinal G.C.

POINTE-GATINEAU 5228

G. C. - Bernard Gagnon
D. G. C. - Gilbert Gervais
Aum. - R.P. Henri Tremblay
Chan. - Albert Cyr
S.-A. - Germain Richard
S.-T. - Guy Monast
S.F. - Aimé Cousineau
Int. - Albert deBellefeuille
Avo. - Ernest Larocque
Cérém. - Ronald Marengère
S. I. - Yvon Hotte
S. E. - Angealbert Gervais
P. d. - André Béland
Méd. - Dr. Henri Robinson
S. E. - Raymond Mercier
Synd. 1 - Maurice Bisailon
Synd. 11 - Jacques Bertrand
Synd. 111 - Michel Séguin
E. G. C. - Roger Olivier

GATINEAU 2880

G.C. - Lucien Bazinet
D. G. C. - Florent Cadotte
Aum. - Jacques Belisle
Chan. - Michel Jobin
S.-A. - Paul Lafleur
Trés. - Léon Essiambre
S.-F. - Paul Bureau
Int. - Bernard Généreux
A. L. - Sylvio Huneault
Cér. - Laurent Courroux
S. I. - Victor Lachaine
S. E. - Donald Paoquette
Synd 1 - Bert Chenier
Syn. 11 - Yvan Beaudoin
Synd. 111 - Yvon Leclair
Méd. - Bernard Desrosiers
E.-G. C. - Roland Groulx
Pub. - Guy Huneault
P. D. - Jacques Gougeon

BON SUCCES A SYLVIO HUNEALT

IMMEUBLES

DUSSAULT INC.

35, RUE LAVAL, HULL 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

Félicitations à un homme de chez nous

IMMEUBLES
AGA

REALTIES

398 Principale GATINEAU

663-2494

FELICITATIONS!
de la part des
employés de...

Sylvio HUNEALT
IMMEUBLES

362 boul. Maloney
Gatineau

663-3903 663-7707 663-7708 663-7709

Nous sommes fiers de cette nomination



**C.A.
Gadbois**



IMMEUBLES - REALTIES

C. ANDRE
GADBOIS
COURTIER
568-3067

ROBERT
RICHARD
663-0197

161 St-René suite 203, Gat

Hommages à Sylvio Huneault

L. P. DESSUREAULT
ET FRERES LTEE

365 boul. St-Joseph, Hull
777-5241



BON SUCCES A SYLVIO HUNEALT

G.R. LAUZON

IMMEUBLES

210 MAIN, GATINEAU

663-0313

Félicitations à un homme de chez nous



JEAN-PIERRE LEMAY
IMMEUBLE ENR

J. Pierre Lemay, courtier 770-4800

5, ST-JEAN-BAPTISTE
GATINEAU 770-1616 QUEBEC



JACQUES PRUNEAU
IMMEUBLE ENR

Jacques Pruneau, courtier 776-1803

5, ST-JEAN-BAPTISTE
GATINEAU 778-1144 QUEBEC

Nous sommes fiers
de cette nomination



ALBERT MERCIER
IMMEUBLES

COURTIER-REALTOR
183 boul. Gamelin, Hull

TEL: 770-0390

Nous sommes fiers de cette nomination



**Jacques
Cere**



Immeubles

417 Notre-Dame, Gatineau
663-6000

FELICITATIONS A SYLVIO
pour son election comme PRESIDENT
de l'IMMEUBLE



**Sylvio
Huneault**



A SYLVIO HUNEALT

me PRESIDENT de l'Association

IMMEUBLE du QUEBEC

[Y.L.] Lors du 17ième congrès annuel de l'immeuble du Québec, qui a eu lieu les 3 et 4 mars dernier, M. Sylvio Huneault de Gatineau a été nommé président de l'Association de l'Immeuble du Québec. Le congrès a eu lieu à l'Hôtel Reine Elizabeth à Montréal.

Il existe présentement au Québec, près de 5,400 courtiers en immeuble qui sont membres de l'Association provinciale. Ce nombre représente près de 80% de tous les courtiers du Québec.

L'Association de l'Immeuble du Québec qui se veut très progressive dans l'économie du Québec se propose par la voix de son nouveau président M. Sylvio Huneault d'élever le standard de qualifications générales et nécessaires à tous bons courtiers en immeubles quel qu'il soit. Actuellement des cours d'une durée d'un an sont offerts à tous les courtiers désireux d'en connaître d'avantage sur le courtage.

M. Sylvio Huneault qui est très fier de son nouveau titre espère mener à bon terme toutes les propositions de l'Association de l'Immeuble du Québec. Ce qui préoccupe le plus les représentants de l'Association serait semble-t-il la création prochaine d'un code de profession pour le courtage au Québec.

Enfin pour ne pas égarer le lecteur et dériver de l'objectif du présent article nous vous proposons ici quelques informations qui ont été tirées de la biographie générale de M. Sylvio Huneault, ces informations décrirons assez brièvement les quelques étapes majeures qu'a franchies M. Huneault avant d'accéder à son nouveau poste.

Suite page 12

Félicitations à Sylvio Huneault



LES IMMEUBLES

UNIVERSELLES ENRG.

407 Principale,
Gatineau
663-2224



Félicitations à un homme de chez nous

Claude

TESSIER



et associés inc. - courtiers realtor du Québec

L'EQUIPE D'ACTION

92 St-Raymond, Hull
770-5365

Homages à Sylvio Huneault

IMMEUBLES
DUPUIS

ENRG.

123, 2EME AVENUE
GATINEAU
663-2461



Félicitations à Sylvio Huneault

LES EMPLOYES
de...



BUR: 778-3344
Rés: 663-3233

immeubles
marcel joly inc.

60 boul. Gréber, Gatineau
[secteur Pointe-Gatineau]

MARCEL D. JOLY, président

Félicitations à Sylvio Huneault



PHIL
THIBAudeau

Immeubles enrg. - Realtor

283 boul. Maloney Est, Gatineau
663-3635 663-3956

BON SUCCES A SYLVIO HUNEALT

Parce que plus de gens nous font
confiance, nous
pouvons faire plus
pour chacun.



490, boul. St-Joseph
Edifice Bell Canada, Hull
Tél.: 770-9221

Félicitations à un homme de chez nous



"Des gens responsables"

120, rue PRINCIPALE, HULL 771-3227

Nous sommes fiers de cette nomination



331 boul. St-Joseph
HULL 770-9550



SYLVIO HUNEALT

a la presidence (suite)

M. Sylvio Huneault est né à Hull le 17 août 1926 ce qui donne maintenant ses 49 ans. M. Huneault a fait ses études primaires à Hull, ses études classiques au petit séminaire d'Ottawa et il a également étudié à l'Université d'Ottawa.

Au point de vue travail, Sylvio Huneault a débuté dans une banque provincial puis à la caisse populaire de Hull. En 1951 il est gérant de la caisse populaire de Gatineau jusqu'en 1958. Depuis lors il est dans la vente de maisons, on l'a vu d'abord avec Gatineau Construction ensuite chez S. Huneault Immeuble & Prêts Enrg.

Au niveau social, M. Huneault s'est illustré dans plusieurs domaines: membre de l'Amicale Cauvin depuis 1945, il en fut directeur 15 ans. De 1958 à 1961 il est Grand Chevalier de Colomb et il est maintenant directeur régional Région 6A

En 1953, M. Huneault instaurait le Service Social à Gatineau. Il est membre du Club Rotary de Gatineau depuis 1951. Il a été président du comité protecteur du corps de cadets. Il est membre du R.A. de Gatineau et de l'Institut Canadien Français d'Ottawa.

Si l'on considère l'aspect immobilier dans le travail de M. Huneault on découvre qu'il est membre fondateur de la Chambre d'Immeuble de Hull Inc., directeur sans interruption depuis 1964 et actuellement président pour un cinquième terme. Il a été vice-président pendant deux termes de l'Association de l'Immeuble du Québec.

Enfin M. Sylvio Huneault est marié et père de quatre enfants. Il se propose bien de continuer son emploi présent à son agence S. Huneault Immeuble & Prêt Enrg. Le nouveau titre de président prendra un peu de son temps mais il est heureux de travailler dans ce domaine qui lui est cher.

Au nom de toute la Revue je profite du présent article pour offrir mes plus sincères félicitations à M. Sylvio Huneault.

BON SUCCES A SYLVIO HUNEALT

JACQUES
LAVIOLETTE

DIRECTEUR de FUNERAILLES

185 boul. Maloney, Ouest,
Gatineau

SERVICE D'AMBULANCE

663-5321

770-7702

Félicitations à Sylvio Huneault

Licencié
Licenced

REST. 663-4718
BAR. 663-5204



Restaurant Chez Léo

Salon-Bar ouvert 11 a.m. à 2.30 a.m.

Salle à manger

Lundi au vendredi de 7 a.m. à 3 a.m.

Vendredi et samedi de 7 a.m. à 4 a.m.

Dimanche de 9 a.m. à 3 a.m.

761 BOUL. MALONEY

GATINEAU, P.Q.

Nous sommes fiers de cette nomination

CLUB
ROTARY

de GATINEAU



Hommages à Sylvio Huneault

Labonté
CHRYSLER PLYMOUTH INC.

715, BOUL. MALONEY, GATINEAU

663-2484

BON SUCCES A SYLVIO HUNEALT

COUSINEAU,
RAYMOND &
DION

Notaires

276 Notre-Dame, Gatineau

663-2496

Félicitations à un homme de chez nous

RESTAURANT
LA CASSEROLE
BAR SALON
VALENTINE

381 boul. Maloney, Gatineau
663-8558

GILLES TRAHAN, propriétaire

Félicitations à Sylvio Huneault

LES ENTREPRISES

LE CAIRE INC.

700 boul. St-René, Gatineau

663-8765

Hommages à Sylvio Huneault

**THEORET LAMONTAGNE
& MARCOTTE**

NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS

Roland Théoret
B.A., U.L.L.

D. Claude Lamontagne
S.A., U.L.L.

Roger Marcotte
U.L.L., D.D.N.

160, boul. Maloney, Gatineau

Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM

LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404

Félicitations à

SYLVIO HUNEALT

de la part de

ROBERT LABINE

President de

ROPAL CONSTRUCTION

5 générations de Brunet.

[Y.L.] M. Vincent Brunet qui opère les Salons Funéraires Brunet de Gatineau, Buckingham et Notre-Dame du Laus trouvera sans doute tout drôle de se voir raconter dans le présent article. Mais il ne fallait pas cesser là la série d'articles qui depuis environ un mois relatent la vie de 5 générations de Brunet qui ont créé la tradition que l'on connaît c'est-à-dire les Salons Funéraires Brunet.

En parlant de Vincent Brunet, on le retrouve en 1938 à l'emploi de la Mai-

Vincent Brunet et ses deux fils

son Racine Ltée au 127 Georges d'Ottawa. A ce moment-là Vincent Brunet est embaumeur ce qui sera son métier pour longtemps. En 1941 il travaille chez Gauthier au 259 St-Patrice toujours à Ottawa.

C'est en 1948 que Vincent Brunet décide de son sort à savoir s'il allait demeurer embaumeur à son compte ou pas. Effectivement des trois choix qui lui avaient été proposés soit d'aller opérer un salon à Sudbury, à Rouyn-Noranda ou à Buckingham, il choisit Buc-

kingham. En 1948, il achète le Salon Funéraire Paquette de Buckingham.

Les choses s'annonçaient mal quand Vincent Brunet décida d'ouvrir les portes de son nouveau salon: Est-ce que la clientèle du Salon Paquette allait demeurer à Vincent Brunet ou pas, tel était le dilemme à braver d'autant plus que la tradition Paquette était faite depuis 1885.

Enfin l'année 1948 se passa assez bien, en 1949, Vincent décide de déménager son salon au 115 de la rue MacLaren d'où il pouvait offrir les services d'embaumement et faire la vente du charbon.

La clientèle qui fréquentait le Salon Funéraire Brunet venait d'Angers, Masson, Buckingham, No-

tre-Dame de la Salette, Val-des-Bois, Notre-Dame de Laus et Poltimore. Devant une telle demande Vincent décidait il y a 20 ans d'ouvrir un salon à Notre-Dame du Laus puis un autre à Gatineau en 1966.

Si on parle des grandes différences qui peuvent exister dans l'embaumement et les services funéraires depuis le premier Brunet jusqu'à aujourd'hui sans répéter ce qui a déjà été dit, on peut dire qu'en 1925 un corbillard usager de 7 passagers se payait dans les \$225, tandis qu'aujourd'hui un corbillard "tout équipé" se vend \$28,000, et une "cadillac" de circonstance, celle qui transporte ordinairement

les parents d'un décédé, son prix se chiffre dans les \$18,000. Quand on pense qu'en 1900 un enterrement complet coûtait au maximum \$20., les gens de cette époque "n'en reviendraient pas" de payer au minimum \$150, aujourd'hui et faut s'entendre, ce montant est vraiment minimum puisqu'on paye jusqu'à \$2,000 dans bien des cas. Enfin on aurait pu citer

tellement d'anecdotes et d'histoires vécues à travers les 5 générations de Brunet il aurait été tellement intéressant d'illustrer le tout avec des photos mais faute d'espace on aura quand même eu les quelques textes qui ont parus, on aurait pu parler de Daniel et de Louis Brunet, les deux frères qui tranquillement prennent la relève de leur père Vincent à Buckingham et à Gatineau sans oublier le Salon de Notre-Dame du Laus.

Environnement Gatineau VOUS INVITE à une soirée d'information sur LES PROBLEMES DE GLISSEMENTS DE TERRAINS DANS GATINEAU

Si vous désirez vous renseigner sur les possibilités de glissements de terrains dans Gatineau et sur ce qu'entend faire la ville pour y remédier.

Venez rencontrer nos experts:

L'urbaniste municipal (M. Marcel Meunier) et Dr. Nelson Gadd de la Commission Géologique du Canada.

Date: Vendredi, le 19 mars 1976, heure: 20:00 heures, lieu: Hôtel de Ville de Gatineau.

ETABLIS DEPUIS 1959
MAYO LTEE
Aluminium LTD
SPECIALITE
PORTES FENETRES
VITRES REPARATIONS
96 ST-DENIS 663-5021

Commission de la fonction publique concours de recrutement

Concours ouverts également aux hommes et aux femmes.

AGENT DE CONSERVATION DE LA FAUNE

MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE - Postes dans diverses régions administratives du Québec.

FONCTIONS

- Effectuer des patrouilles aux fins de l'application des lois et des règlements relatifs à la chasse et à la pêche; conduire des enquêtes afin de recueillir des renseignements pertinents à une infraction et entrer en rapport avec les personnes impliquées; rédiger des rapports d'infraction et des procès-verbaux de saisies et, si nécessaire, comparaître devant les tribunaux.

EXIGENCES

- Certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou Secondaire V avec spécialité "agent de conservation de la faune" ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente OU études de niveau secondaire équivalant à une 9e année ou Secondaire 111 et quelques années d'expérience pertinente; être âgé d'au moins 21 ans et de moins de 35 ans, taille minimum de 5 pieds et 7 pouces (sans chaussures); citoyen canadien.

TRAITEMENT

initial de \$10,346 à \$12,766 (emploi régulier) ou \$860 par mois (emploi saisonnier).

LES CANDIDATS DECLARES ELIGIBLES SERONT AFFECTES DANS L'IMMEDIAT A DES POSTES A CARACTERE SAISONNIER ET LE MINISTERE LEUR FACILITERA L'ACCES AU STATUT D'EMPLOYE REGULIER A MESURE QUE DES POSTES DEVIENDRONT DISPONIBLES.

No	Région	No	Région
E3001-76	Bas St-Laurent-Gaspésie	E3002-76	Saguenay Lac St-Jean
E3003-76	Québec	E3004-76	Mauricie
E3005-76	Cantons de l'est	E3006-76	Montréal
E3007-76	Outaouais	E3008-76	Nord-Ouest
E3009-76	Côte-Nord		

REMPLIR UN SEUL QUESTIONNAIRE "OFFRE DE SERVICE" EN INDIQUANT LE NO DE CONCOURS DE SA REGION. LA PREFERENCE DU LIEU DE TRAVAIL SERA FORMULEE LORS DE L'ENTREVUE.

Cet avis annule et remplace l'avis de concours déjà publié quant aux exigences seulement.

Si le nombre de candidatures soumise par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Laval, Hull, J8X 3H2, téléphone: 776-1531 poste 352.

un Sundae gratuit!

ACHETEZ UN SUNDAE
AU PRIX RÉGULIER
ET OBTENEZ-EN UN
DEUXIÈME GRATUIT!



Ne manquez pas ce régal Sundae! Obtenez deux Scrumptieux Sundaes DAIRY QUEEN pour le prix d'un! Achetez-en un, format et saveur à votre choix, et obtenez-en un deuxième GRATUIT! Faites un cadeau à un ami! Achetez un Sundae et obtenez l'autre gratuit chez votre magasin DAIRY QUEEN participant.

275 Maloney Gatineau

Services communautaires de Gatineau

LE GROUPE DES ARTS DE GATINEAU, C'EST QUOI?

C'est une association qui réunit tous les artistes, les artisans et toutes les personnes intéressées à promouvoir et à organiser la vie culturelle à Gatineau. Le Groupe des Arts se veut donc le porte-parole de toutes ces personnes auprès des organes officiels et de tout centre de décision ou source de financement aux fins culturelles.

SON HISTORIQUE

Le Groupe des Arts de Gatineau a déjà fait parler de lui en dépit de sa courte histoire. Il a été créé au printemps 1975 par un groupe d'artistes et d'artisans de Gatineau qui sentaient le besoin de se regrouper pour faire valoir leurs idées et leurs droits. C'est dans cet esprit qu'il présentait en juillet 1975, un mémoire de 14 pages intitulé "Vers une Politique de Loisirs Culturels organisés à Gatineau". Voici en résumé les principales idées et recommandations de ce mémoire:

La nouvelle municipalité de Gatineau est désormais une ville de grande dimension (70.000 habitants). Elle ne doit donc pas se contenter de grossir les activités culturelles de village ou de petite ville pour adapter celles-ci aux nouvelles structures de la ville, elle doit repenser sa Politique des Loisirs et établir une Politique-cadre qui respecte les ressources déjà existantes et qui recherche le juste équilibre entre les loisirs sportifs et les loisirs culturels. Au sujet de cette politique-cadre, le Groupe des Arts propose que tous les organismes concernés, de même que toutes les personnes intéressées puissent avoir la chance de s'exprimer sur ce que devrait être cette nouvelle politique de loisirs. Le Groupe des Arts constate que l'équilibre souhaitable entre les loisirs sportifs et les loisirs culturels est loin d'être atteint à Gatineau puisqu'il n'existe pas un seul centre suffisamment adéquat pouvant servir de base à un centre culturel pour la nouvelle ville de Gatineau. De plus, le budget alloué aux affaires culturelles lui apparaît nettement insuffisant pour répondre aux aspirations légitimes de ses citoyens en matière de loisir culturel. Le Groupe des Arts de Gatineau recommande que la ville se dote d'un centre culturel adéquat et qu'elle accorde les fonds nécessaires à cette fin.

QUELLES ONT ETE LES SUITES DE CE MEMOIRE?

Le mémoire a été envoyé aux Services Communautaires de la Municipalité ainsi qu'aux autorités municipales par le biais du comité administratif. Sur réception du mémoire, M. Paul Morin et son équipe aux Services Communautaires ont rédigé une série de recommandations qui entérinaient toutes celles émises par Le Groupe des Arts de Gatineau. La campagne électorale et d'autres préoccupations administratives, le changement d'équipe au sein du Conseil Municipal ont fait en sorte que le mémoire du groupe n'a jamais été étudié par les édiles municipaux et qu'aucune de ses recommandations n'a atteint le stade de discussion. Nous relançons aujourd'hui le débat. Nous représenterons le mémoire au nouveau conseil municipal.

Une bonne raison de laisser H&R Block se préoccuper de vos impôts

Nous sommes des spécialistes en impôt. Nous savons quelles questions poser. Nous recherchons toutes les déductions permises. Nous voulons nous assurer que vous paierez le minimum d'impôt possible.

Soyez rassuré sur vos impôts.

H&R BLOCK

POUR VOTRE IMPÔT

380 NOTRE-DAME, GATINEAU
34 ST-LOUIS, CENTRE D'ACHATS PTE-GATINEAU
775 PRINCIPALE, TOURAINE (Près du Pont Alonzo)

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 A.M. A 9 P.M.
SAMEDI DE 9 A.M. A 5 P.M. - 777-5662

LaSalle

GATINEAU
(SANS RENDEZ-VOUS)

OUVERT AUX HEURES DU MAGASIN

LE GROUPE SE RANIME

Depuis la présentation du mémoire, la majorité des membres du groupe s'est "embarquée" dans l'organisation d'une semaine d'activités culturelles du concert avec les Services Communautaires. Le but que nous visions était de démontrer que la Ville de Gatineau surabonde en énergies artistiques de toutes sortes. Ceux qui ont assisté aux activités de la Semaine Culturelle 1975 ont pu se rendre compte de ce fait.

Le Groupe des Arts reprend ses activités propres et il poursuit ses objectifs:

Quels sont ses objectifs?

- Promouvoir les loisirs à caractère culturel dans la ville de Gatineau.

a) Par **loisir culturel**, nous entendons toute forme d'art visuel, d'artisanat et d'art d'interprétation.

b) Par **promotion**, nous entendons agir, c'est-à-dire inciter les gens à participer aux loisirs culturels, organiser des ateliers, expositions etc.

- Travailler à doter la ville de Gatineau d'un centre culturel.

- Représenter les artistes et artisans de Gatineau pour tout ce qui concerne leurs intérêts collectifs [Le Groupe des Arts de Gatineau est présentement en voie de s'incorporer].

L'EXECUTIF PROVISoire

A son assemblée du 4 mars dernier, le Groupe des Arts de Gatineau élit son premier exécutif pour un mandat de 6 mois. Les membres de l'exécutif sont:

Président: M. Guido Albert, 643-3421
Vice-président: M. Patrick Bourque, 663-0118
Secrétaire: Mme Carmeline Lanouette, 776-1395
Trésorière: Mme Dolorès Vallières, 663-6184

SIMILI-BRIQUE ENRG.

422 Notre-Dame, Gatineau
663-6664

BRIQUES
DECORATIVES

SIMILI
BRIQUES

Nous possédons tous les choix
de couleurs et de motifs parce que...

Une invitation spéciale aux
consommateurs, distributeurs et aux
commerçants à venir visiter
notre salle de montre

REJEAN
COTE

PROPRIETAIRES

FRANÇOIS
LAPOINTE

LE RANCHO Hairstylist

pour hommes

370 rue Principale, Gatineau 663-5355

JO-ANN MacKINNON
PROPRIETAIRE
12 ANNEES D'EXPERIENCE

FRANCINE MATTE
2 ANNEES D'EXPERIENCE

RICHARD LAFLAMME
10 ANNEES D'EXPERIENCE

HEURES D'OUVERTURE :
MARDI AU VENDREDI : 8:30 A.M. à 6:00 P.M.
SAMEDI : 8:00 A.M. à 4:00 P.M.

Teinture, style, prothèse capillaire, permanente, manucure, facial pour hommes

"UN PLAISIR DE VOUS SERVIR"

Grand terrain de stationnement.
N.B. Chaque coiffeur a sa propre division

Etes-vous intéressés à faire partie de notre combat?

Etes-vous intéressés à faire partie du groupe? Alors communiquez avec l'un ou l'autre des membres de l'exécutif ou encore appelez Mme Jeanne Cossette au numéro 663-6245.

Construisez votre MAISON USINÉE Campeau ...oui c'est possible

... parce que nous vous facilitons la tâche de posséder votre propre maison sur votre lot.

Choisissez parmi la gamme complète de maisons Campeau en plus des maisons à la portée de votre budget, et de nos chalets. Nous avons l'expérience et nous sommes prêts à vous assister dans la construction de votre maison. Nos prix sont fermes. Vous avez votre coût avant de procéder avec la construction.

- Vous construisez la maison de votre choix, tout en ayant la satisfaction d'être votre propre constructeur.
- Les matières premières sont usinées dans nos deux ateliers de la région d'Ottawa, dans des conditions idéales de fabrication vous assurant une livraison immédiate.
- Nous vous offrons une gamme complète des modèles en cours, en plus de différents modèles sur nos terrains d'exposition.
- Une source — aucun frais dissimulé — aucun intermédiaire. Vous achetez directement d'un des plus gros manufacturiers au Canada.
- Financement disponible.
- Notre personnel qualifié est prêt à vous assister durant votre construction.



Envoyer \$1.00 pour notre nouveau catalogue
Campeau sur nos maisons usinées

CAMPEAU CORPORATION
MANUFACTURED HOME SALES DIVISION
2932 BASELINE ROAD
OTTAWA, ONTARIO

Nom
Adresse
Ville Prov.
Tel.: (.....)

VISITEZ NOS 3 TERRAINS D'EXPOSITION

à l'Ouest d'Ottawa, Promenade Morrison (à l'Ouest de
Greenbank Rd. au Sud du Queensway 596-4144

au Sud d'Ottawa, Centre de Matériaux DAOUST
2184 rue Bank S. 521-5153

Gatineau, boul. Greber, 778-3344



campeau



Original défectueux

La Revue de Gatineau, le 17 mars 1976 - Page 15

R.M. PHARAND

RENOVATION

INTERIEURE & EXTERIEURE
SOUS-SOL

PEINTURE DE TOUS GENRES
(INTERIEURE & EXTERIEURE)

663-1480

**Vous arrive-t-il plus souvent
qu'à votre tour de vous faire dire:
"Ne nous appelez pas, nous
vous téléphonerons"?**

Si oui, rendez donc visite au "libre service"
de votre Centre de Main-d'œuvre du Canada.

EMPLOYEURS, 2 techniciens en électronique possédant diplôme des Etudes Collégiales, 6 mois à 1 an d'expérience connexe, bilingues, recherchent emploi domaine de l'électronique dans la région de l'Outaouais. Pour de plus amples informations, contacter Denis Daneau à 770-1510.

Voici maintenant une liste partielle d'emplois vacants dans l'Outaouais, s'adressant autant aux femmes qu'aux hommes:

PROFESSIONNELS & TECHNIQUES

HORLOGER-BIJOUTIER possédant son cours et au moins 1 an d'expérience; \$225, la semaine et plus selon expérience.

INGENIEUR CIVIL, 3 ans d'expérience dans les travaux municipaux; \$16,000 et plus par année.

ARCHITECTE-PAYSAGISTE, diplôme universitaire 1er cycle; \$12,500 et plus par année.

PHARMACIEN, diplôme universitaire, 2 ans d'expérience; \$20,000 et plus par année, travail dans la région d'Aylmer.

PHYSIOTHERAPEUTE, baccalauréat en physiothérapie; \$15,000 par année.

ORTHESISTE-PROTHESISTE, pour fabrication de membres artificiels; \$10,000 et plus par année.

Vous êtes intéressés? Communiquez avec Jean Côté ou Isabel Barteaux, Centre de Main-d'œuvre du Canada, Place du Portage, rue Hôtel-de-Ville, Hull; téléphone 770-1510.

EMPLOYEURS, afin de mieux servir les entreprises de l'Outaouais, le Centre de Main-d'œuvre du Canada à Hull affiche dès une heure l'après-midi, tous les emplois temporaires à la portée des travailleurs...et le service est gratuit.



Main-d'œuvre
et Immigration

Manpower
and Immigration

LA LIEVRERIE

L'HOTEL WINDSOR, EN COLLABORATION AVEC
LE COMITE CULTUREL LA LIEVRE, PRESENTERA

Du 25 au 28 mars, du 1er au

4 avril et du 8 au 11 avril

Les chansonniers

**DESJARDINS & RENAUD
HOTEL**

Windsor

HOTEL

**556 Rue Principale
Buckingham, P.Q. 986-5681**

Nouvelle oeuvre de bienfaisance dans le Secteur Pointe-Gatineau

Depuis un certain temps déjà les Dames Champlain de Pointe-Gatineau cherchent un moyen concret d'aider les citoyens de leur ville.

Ce moyen s'est finalement présenté sous la forme de "La Popote Roulante". Cette Popote Roulante qui existait déjà dans Gatineau, a fait ses débuts dans le secteur Pointe-Gatineau le lundi 8 mars 1976. Elle a pour but d'apporter dans le foyer même de gens dans l'incapacité un repas convenable et substantiel deux fois la semaine.

Afin de réaliser son objectif les Dames Champlain

devront compter sur la participation non seulement de ses membres mais aussi sur l'apport du public à qui elles font appel pour des articles nécessaires au bon fonctionnement de la cuisine. Elles ont besoin de plats, marmites, ustensils, linges à vaisselles, etc.

La cuisine est située à Place d'Or 26 rue Claire Pte-Gatineau.

Pour de plus amples renseignements communiquez avec Mme Marie-Paule Fournier, tel. 663-6587.

Mme Georgette Lemieux,
tel. 771-2372.

Lorraine Phillips
Publiciste

BOUCHERIE Chevaline

Grand Duc

676 Boul. St-Joseph, Hull

771-7779

- Viande inspectée Gouvernement Canada

- Qualité inégalée

- Très tendre

- Vous consommez ce que vous achetez: viande sans gras, sans nerf, sans os.

- Coupe française.

ROGER'S

PHOTOGRAPHY

SPECIALITE MARIAGE
PRIX MODIQUE

663-5068



Hotel

Ambassador

641 BLVD. MALONEY GATINEAU 663-5363

EN VEDETTE

PIERRE PERPALL SHOW

comédie, chant, danse

avec

MISS SWING

Musique de danse du Jeudi au Dimanche

AU PIANO BAR

PIERRE DORAY

chanteur

accompagne au piano par

FRANCOISE BERNIER

Du 15 au 28 Mars

BIENVENUE A TOUS!

HEURES DE REPRESENTATION:

Judi, vendredi, samedi	Dimanche
10:30 P.M.	5:00 P.M.
12:30 A.M.	9:30 P.M.

INTER-LOTO

TIRAGE: 5 MARS 1976

1,300,819 10,290 \$1,073,150

billets vendus gagnants en prix

1 ^{er} NUMERO COMPLET	4 6 5 4 4 2 3	GAGNE	\$250,000
12 BILLETTS DE TERMINANT PAR	5 4 4 2 3	GAGNENT	\$1,000
1306 BILLETTS DE TERMINANT PAR	4 2 3	GAGNENT	\$50
2 ^e NUMERO COMPLET	5 5 7 9 0 3 9	GAGNE	\$100,000
11 BILLETTS DE TERMINANT PAR	7 9 0 3 9	GAGNENT	\$1,000
1220 BILLETTS DE TERMINANT PAR	0 3 9	GAGNENT	\$50

3 ^e NUMERO COMPLET	5 4 7 8 7 6 7	GAGNE	\$50,000
12 BILLETTS DE TERMINANT PAR	7 8 7 6 7	GAGNENT	\$1,000
1306 BILLETTS DE TERMINANT PAR	7 6 7	GAGNENT	\$50
4 ^e NUMERO COMPLET	5 3 1 0 3 2 1	GAGNE	\$25,000
12 BILLETTS DE TERMINANT PAR	1 0 3 2 1	GAGNENT	\$1,000
1303 BILLETTS DE TERMINANT PAR	3 2 1	GAGNENT	\$50
5 ^e NUMERO COMPLET	5 3 8 0 9 7 0	GAGNE	\$25,000
14 BILLETTS DE TERMINANT PAR	8 0 9 7 0	GAGNENT	\$1,000
1299 BILLETTS DE TERMINANT PAR	9 7 0	GAGNENT	\$50
6 ^e NUMERO COMPLET	4 7 9 7 7 8 8	GAGNE	\$5,000
14 BILLETTS DE TERMINANT PAR	9 7 7 8 8	GAGNENT	\$1,000
1295 BILLETTS DE TERMINANT PAR	7 8 8	GAGNENT	\$50
7 ^e NUMERO COMPLET	4 5 1 6 7 4 1	GAGNE	\$5,000
13 BILLETTS DE TERMINANT PAR	1 6 7 4 1	GAGNENT	\$1,000
1306 BILLETTS DE TERMINANT PAR	7 4 1	GAGNENT	\$50
8 ^e NUMERO COMPLET	5 1 0 4 0 0 2	GAGNE	\$5,000
11 BILLETTS DE TERMINANT PAR	0 4 0 0 2	GAGNENT	\$1,000
1148 BILLETTS DE TERMINANT PAR	0 0 2	GAGNENT	\$50

Une Soiree Benefice pour S.A.J.O. le 3 avril 1976

Jeudi dernier avait lieu une conférence de presse à l'Hôtel de Ville de Gatineau qui avait pour but d'informer les divers médias concernant un événement spécial organisé par le Club Rotary de Gatineau.

Il s'agit d'une soirée bénéfice pour les SAJO qui se traduit par Service Jeunesse de l'Outaouais, dont les principaux personnages sont le Père Paul Bergeron et Soeur Isabelle. Leur

travail consiste à héberger les jeunes délinquants qui leur sont confiés par les tribunaux et tous les autres jeunes gens qui n'ont pas de famille ou qui ont des difficultés familiales. Ils sont gardés dans une des maisons que le SAJO opère. Leur coût d'opération est substantiel car ils peuvent héberger quelques 100 à 150 jeunes gens à la fois. Ils se doivent de les nourrir et dans plusieurs cas, les habiller.

Vu qu'il s'agit d'une oeuvre bénévole et qu'il n'y a aucun revenu, il a été décidé de préparer une soirée bénéfice et la majorité des argentés reçus sera remise au Père Bergeron et Soeur Isabelle pour leur aide. L'invitation est donc faite à toute la population de l'Outaouais Québécois car SAJO s'occupe de cette région.

En deuxième lieu les bénéfices serviront aussi en quelque sorte à aider à un groupe de jeunes soit les Décibels qui offriront un spectacle lors de la soirée. Il s'agit d'un groupe de jeunes gens qui participent à une activité para scolaire et ils doivent s'autofinancer.

Cette soirée permettra donc d'aider deux groupes de jeunes gens, un peu moins favorisés que l'autre. Le club Rotary ne se garde aucun profit de cette soirée et l'organise comme activité communautaire.

SI ON PARLAIT UN PEU DE SAJO

Sajo est un organisme indépendant, sans but lucratif. Il travaille à la réhabilitation des jeunes garçons et filles de 13 à 18 ans. Les jeunes confiés à SAJO proviennent de divers milieux. Riches et pauvres y sont accueillis sans distinction de race, de langue ou de religion. Parents, police, Cour et service social acheminent les jeunes présentant certains problèmes ou difficultés.

Le but poursuivi par l'équipe de SAJO est d'aider le jeune à se retrouver, à bien fonctionner à l'école ou au travail et à réintégrer son milieu familial quand cela est possible.

C'est un milieu ouvert, à base d'esprit familial où parents et amis des jeunes sont toujours bienvenus.

ENFIN LES DECIBELS:

Les Décibels regroupent 38 guitaristes de 13 à 21 ans qui ont suivi ou suivent actuellement un cours de guitare dispensé à la Polyvalente Nicolas Gatineau.

Depuis que cette option existe soit 4 ans au niveau secondaire, on découvre inévitablement des talents sûrs de musiciens. Ce sont des candidats que l'on invite à participer à une activité para scolaire, qui leur permet d'approfondir, d'agrandir et de multiplier leurs activités musicales.

Ce groupe existe officiellement sous le nom de "Décibels" depuis octobre 1974. Projet à venir un microsillon.

Ouvert du 14 Mars au 30 Avril

Cabane a
sucre

BRAZEAU

RR1 Papineauville

Pour réservations

(819) 427-5611

raymond blais enr.

Distributeur

PORTES ET FENETRES SOLARIS
RESIDENTIELLES, COMMERCIALES
POUR RENOVATION ou NOUVELLE
CONSTRUCTION

VITRERIE GENERALE INSTALLATION
et toutes autres marques de fenêtres.

1314 Des Fauvettes, Templeton
1-[819] 663-7974 - 663-9992

VENTE 5e ANNIVERSAIRE

commençant le 25 février 76

jusqu'au 10 mars 1976

PAQUETTE TEXTILES ENRG

161 A rue GUAY, coin Principale Gatineau

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DE LA TAVERNE NATIONAL
(PETIT CANOT) RUE PRINCIPALE

Imprimé polyester 60",
belle qualité \$3.89 vge

Tweed-tricot doublés etc 60" \$1.98 vge

Crêpe polyester imprimé 45" \$1.59 vge

Denim pour Jeans 45" \$1.49 vge

Table de coupon MOITIE PRIX

Fil Drima régulier \$0.79. Boîte de
12 rouleaux couleur assortie au
choix \$6.00 la boîte

Laine Phentex 3 plis
\$0.55 la balle

Sky \$0.69
la balle



Le PARADIS des JEUNES
Vous offre ses SPECIAUX pour
LA 1ere Communion

Nous avons reçu les robes longues et courtes, les voiles
mantes et tous les accessoires.

HABIT pour garçons (pastel & blanc)

Très beau choix d'habits de printemps pour bébé.
[2 et 3 morceaux]

MANTEAUX de filles et garçons de 2 à 6X et 7 à 14

CHAUSSURES "SAVAGE" et "PARISETTE"
[blanc]

JEANS HOWICKS, PLAY RANCH, BIG BLUE
Salopettes PLAY RANCH en jeans
Jeans et salopettes BIG BLUE
26 à 34 de taille.

GRAND CHOIX DE COSTUMES
de bain "C.B." et "SPEEDO" pour
filles & dames, garçons & hommes.



Paradis DES JEUNES

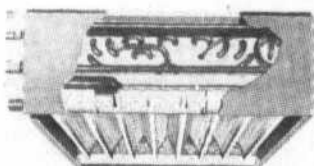
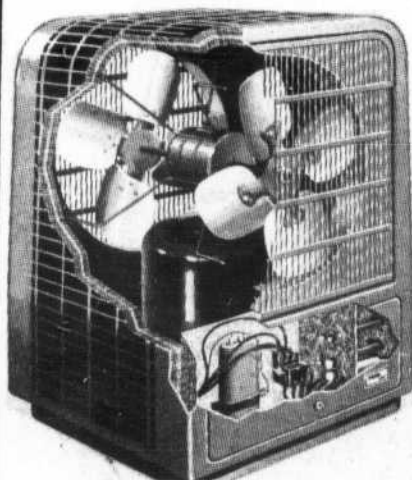
287 Notre-Dame Gatineau

663-5536



YORK CHAMPION IV

Système central d'air
climatisé



Central air conditioning

Produit québécois manufacturé à
St-Jérôme

PRE-MEC

VENTE & SERVICE

1506 MICHAEL ST. OTTAWA
Tel: 741-3455

ESTIMATION GRATUITE

FREE ESTIMATE



FERN MAYER
Représentant des ventes

Une garderie éducative dans le Grand Gatineau

Mme Huguette Savard nouvelle directrice de la garderie "14 de l'Alligator" est en train de restructurer l'ancienne garderie Pouf-Pouf pour la rendre plus éducative et à but non lucratif.

Mme Huguette Savard, diplômée en psychologie, possède quinze ans dans les garderies. Elle a déjà monté une garderie à Acton Vale dans les Cantons de l'Est, d'après un projet d'initiative locale, le tout fonctionnait à merveille. Elle se propose de faire pareil sinon mieux à Gatineau. La garderie "14 de

l'Alligator" est située dans le sous-sol de l'église St-François dans le Secteur de Pointe-Gatineau. Présentement une quinzaine d'enfants fréquentent la garderie, ils sont âgés de 2 à 7 ans. Mme Savard travaille avec deux dames, elle est en train de monter la garderie afin qu'elle devienne vraiment éducative.

Mme Savard veut demander une subvention du Gouvernement Provincial pour l'aider à mener à bonne fin la garderie qui devient à but non lucratif, une cinquantaine d'enfants

pourraient être accueillis, un montant de \$30.00 serait chargé par enfant par semaine...

Une garderie éducative se base d'abord sur une bonne éducation mentale et physique de l'enfant, dans la subvention demandée, un montant serait

prévue pour acheter des jouets et en fabriquer, ces jouets seraient exclusifs à une saine éducation mentale de l'enfant. Une autre partie de la subvention couvrirait les frais d'aménagement du local.

La directrice de la garde-

rie lance une invitation à tous les parents que le sujet intéresse d'entrer en communication avec elle, car elle a besoin de jouets, d'aide et d'étudiants et étudiantes. Présentement un centre d'informations et ressources pré-scolaires existe à Ottawa, Mme Sa-

vard voudrait en monter un pour Gatineau et pour la région et il semblerait que le tout serait mis sur pied incessamment.

Enfin pour de plus amples informations vous pouvez communiquer avec Mme Huguette Savard à 770-19-74.



Une quinzaine d'enfants s'amuse, bricole, peinturlure, chantent,

et encore...A la garderie "14 de l'Alligator" à Pointe-Gatineau.

L'hôpital est plus pressant

La philosophie du Parti Libéral qui consiste à créer des petits groupes d'hommes d'affaires, une élite qui monopoliserait des décisions à prendre aux différents paliers de l'échelle gouvernementale, soit en ce cas-ci au palier municipal, prime encore chez certains hommes d'affaires.

Le Parti Québécois du comté de Papineau est favorable à la réalisation d'un centre d'achats, mais respecte d'autant plus le projet d'aménagement d'un nouveau centre-ville mis sur papier par l'urbaniste Marcel Meunier.

L'exode actuel des populations rurales vers les villes et aussi l'exode des ontariens demeurant dans la région d'Ottawa qui viennent s'établir dans le grand Gatineau entraînent de vastes répercussions

qui nécessitent d'importantes décisions politiques et des programmes d'investissements massifs pour améliorer la qualité de la vie au Québec, et non pas copier nos voisins anglophones.

"faire des projets" rénumérateurs pour une ou deux années lorsqu'il s'agit d'urbanisation est de la pure "politicaillerie". Le Parti Québécois du comté de Papineau appuie la fermeté et la position de M. John Luck, ce dernier voulant planifier à moyen et à long terme et par conséquent calculer les retombées économiques qu'un centre d'achats occasion-

nera avec une démographie croissante pour Gatineau et ses environs.

L'augmentation d'une année à l'autre du nombre de logements parachevés dans la région de Hull fut sept fois plus importante qu'à Ottawa, deux fois plus qu'à Toronto et 2 1/2 fois plus qu'à Montréal. La planification devient très importante dans la région de l'Outaouais, d'ailleurs c'est un des thèmes toujours respecté par le Parti Québécois.

Le Parti Québécois du comté de Papineau après avoir étudié le projet proposé par R.S.N.D. Holding

ne peut que réitérer la position prise par Action-Gatineau.

"Des petits centres d'achats dans Gatineau", de dire M. J. Guy Legault, "ils en fourmillent". Pourquoi ne pas en faire un qui saura satisfaire une population toujours croissante, non pas pour les deux premières années mais en construire un centre d'achats en pensant pour les dix prochaines années".

M. Azrieli, attendez donc, l'hôpital est plus pressant!

M. J. G. Legault, président du P.Q. Papineau

Metz
La photo au FLASH
plus simple que jamais



CAMERA
368 rue PRINCIPALE GATINEAU
663-1032

Domaine Val La Blanche

TEMPLETON

DERNIERE CHANCE DE BENEFICIER
DU RABAIS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

pouvant aller jusqu'à **\$6000**

MAISONS SEMI-DETACHEES, GENRE BUNGALOW, 3 ch. à coucher



CAPRICE II



MODEL CAPRICE

SEULEMENT 3 MAISONS A VENDRE
Faites vite! Profitez de nos bas prix, ainsi que du rabais fédéral si éligible

PAIEMENT INITIAL \$1440.

OCCUPATION IMMEDIATE

CARACTERISTIQUES:

- Devanture en brique et aluminium
- Chauffage électrique
- Terrain de 155' de profondeur
- Tapis mur à mur au salon
- Salle de bains fini terrazo

LOTS PRETS A BATIR disponible

PRIX A PARTIR DE

\$27200

POUR INFORMATIONS

663-3058 663-5326

DIRECTIONS

Prenez le pont des Draveurs jusqu'au Boul. Lorrain, tournez à gauche, prenez rue St-René à droite et prenez la 1ère rue à droite (rue Boyds) jusqu'à Rémi-Berthiaume.

Ouvert de 14h à 21h sur sem. sam. dim. inclus 69 rue Rémi-Berthiaume Templeton

Potsdam et Gatineau:

Une double egalite

[R.R.] Les Nordiques de Gatineau savaient pertinemment que s'ils voulaient demeurer dans la lutte pour le Championnat

des séries éliminatoires, ils se devaient de remporter une victoire à Potsdam, ou au pire soutirer un verdict nul face à la puissante

équipe américaine. La formation du Gatineau n'a pu arracher la victoire, mais a réussi à se procurer un point qui pourrait s'avérer

précieux au cours des prochaines semaines. En se livrant une partie nulle, les deux équipes sont toujours sur un pied d'égalité en tête du classement du tournoi à la ronde, comptant pour le Championnat des séries de fin de saison. Les deux formations ont un dossier identique de deux victoires, une défaite et un match nul. La troisième formation à faire partie de ce tournoi, les Panthères d'Embrun n'ont pu faire mieux que de se mériter qu'une victoire en quatre confrontations. Les Panthères, qui utilisent toutes sortes de tactiques pas trop catholiques, devront avant tout se concentrer uniquement au hockey s'ils ne veulent pas se retrouver plus tôt que prévu dans la "boule à mites". Il appert que la direction des Panthères n'est pas tellement intéressée à compétitionner dans les prochaines séries Senior du Canada, vu le coût élevé des dépenses. Les sommes d'argent garanties sont de \$7,000 dans le Senior, comparativement à \$2,500 pour les séries Intermédiaires. On comprend pourquoi la direction des Panthères et des Nordiques tiennent mordicus à compétitionner aux séries de la coupe Hardy. Et, on ne peut certes pas les blâmer. Aucune des deux équipes n'est intéressée à perdre sa chemise dans cette aventure, si belle soit elle.

Dimanche à Potsdam, c'est un but de Michel Cayer à 19.39 du troisième engagement, qui a permis aux Nordiques de s'en tirer avec ce match nul. Les Nordiques menaient 1-0 après les vingt premières

minutes de jeu et 2-1 après la période médiane, mais deux buts de Russ Audicky le premier à 2.18 et le second à 17.45, ont fait pencher la balance en faveur du Potsdam. Mel Tomalty avait auparavant marqué pour les Pionniers tandis que Pierre Lemire et Bob Peterson répliquaient pour Gatineau. Lord a bloqué 24 rondelles comparativement à 27 pour Whalen. Comme l'indique le nombre de lancers, les deux équipes ont tenté de limiter les dégâts, en jouant un style conservateur et tentant de profiter des bévues de l'adversaire, un style pas tellement spectaculaire, mais efficace

pour les deux équipes.

Les Nordiques joueront qu'une seule partie cette semaine et elle le sera contre les Panthères d'Embrun. En effet, les hommes de Bob Ellet seront à Gatineau vendredi, à compter de 9 heures P.M. Embrun, qui vient de subir trois défaites d'affilée, tentera sûrement de s'accaparer la victoire. Il sera intéressant de voir quelles tactiques ils useront pour arrêter les rapides patineurs des Nordiques. Quant à Gatineau, et bien tous les joueurs connaissent l'importance de cette rencontre. Une défaite vendredi serait catastrophique.

Le patron est parti en vacances

Et le gerant profite de l'occasion pour vous offrir des speciaux incroyablement

bas

TAPIS SUPREME enr.



766, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 770-9073

Gatineau Minor Hockey Association

Gatineau Zone: RE. 76-77 season

From 22nd to 28th of March 1976

- 1- Registration of coaches
- 2- Registration of players
- 3- Evaluation of players

A LOUER

VOIR PAGE 20

Brasserie LE BARON

1001 BLVD. ST-RENE OUEST

[ANGLE ST-RENE ET MONTEE ST-ANTOINE]

GATINEAU

568-1255

DU NOUVEAU

a la BRASSERIE LE BARON
A PARTIR DU 11 MARS
L'ORCHESTRE

LES 2X4

sauront vous egayer
par leur musique entraînante

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

AUSSI

La discotheque **La Sapiniere**

(SOUS-SOL)

EST OUVERTE TOUS LES JOURS
DE 2P.M. A 3A.M.

DWYER'S LOUNGE

PERKINS ROAD

VENEZ FETER CHEZ NOUS

COME AND HAVE FUN,
TO HELP US CELEBRATE THE

St. Patrick's

MERCREDI

17 MARS

WEDNESDAY 17 MARCH

AVEC L'ORCHESTRE DE WITH THE

HOWARD HAYES

BAND

SPECIAL IRISH GUEST

POINTE-GATINEAU A 100 ANS

LES INONDATIONS

[Y.L.] Depuis un mois maintenant nous faisons paraître des articles relatant un peu l'histoire de Pointe-Gatineau pour commémorer avec le centenaire de cette ex-municipalité.

Le présent article arrive peut-être dans un moment opportun puisqu'il traitera des inondations et surtout de la célèbre inondation de 1876.

La pire inondation de toute l'histoire de Pte-Gatineau est sans contredit celle de 1876, car il appert que le niveau de l'eau avait atteint à l'époque une hauteur sans précédent.

Durant la nuit du 7 mai 1876, l'eau montait si rapidement que de nombreux villageois durent recourir à des chaloupes pour circuler. Il n'était pas surprenant, rapporte-t-on, de se réveiller avec de l'eau jusqu'aux genoux. Les trois jours suivants, toutes les embarcations disponibles servirent au déménagement des familles affligées, chacune apportant ce qu'elle pouvait et laissait le reste au hasard. Pas moins de 200 maisons durent être abandonnées. Les quelques unes non affectées abritaient autant de personnes que possible, et l'on voyait jusqu'à sept familles dans la même maison. De nombreux habitants qui n'avaient pu se transporter ailleurs, vivaient tant bien que mal dans les moulins de Soper et de Charette. Ici et là des chaloupes étaient ancrées aux fenêtres de l'étage supérieure.

Le 15 mai, le village était pratiquement submergé, sauf la partie où se trouvait l'église, le presbytère et une quinzaine d'autres maisons. Bien que le courant de la rivière semblait suffisamment fort pour remuer des montagnes, le village résistait et demeurait sur sa pointe.

Une trentaine de maisons fut cependant emportée de même que tous les trot-

toirs et les ponceaux. De crainte que le courant produit par le traversier à vapeur n'endommage ou n'emporte d'autres maisons le conseil municipal lui ordonna de ne pas quitter son quai.

Ce n'est que vers le 20 mai que lentement l'eau commença à se retirer. Des fonds de secours avaient été formés pour aider les victimes et en quelques jours la jolie somme de \$707.00 était souscrite.

Lors de la grande inondation de 1876 les journaux d'Ottawa mentionnaient tout spécialement la malheureuse perte des célèbres rosiers du jardin Mac-Grady à Pte-Gatineau. On rapporte que dans ce jar-

din, avant l'inondation, il y avait une variété de 350 différentes roses...

Enfin une autre inondation s'est produite à Pte-Gatineau en 1947, cette grande inondation aurait été aussi grave sinon plus que celle que nous avons connue en 1974 mais il appert que la pire des inondations qu'a connue la Pte-Gatineau serait celle dont on parlait tantôt soit celle de 1876. Il nous reste à espérer que cette année, 1976, nous ne connaîtrons pas la même aventure qui, soit dit en passant, n'est pas des plus agréables avec tous les désagréments et surtout toutes les pertes encourues à de pareilles occasions.

Boutique

ST-RENE

245 blv. St-René 663-6181

LA BOUTIQUE ST-RENE a agrandi pour mieux vous servir. Et à cette occasion elle vous offre une ligne complète de vêtements

PROFITEZ DE NOS AUBAINES D'AGRANDISSEMENT

ENSEMBLE de ski de fond et alpin à partir de **\$39. et \$50.**

MANTEAUX de cuir de **\$77. à \$120.**

Pantalons, jupes, gauchos \$5.00
JUPES LONGUES \$10.00
JUMPER \$10.00
ROBES \$10.00



GAVO

DU JEANS

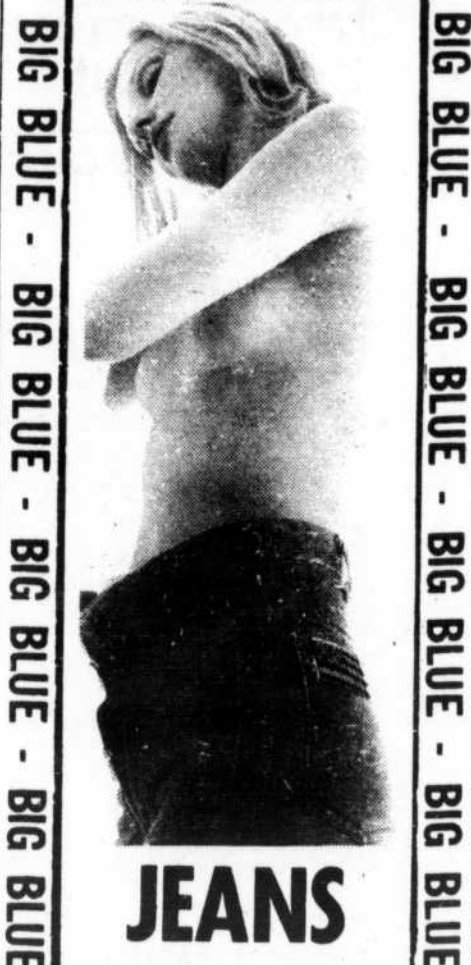
245 Blvd. St-René, O. 663-7670

743 Escl. St-Joseph, Hull 778-3792

ASSORTIMENT DE T-SHIRT POUR TOUTE LA FAMILLE
SALOPETTE "QUEBEC JEANS" pour hommes et femmes

LEE-HOWICK - GWG - BIG BLUE
LIBERTY - QUEBEC JEANS
WRANGLER - FLEUR DE LYS
LAND LUBBER - CRAB

BIG BLUE - BIG BLUE



JEANS

BIG BLUE - BIG BLUE
JEANS de toutes les sortes
Enfants de 2 ans à 6X ans
et de 7 à 18 ans.



PASSEPORTS EN 5 MINUTES



POUR VOTRE ALBUM DE MARIAGE
RESERVEZ DES MAINTENANT

663-6696

FILM COULEUR DEVELOPPE EN 24 HEURES

Portraits, Commercials, Encadrement, Faire-part,

GATINEAU PHOTO 163 blvd, St-René O.

Membre de l'ASSOCIATION DES PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS DU QUEBEC

CENTRE DU DISQUE

382 NOTRE-DAME, GATINEAU

NOUS AVONS LES NOUVEAUX LONGS JEUX de "SUPERTRAMP" "EAGLE" "GENESIS" "ANDRE GAGNON"

\$4.97

AVEC PRESENTATION DE CE COUPON
BENEFICIEZ DE 10% DE REDUCTION
SUR TOUS LES LONG-JEUX
A PRIX REGULIER EN MAGASIN

Ne manquez pas de venir voir nos systèmes de son telles que les marques: "CORONET" "NORESKO" "SANSUI"

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi de 9:00 A.M. à 6:00 P.M.
Jeudi et vendredi de 9:00 A.M. à 9:00 P.M.
Samedi de 9:00 A.M. à 5:00 P.M.

T-SHIRTS en vente avec decalque de votre choix

GRAND TIRAGE D'UN STEREO A CASSETTES POUR AUTO

Avec chaque achat que vous ferez chez nous vous avez droit à une chance pour le tirage du stéréo à cassettes qui aura lieu Jeudi 1er Avril

1 MOIS GRATUIT

1 MONTH FREE

OPEN HOUSE

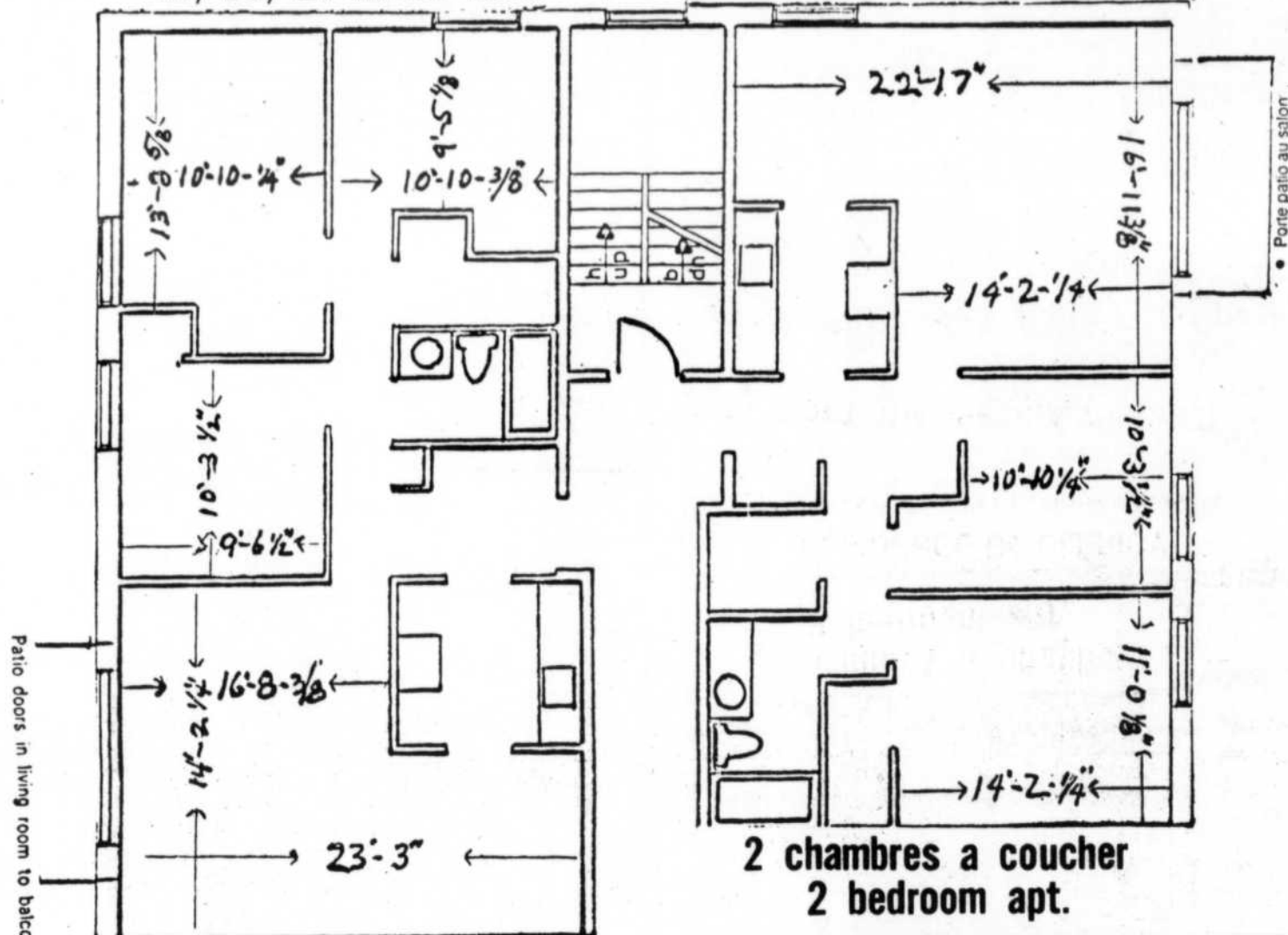
2:00 PM to 9:00 PM

De 2:00 PM
@ 9:00 PM

OUVERT AU PUBLIC

19, 20, 21 MARS 1976

19, 20, 21 MARCH 1976



3 chambres a coucher
3 bedroom apt.

2 chambres a coucher
2 bedroom apt.

RESIDENCE DE CLERICY

New apartments corner of St-René and Du Barry Pointe-Gatineau

2 and 3 BEDROOM APTS
from \$235.

Stove, fridge and dishwasher
Heated, hydro, hot water, etc.
Wall-to-wall carpeting
Patio doors in living room to balcony
Intercom
Parking with plug-ins
Storage space in apt.
Washer, dryer, [coin operated]

OTHERS ADVANTAGES:

Resident manager
Bus to Ottawa and Hull at door
Near all services

FOR MORE INFORMATION

RESIDENCE DE CLERICY

Edifice appartements neufs angle St-René et Du Barry à
Pointe-Gatineau.
à partir de

2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de \$235.

INCLUS DANS LE LOYER:

Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle de couleur
Chauffage, éclairage, eau chaude
Tapis mur à mur partout
Porte-patio au salon
Intercom
Stationnement avec prises de courant
Espace de remisage dans le logement
Laveuse et sècheuse au sous-sol [payant]

AVANTAGES:

Service d'autobus à la porte
Surintendant sur les lieux
Secteur résidentiel bien planifié
Près écoles et polyvalente
Près de tous les services
Très facile d'accès grâce au nouveau pont des Drapeaux.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

568-3148

827-2144

568-2411

REÇU LE

ENTREE PRINCIPALE:

OPEN HOUSE

19, 20, 21 Mars

OUVERT AU PUBLIC

1 MOIS GRATUIT

1 MONTH FREE

1 MONTH FREE

1 MOIS GRATUIT

1 MONTH FREE

1 MOIS GRATUIT

1 MONTH FREE

1 MOIS GRATUIT



SPORTS



Championnat Handball inter-regional

Les Moins Jeunes en Hollande

M. Paul Morin, commissaire à la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais a accepté la présidence d'honneur du 5ième championnat inter-régional de Handball. Des équipes féminines et masculines de catégories cadette et juvénile s'affronteront.



Il est à noter que seules les Commissions Scolaires Régionales Henri-Bourassa et Outaouais seront représentées. Ces compétitions se dérouleront à l'école polyvalente Le Carrefour, dimanche le 28 mars à compter de 10:00 heures. Les équipes gagnantes, chez le juvénile, se ren-

dront à Montréal les 10 et 11 avril prochains pour y disputer la victoire en présence d'équipes en provenance de toutes les régions du Québec.

M. Paul Morin, commissaire à la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais, et directeur des Services Communautaires de la ville de Gatineau a accepté la présidence d'honneur du 3ième championnat inter-régional de Handball.



La formation des Moins Jeunes de Gatineau s'est envolée vendredi dernier en direction de la Hollande, où ils disputeront les honneurs de la victoire à des équipes des Etats-Unis, du Canada ainsi qu'à des équipes d'outre-mer dans un tournoi International des Old Timers. Mise sur pied, il y a deux ans, cette formation compte dans ses rangs, plusieurs anciens joueurs des différentes ligues Sénior et Intermédiaire de la région.

Médaille d'argent pour Diane Mansfield



Mlle Diane Mansfield de Gatineau a remporté une médaille d'argent aux Jeux du Québec d'hiver disputés à Jonquières dans la discipline du Tennis sur table. La jeune Diane, en était à sa première expérience aux Jeux du Québec.

DESLAURIERS-DUGUAY-FRAPPIER CIE LTEE

CENTRE ELECTRONIQUE ENRG.



R. DESLAURIERS



P. DUGUAY



J. FRAPPIER

Service
Vente
Location

Venez visiter notre nouvelle salle de montre.

378 PRINCIPALE, GATINEAU

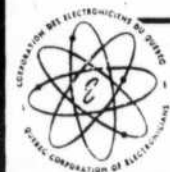
663-4625 663-4228

DÉPOSITAIRE DE MARQUES BIEN CONNUES.

CENTRE DE DÉPÔT
DE SERVICE

RCA - XL 100
PHILIPS - MODULAIRES
ADMIRAL - MODULAIRES

Service
à
domicile



NOUS SOMMES AUSSI PRES DE VOUS

QUE VOTRE TELEPHONE

BUCKINGHAM-MASSON-ANGERS-THURSO

CONSULTEZ-NOUS D'ABORD

985-2560

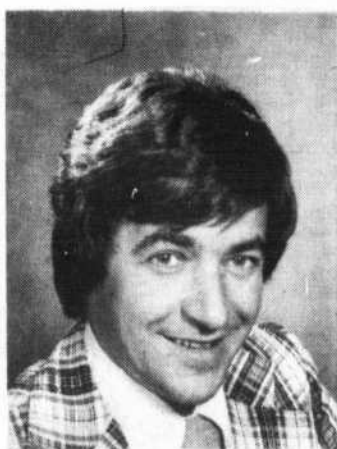
LA VENTE RENOVATION SE CONTINUE CHEZ

PAUL PROVIBEC

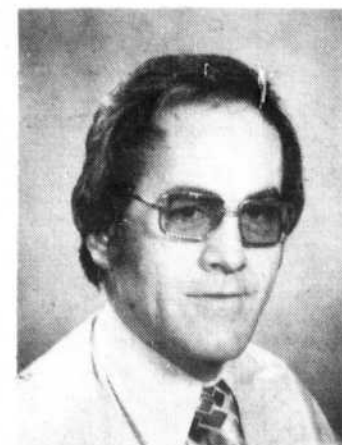
379 Principale, Gatineau

663-5693

LIVRAISON



PAUL BRAZEAU
PROPRIETAIRE



MARCEL LAPRADE
MAITRE BOUCHER
22 ans d'expérience
(Boucherie & charcuterie)

Ligue des Bons Copains Labatt

"Le R.A. mene 2 parties a 0 - Amicale et Marc Sport toujours a egalite"

Par Patrick Ryan

La défensive était à l'honneur lundi dernier dans la ligue des Bons Copains Labatt. Seulement sept buts au total ont été marqués dans les deux joutes au programme. Dans la première joute, le R.A. a pris une avance de 2 parties à 0 sur le Le Caire dans la série B grâce à une victoire de 2-1. Pour la deuxième semaine consécutive dans la série A, l'Amicale et le Marc Sports n'ont pu faire de maître, le match se terminant 2-2. Dans les deux joutes, tous les buts ont été marqués à la première période et les figures dominantes des dernières périodes furent les gardiens de buts qui neutralisèrent toute tentative de marquer.

Dans la première joute n'eut été du brio du gardien Paul Dubé, le R.A. aurait eu beaucoup de difficulté à l'emporter. Dubé qui avait été quelque peu chancelant dans les dernières parties de la saison a su se replacer depuis le début des séries éliminatoires et permettre à son équipe ses deux victoires.

Le R.A. a ouvert le pointage à 5:20 de la première période quand Georges "Pitou" Sanscartier pris le gardien Claude Beaudoin

en défaut grâce à un tir précis. Puis à 8:48 Gilles Joanisse porta le compte 2-0 après avoir pris le retour d'un lancer de Michel Lafrance. Et à 20:26 le Le Caire réduisit la marge quand Tony St-Amour reprit le retour de son propre lancer après avoir reçu des passes de Raymond Beupré et Gerry Groulx.

La dernière période a été celle de la défensive dans ce domaine. Les deux équipes se sont surpassées, le R.A. empêchant le Le Caire de niveler le pointage et le Le Caire arrêtant le R.A. dans ses tentatives d'ajouter à son avance. Tout comme son opposant le gardien Claude Beaudoin du Le Caire a été le meilleur des siens.

Dans la deuxième joute tout comme dans la première joute, tous les buts furent marqués au premier engagement. Et pour la deuxième semaine consécutive l'Amicale a dû revenir de l'arrière pour annuler, cela même si le Marc Sports n'avait que neuf joueurs habillés pour la joute. Tout comme dans la première joute, les deux gardiens Gilles Huard de l'Amicale et Germain St-Jean du Marc Sports furent à la hauteur de la situation.

Le Marc Sports pris d'avance à 3:49 pendant un avantage numérique lorsque Roger Martel marqua assisté de Gilles Lacelle. Mais à 8:54 aussi durant un avantage numérique l'Amicale égala les chances. Bernard Morissette compta aidé de Gaétan Sigouin et Jacques "Coco" Sauvé. Le Marc Sports reprit les devants à 17:49. Rhéal Couroux trompa la vigilance de Gilles Huard après des relais de Roger

Martel et Ronald Carle. A 23:11 Bernard Morissette pour la deuxième semaine consécutive marquait le but égalisateur aidé de Maurice Fréchette et d'Aimé "Ti-mé" Desforges.

Dans la deuxième période, l'Amicale força le jeu continuellement pendant que le Marc Sports au bout de ses forces se contentait de repousser les attaques. Le gardien St-Jean, fut magnifique au cours de

cette période lors des attaques répétées de l'Amicale.

Bernard Morissette le porte-couleur de l'Amicale domine les compteurs a-

près deux parties avec quatre points, 3 buts et 1 passe. Le gardien Paul Dubé du R.A. domine les cerbères avec une moyenne de un but par match.

LIGUE DES BONS COPAINS LABATT

ELIMINATOIRES SERIE "A" SEMI-FINAL

Clubs	P.J	G.	P.	N.	B.P	B.C	PTS
Amicale	2	0	0	2	6	6	2
Marc Sports	2	0	0	2	6	6	2

SERIE "B" SEMI-FINAL

Clubs	P.J	G.	P.	N.	B.P	B.C	PTS
R.A.	2	2	0	0	5	2	4
Le Caire	2	0	2	0	2	5	0

COMPTEURS

Noms	Buts	Assis.	Pts
B. Morissette (Ami)	3	1	4
A. Desforges (Ami)	2	1	3
R. Couroux (M.S)	1	2	3
J. Sauvé (Ami)	0	3	3

Sept (7) joueurs ont deux (2) points.

GARDIENS

Noms	P.J	B.A	Blan.	Moy.
P. Dubé (R.A.)	2	2	0	1.00
C. Beaudoin (L.C.)	2	5	0	2.50
G. Huard (Ami)	2	6	0	3.00
G. St-Jean (M.S.)	2	6	0	3.00

FLASH

ENRG.

PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE

563 Blv. Maloney EST

PHOTO D'ENFANTS
EN STUDIO ET A DOMICILE

MARIAGES

PASSEPORTS

FINITION DE PHOTO

663-7830

563 BLV. MALONEY EST

PROPRIETAIRE

STUDIO GILLES COSSETTE 643-3186
LABORATOIRE DENIS CRISPIN 770-8307

NETTOYEUR COURVAL



a maintenant

un nouveau local au

314 PRINCIPALE, Gatineau

SPECIAL D'OUVERTURE

Nettoyage d'un pantalon ou d'une jupe

0.69

Faites nettoyer un complet "prix regulier"
et vous obtenez gratuitement le nettoyage
d'un pantalon



Librairie
Louis-Fréchette, enrg.
462, RUE GRAVELINE
GATINEAU, QUEBEC
643-1861 LIBRAIRIE AGREEE

Editions des Presses libres

- La démesure des rois: poèmes par P. Raymond-Pichette.

Editions des Quinze

- Une liaison parisienne M.-C. Blais.
- Signé de biais Claire Lamirande.
- C'est tellement "cute" des enfants: théâtre par M.-F. Hébert.
- Agoak: l'héritage d'Agaguk Y. Thériault.
- Les réformistes: textes tranquilles par J. Godbout.

Editions La Presse

- L'eug  lionne: roman par L. Bersianik.
- Que mon désir soit ta demeure D. Blondeau.
- Adieu Babylone par Naim Kattan.
- Dossier des prophètes, voyants et astrologues. En collab.

- Le Québec qui mijote. En collab.
- Etienne Parent 1802-1874: biographie textes et bibliographie J.-C. Falardeau.

- La mort et la loi par A. et M. Popovici.
- Le jardin des délices: roman R. Carrier.

- Le guide de l'auto 76 par J. Duval.
- Le bricolage par Louis Thivierge.

- Les arts martiaux par Paul E. Ohl.
- Le livre des extases par J. Brault.

- Chemin faisant: essais par E. Rosenfeld.
- L'  conomie du Québec. En collab.

- Au pied de la pente douce (réimpression) par Roger Lemelin.

- La solitude inachevée C. Dunlop-Hébert.
- La grande dépression des années 30: la décennie des naufrages Blair Neatby.

Nous recevons aussi pour vous toutes les nouveautés qui paraissent à diverses maisons d'  ditions et qu'il serait trop long d'énumérer au complet. Ces maisons: Editions du Noro  t, J'ai lu, Guérin, Paulines, Optimum, Asticou, Unide, de l'Aurore, VLB, Lidec, Touret, G.P. Quebecoises, Aquila, Lombard, Dupuis, Casterman, Fleurs, Plein bord, Hachette, Marabout, etc.

Variété de livres sur le macram  , le crochet, le tissage, la tapisserie, le tricot et la couture. Accessoires de macram  .



Ligue Amicale Pierre Lafontaine

Les Citadelles n'ont pas dit leurs derniers mots

[R.R.] La dernière semaine d'activité dans la ligue de hockey Pierre Lafontaine, démontre que les Citadelles semblent nullement intéressées à laisser filer le championnat de la cédule régulière entre leurs mains. Au cours de la dernière semaine, les Citadelles, menés à l'attaque par Gilles Monfils et Michel Chouinard, ont remporté une victoire et un verdict nul en autant de confrontations, dont une victoire très importante contre leurs grands rivaux, les Cataractes, qui détiennent le premier rang depuis quelques semaines. Cette double victoire a permis aux Citadelles de réduire la marge qui sépare les deux équipes à quatre points.

Avec six parties à disputer au calendrier régulier, les Citadelles auront fort à faire pour supplanter les Cataractes, mais à ce sport, rien est impossible.

En ce qui concerne la course pour le titre du meilleur pointeur, c'est une chose qui est pratiquement réglée. Sans trop s'avancer on peut d'ores et déjà conclure que ce titre tant convoité, appartiendra à Michel Chouinard des Citadelles. Chouinard présente un dossier de 40 buts et autant d'assistances, constituant une priorité de 19 points sur son plus proche rival, et coéquipier Gilles Monfils. Ses 31 buts et 30 passes le placent au deuxième rang, devant

Jean-Louis Séguin des Commandos qui lui présente un dossier, totalisant 52 points. A noter que le meilleur pointeur des Cataractes est le diminutif Michel Bédard en quatrième position avec 50 points. Il devance Claude Richard et Jean-Luc Yelle des Commandos qui ont respectivement 45 et 44 points ainsi que Marc Bigras avec 41 points.

En ce qui a trait aux parties disputées la semaine dernière, tout d'abord lundi dernier, les Commandos ont eu raison des Cataractes au compte de 6-4. Richard Parker et André Lafleur ont contribué largement à la victoire des Commandos; Parker

avec un tour du chapeau et Lafleur avec une paire de buts; l'autre compteur fut Maurice Michaud. Pour les Cataractes, Marc Bigras a conduit l'attaque avec deux buts; tandis que Gérard "Bébé" Cousineau et André Paquette réussissaient les autres. Dans la seconde partie, les Citadelles et les Carabins se sont livrés un match nul de 3-3. Les Carabins, qui ont donné toutes sortes d'ennuis aux Citadelles au cours de la saison, menaient 3-0 avec 10 minutes à faire dans la partie. Une poussée de dernière minute des Citadelles leur a permis de se sauver de la défaite. Michel Chouinard, avec deux filets et Hubert Larose ont marqué pour les détenteurs de

la deuxième position, tandis que Marius St-Amour, Robert Brunet et Réal Parent ont fait de même pour les Carabins.

Jeudi, les Commandos ont remporté une seizième victoire, en prenant la mesure des Carabins par 4-2. Richard Lalonde, Alain Issa, Jean-Louis Séguin et Claude Richard ont marqué pour les Commandos, tandis que la réplique des Carabins venait de Jacques Tomaro et Réal Parent. A noter que les Commandos manqueront les services de deux joueurs la semaine prochaine puisque deux de leurs porte-couleurs se sont envolés vendredi dernier en destination de la Hollande où ils feront tout en leur pouvoir afin d'aider une équipe de Gatineau à se mériter la victoire. Claude Richard et Jean-Claude Paquette sont du nombre des 16 hockeyeurs, de la formation des Moins Jeunes de Gatineau, qui disputeront la victoire à des équipes du Canada, des

Etats-Unis et de la Hollande.

Dans la deuxième partie, les Citadelles l'ont emporté face au meneur du circuit Pierre Lafontaine au compte de 4-3. Marcel Milot a donné le ton à l'attaque des Citadelles en marquant deux buts; Gilles Monfils et Michel Chouinard ont complété le pointage. Les compteurs des Cataractes furent Roger Carrière, André Paquette et l'excellent Michel Bédard.

Joueurs de Balles lentes demandés

Tous les joueurs de Balle lente, âgés de 25 ans et plus, demeurant dans les limites du Grand Gatineau, qui sont intéressés à porter les couleurs de la Mercerie Habithèque de la ligue de Balle lente Amicale-Labatt peuvent téléphoner à Claude Lavigne au numéro suivant: 777-3883.

Classement de la Ligue Amicale Pierre Lafontaine

Clubs	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Cataractes	38	21	13	4	127	118	46
Citadelles	38	19	15	4	139	129	42
Commandos	38	16	15	7	145	132	39
Carabins	38	10	23	5	112	145	25

Compteurs de la Ligue Pierre Lafontaine

Noms	Buts	Ass	Pts
M. Chouinard (Cit)	40	40	80
G. Monfils (Cit)	31	30	61
J.L. Séguin (Com)	34	18	52
M. Bédard (Com)	34	16	50
C. Richard (Com)	17	28	45
J.L. Yelle (Com)	22	22	44
M. Bigras (Cat)	24	17	41

Gardiens de buts

Noms	Bc	Moy.
R. Loyer (Cat)	118	3.10
L. Thibault (Cit)	129	3.39
C. Paquette (Com)	127	3.32
G. Gascon (Car)	145	3.81

"J'avais lâché l'école"



La liberté

Comme bien des gars de mon âge, j'avais abandonné les études après mon secondaire V, mais la seule liberté que ça m'a apportée, c'est la liberté de perdre mon temps.

Un ami

Un ami m'a parlé un jour des Forces canadiennes. Ça tombait pile, j'avais toujours rêvé de faire quelque chose de captivant.

J'ai des ailes maintenant

Je suis pilote dans les Forces. J'ai des amis. Je fais un métier intéressant avec un bon salaire et j'ai des possibilités d'avancement. Je me sens bien plus libre que dans le temps où je traînais la savate.

Un défi stimulant

Je commande une quarantaine d'hommes. C'est une responsabilité et un défi stimulants. L'action ne manque pas ni les occasions d'apprécier la formation d'officiers que j'ai reçue.

SI LA VIE T'INTÉRESSE

Pourriez-vous me faire parvenir plus de renseignements sur les carrières offertes par les Forces canadiennes.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code Postal _____

Faire parvenir à: Centre de recrutement, Forces armées canadiennes, 360 Ave Laurier Ouest, Ottawa, K1P 5K3



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

AH RANCH
365 Main GATINEAU 663-0614

CONCOURS D'AMATEURS

JUNIORS 18 ANS et moins

Tous les dimanche
à partir de 3.00 PM

CONCOURS D'AMATEURS ADULTES

Tous les vendredi soir
à 10: PM

Animé par le toujours populaire
"COWBOY JACQUES"

ORCHESTRE

DU JEUDI AU DIMANCHE
(DIMANCHE APRES-MIDI INCLUS)

DANSEUSES

A GO-GO

DU LUNDI AU SAMEDI
DE MIDI A 7:PM

SALLE DE RECEPTIONS

DISPONIBLE

(125 personnes)

Ligue Unira

Par Claude Joanisse

"Masonite et C.I.P. no 1 prennent les devants"

Mardi dernier avait lieu les deux premières parties des séries éliminatoires de la ligue Unira. Dans les parties disputées le Masonite a remporté une belle victoire face au C.I.P. no 2 au compte de 2 à 1 et le C.I.P. no 1 a blanchi le Ten-Test au compte de 9 à 0. C'était les premières joutes des séries round-robin. Chaque club joue deux joutes contre chacune des autres équipes.

Dans la première partie mettant au prise le Masonite et le C.I.P. no 2, le jeu s'est partagé entre les deux équipes. Plusieurs attaques furent mises en branle contre les gardiens Yvon Pharand et Marcel Fournier qui n'ont pas eu la tâche trop facile. Jusqu'à 0:47 secondes de la fin de la première période les deux équipes étant à égalité. Mais Marcel Fournier fut déjoué par Richard Côté en avantage numérique sur des passes de Roland Mineault et Léo Huard pour permettre au Masonite de prendre les devants sur le C.I.P. no 2 en première période.

Dans la seconde période le C.I.P. no 2 ne lâcha pas prise profitant d'un avantage numérique lui aussi sur le Masonite. Jean-Paul Laviolette compta à 14:35 de jeu aidé de Pierre Laurin et de François Laurin pour égaliser le pointage.

Suite à ce but et restant que cinq minutes de jeu à jouer dans la deuxième et dernière période, le Masonite profita de nouveau d'un avantage numérique sur le C.I.P. no 2. Roland Mineault compta le but de la victoire sur une passe de Richard Côté à cinq secondes de la fin de la partie pour remporter leur première victoire des séries éliminatoires.

Tout au long de la joute on fut témoin de jeu défensif et un excellent duel est prévu pour la prochaine rencontre entre les deux équipes.

Dans la seconde partie

mettant au prise le C.I.P. no 1 et le Ten-Test, malgré une défensive pleine de bonne volonté au début de la joute le Ten-Test a dû subir une défaite sur le C.I.P. no 1 au compte de 9 à 0.

Dans la première période le C.I.P. no 1 enregistra quatre buts dont trois comptés par Jacques Demors et un compté par Rhéal Larente pour prendre les devants très confortablement sur le Ten-Test. Dans la deuxième période le C.I.P. no 1 augmenta son avance de quatre buts à une avance de neuf buts. Ceux-ci furent comptés par Gilles Joanisse, Mario Vandal et Jacques Demors avec trois buts. Il faut souligner que le gardien du Ten-Test Richard Rollin n'a pas eu la tâche facile suite à une défensive très peu fiable.

Jacques Demors du C.I.P. no 1 a pris les devants chez les compteurs. Demors a réussi six francs buts dans la joute contre le Ten-Test. C'est la meilleure performance individuelle à date cette saison dans la ligue du président Paul Pageau. Chez les gardiens, Robert Chartrand présente une moyenne de 0.00 et un blanchissage.

LIGUE UNIRA - ELIMINATOIRES A LA RONDE

CLASSEMENT

Equipes	P	J	G	P	N	B	P	B	C	P	T
C.I.P. no 1	1	1	0	0	9	0	2				
Masonite	1	1	0	0	2	1	2				
C.I.P. no 2	1	0	1	0	1	2	0				
Ten-Test	1	0	1	0	0	9	0				

COMPTEURS

Noms	But	Ass.	Pts
J. Demors (C.I.P. no 1)	6	0	6
R. Larente (C.I.P. no 1)	1	3	4
J. Nadon (C.I.P. no 1)	0	3	3
G. Sigouin (C.I.P. no 1)	0	3	3
R. Côté (MAS)	1	1	2
R. Mineault (MAS)	1	1	2
A. Destorges (C.I.P. no 1)	0	2	2

GARDIENS DE BUTS

Noms	P	J	B	A	Blan.	Moy.
R. Chartrand (C.I.P. no 1)	1	0	1	0	0.00	
Y. Pharand (MAS)	1	1	0	0	1.00	
M. Fournier (C.I.P. no 2)	1	2	0	0	2.00	
R. Rollin (T.T.)	1	9	0	0	9.00	

CABANE A SUCRE

PAPINEAUVILLE

Montee St-Charles

Faites vos réservations pour vos parties de sucre

Du 13 Mars au 1 Mai

REPAS CANADIEN OEUFS DANS LE SIROP OMELETTE, etc.

POUR INFORMATIONS:

CLAUDE CARRIERE 427-5393
REJEAN SABOURIN 427-5739

Venez voir nos spéciaux

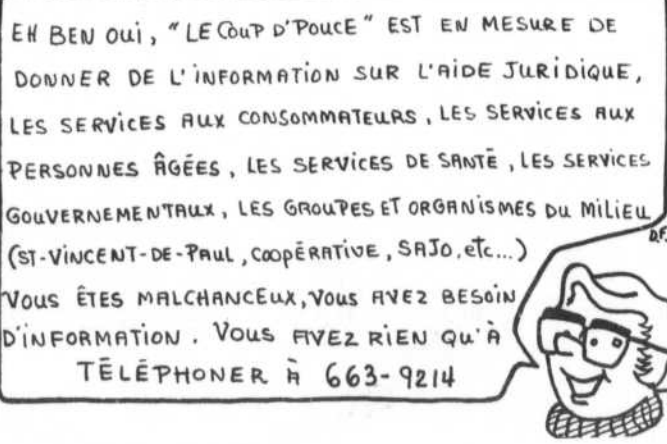
VENTE D'ÉCOULEMENT

TRES GRAND CHOIX DE BALANCE DE ROULEAUX A DES PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS ESTIMATION GRATUITE

Gerald Viau Tapis - Carpet

VENTE ET SERVICE SALE

374 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-0832



Compétitions au Club de Patinage Ar- tistique de Gatineau [Secteur Ga- tineau]

RESULTATS DES DIFFERENTES CATEGORIES: 3 PREMIER GAGNANTS DANS L'ORDRE SUIVANT OR, ARGENT, BRONZE.

Spécial Juvénile A - Nathalie Nadon, Christine Osborne.

Spécial Juvénile B - Groupe 1 - Marie-France Labine, Julie Lauzon, Tammy Gagnon. Groupe 2 - Guylaine Roy, Danielle Racette, Chantal Osborne.

Spécial Juvénile C - Linda Bessette, Josée Bessette, Lyne Maleau.

Préliminaire B - Chantal Fréchette, Diane Galipeau, France Cormier.

Préliminaire C - Sylvia Prud'homme, Jocelyne Houle, Sylvie Hachey.

Préliminaire C [garçons] - Marc Charbonneau, Serge Régimbald.

Pré. Juvénile B - Sylvie Gunville, Andrée Cormier, Nicole Lagacé.

Pré. Juvénile B [garçons] - André Lahaie.

Juvénile B - Christine Faucher, Lucie Charbonneau.

Danse Junior Bronze [couple] - Nathalie Nadon et Marc Charbonneau.

Danse Junior Bronze [filles] - Peggy Boucher et Johanne Fournier, Sylvie Hachey et Josée Bessette.

Danse Catégorie ouverte - Christine Faucher et Lucie Charbonneau.

Couple style libre - André Lahaie et Andrée Cormier, Jean-François Gildenhyes et Lucie St-Jean, Stéphane et Chantal Michaud.

Interprétation Bronze - Christine Faucher, Lucie Charbonneau, Lise Nadon.

Félicitations à ces nombreux gagnants et bonne chance à ceux qui iront nous représenter à Nepean dimanche prochain.

En plus de ces nombreux gagnants, 5 enfants qui patinent à Gatineau mais qui représentent le Club de Hull se sont classés au Club de Hull samedi dernier. Il s'agit de Lyne Lafleur, lière, Prél. B.; Hélène Hamilton et Danielle Brunet, lière et 2ième Prél. Juv. A; Anne Bertrand, lière Prél. Juv. B; Sandra Garamvolgui, lière Prél. C.

Gymnastique

Rencontre regionale

Toutes les écoles de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais sont invitées à déléguer leurs meilleurs gymnastes à l'école polyvalente Le Carrefour, vendredi le 26 mars, où se déroulera le championnat régional de gymnastique, à compter de 9:00 heures.

Messieurs John Luck, maire de Gatineau et Jean-Guy Savoie, président de la

Volley-ball, Handball et Basketball

Championnats regionaux

Les Services aux Étudiants de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais ont eu fort à faire dimanche le 14 mars dernier puisque trois championnats régionaux avaient lieu simultanément. L'école polyvalente Nicolas Gatineau était le site des rencontres en Volley-ball, l'école polyvalente Le Carrefour accueillait les équipes de Handball tandis que le Basketball se déroulait à la polyvalente D'Arcy McGee.

Messieurs Gilles Rocheleau, maire de Hull et Jean-Guy Savoie, président de la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais avaient accepté la présidence d'honneur des compétitions de Basketball. Le championnat de Volley-ball était sous la présidence de M. Paul-Emile Séguin, directeur gé-

néral-adjoint à la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais tandis que la rencontre de Handball était présidée par M. Jean Larsimont, directeur général à la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais.

Des étudiants en provenance des écoles suivantes: Nicolas Gatineau, St-Patrice, Immaculée-Conception, Le Carrefour, Grande-Rivière, Sieur de Coulange et du collège St-Alexandre, se

disputaient les honneurs en Volley-ball. Au Basketball, il y avait rencontres entre les écoles suivantes: D'Arcy McGee, Ste-Marie, Alexandre-Taché, Grande-Rivière, Le Carrefour, St-Patrice, Immaculée-Conception et le secondaire de St-Joseph. Par ailleurs, le Handball opposait des équipes en provenance de: Nicolas Gatineau, Immaculée-Conception, St-Patrice, Le Carrefour, Alexandre-Taché et St-Alexandre.

Les champions des caté-

gories cadette et juvénile représenteront la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais lors des championnats inter-régionaux, prévus pour dimanche le 28 mars. Une fois de plus, le Volley-ball se tiendra à l'école polyvalente Nicolas Gatineau, il en sera de même du Handball qui aura lieu à l'école polyvalente Le Carrefour alors que les compétitions de Basketball se dérouleront à la polyvalente Buckingham.

TONI'S PIZZA

POUR LE GOURMAND DE PIZZAS

A VOTRE SERVICE

Du LUNDI au SAMEDI
de 8.00hres a.m.
à 1.00hres a.m.

METS
CANADIENS



et le DIMANCHE

11.00hres a.m.
à 12.00hres a.m.

LIVRAISON GRATUITE

POUR TOUTES COMMANDES DE
\$3.00 ou plus

464 GRAVELINE 643-1525

CENTRE D'ACHATS DESNOYERS

LE PUB CANADIEN

SOUS-SOL Du MANOIR PAPINEAU

PIERRE JOCELYNE & LISE

PRESENTE (POUR 1 SEMAINE)

MANOIR PAPINEAU

320 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-5316

DIRECTEMENT DE NEW-YORK

MIXED COFFEE



ASSOCIATION DU HOCKEY

[R.R.] Les dernières statistiques des ligues "Maison" en date du 23 février 1976 démontrent que dans la classe Atome majeur de l'Association de hockey mineur de Gatineau, ce sont les North Stars qui détiennent le haut du palier, avec une fiche de 10 victoires, aucune défaite et 2 parties nulles, pour un grand total de 22 points. Ils ont marqué 42 buts contre les cerbères adverses, pendant que leur unité défensive a été prise en défaut en 17 occasions. Les North Stars possèdent une avance de 5 points sur leurs plus proches rivaux, soit les Blues, installés au deuxième rang de cette division, avec une fiche de 7 victoires, 2 défaites et 3 matches nuls, pour 17 points. Au troisième rang, la lutte se fait entre les Flyers et les Canadiens. Les deux équipes présentent une fiche identique de 9 points. Le dossier des Flyers se lit comme suit : 3 victoires, 6 défaites et 3 nuls contre 2 victoires, 5 défaites et 5 parties nulles, pour les Canadiens. Ces deux formations ont disputé le même nombre de parties, soit 12. Au cinquième et dernier rang, on retrouve Templeton, qui semble ne pas avoir dit son dernier mot, pour l'obtention de la troisième position. Avec seulement, un point de retard sur ses deux rivaux, les chances du

Templeton sont plus que bonnes, de quitter définitivement le dernier échelon du circuit.

Chez les compteurs, Marco Bartolini des Blues et James Barton des North Stars se disputent le premier rang des marqueurs. Les 11 buts et 3 assistances de Bartolini le confèrent le premier rang du circuit, mais avec seulement un point de priorité sur le porte-couleurs des Blues, qui lui présente 13 points au classement, répartis sur une fiche de 8 buts et 5 assistances. Mario Plouffe des Blues vient au troisième rang avec 11 points. Il est suivi dans l'ordre par François Blier des North Stars (10) Jules Charrette et Guy Larocque des Flyers, ainsi que Gerald Constantineau des Blues (9) Marc Rochon des Flyers et Ken Daly des North Stars avec 8 points.

ATOME MINEUR

La lutte pour l'obtention du premier rang de la division Atome mineur, se fait très serrée. Le Templeton 111 occupe les devants, du peloton, avec une fiche de 9 victoires, 2 défaites et 2 parties nulles, lui donnant 20 points, un de plus que les Kings, installés au second rang, avec un dossier de 9 victoires, 3 défaites et un match nul. Les Seals viennent au troi-

sième rang avec 17 points au classement, toutefois, ils ont deux parties en mains sur les mineurs de la division. Le Templeton 11 et les Red Wings ont 11 points, suivis des Maples Leafs (7) les Pingouins (6) et les Sabres avec seulement 5 points à leur dossier.

En ce qui concerne les compteurs, le porte-couleurs des Kings, Daniel Tremblay, possède une solide option sur le championnat des compteurs. Ses 24 buts et 5 assistances, lui confèrent confortablement, le haut du palier. Daniel Courchesne et Denis Gagné des Seals, viennent au second rang des marqueurs avec 16 points, présentant des dossiers identiques de 10 buts et 6 assistances. Ils devancent Denis Leclerc du Templeton 11 (14) Matthew Nealon des Red Wings (13) Jean Parent du Templeton 111 (11) Gerry Tassé et Michel Racine du Templeton 111 9 points chacun.

PEE WEE MAJEUR

La lutte pour le championnat de la cédule régulière de la division pee-wee majeur, est du moins d'après les statistiques reçues, pratiquement terminée. Les North Stars, invaincus dans leurs treize premières parties, détiennent une solide emprise

sur la première position, avec un total de 25 points. Les Blues viennent au second rang avec 6 victoires, 5 défaites et 2 matches nuls pour 14 points, suivi des Rangers avec 13 points, des Red Wings avec 12, des Canadiens avec 9 et finalement du Templeton avec 3 points au classement. Les North Stars détenteurs du premier rang, détiennent la meilleure fiche offensive et défensive du circuit. Ils ont marqué 69 buts contre

l'adversaire, et en ont concédé 23 à leurs opposants.

Michel Perrier des North Stars est celui qui détient le premier rang des marqueurs avec 26 buts et 7 passes pour 33 points, dans que Bill Lacelle se classe au second rang avec 31 points. Lacelle s'avère le meilleur franc tireur avec 30 francs buts en 13 parties. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le joueur des Red Wings a le compas dans

l'oeil. Charles Gagnon et Marc Labelle, également des North Stars ont respectivement 20 et 15 points à leurs fiches. Sylvain Lavigne et Guy Lapointe des Blues ainsi que Michel Trépanier des North Stars ont chacun 14 points, pendant que Alain Lalonde des Rangers ferme la marche avec un total de 13 points, accumulés depuis le début des hostilités.

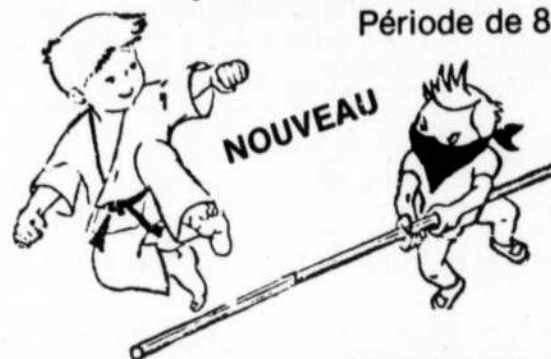
Tout à l'opposé de la

SPECIAL - ENFANTS

CLASSE DE KARATE ETABLIE SPECIALEMENT POUR ENFANTS MARDI & JEUDI 6.30 A 8 HRES

[5 à 13 ans]

Période de 8 semaines



NOUVEAU

PRIX SPECIAL

\$28.00

Rég. \$48.00

[Sans contrat]

STUDIO VILLENEUVE KARATE

INFORMATIONS

663-1335 ou 643-3696 [AVANT-MIDI]

328 St-André Gatineau

CLUB LE MARQUIS

DISCO BAR

175 Boul. Greber, Pointe-Gatineau

En bas de la Cote de Boeuf 778-1716

GINGER LA ROSE

est de retour pour 1 semaine seulement

GINGER fait son tour de danse avec le feu, se déguise en cowboy, [cowboy show] en poupée [doll show]

Elle fait 4 spectacles différents par soir.



DURANT LE JOUR - Pour la 1ère fois au Club Le Marquis ABBY LYNN

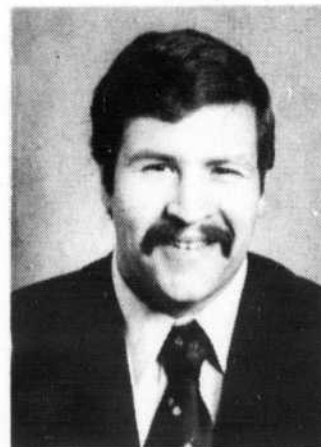
OUVERTURE officielle

22 MARS

CLINIQUE

CHIROPRATIQUE QUEBECOIS

515 NOTRE-DAME GATINEAU



Antoine Mosca D.C.

Docteur en chiropratique

POUR RENDEZ-VOUS

663-7774

MINEUR Secteur Gatineau

Gagnon et également ont res- et 15 points Sylvain Lapointe des que Michel Noth Stars points, pen- Lalonde des la marche e 13 points, uis le début

opposé de la

OUR

CIAL
00
.00
[trat]
RATE
U

elle

C.

classe Pee Wee majeur, la course aux grands honneurs de la division Pee Wee mineur se fait très serrée. Les Flyers sont en tête du classement, mais ne possèdent qu'une faible priorité d'un point sur les Bruins et les Sabres installés en deuxième position. Les Flyers occupent le premier échelon avec un dossier de 8 victoires, 6 revers et un verdict nul, pour 17 points. Les Bruins, qui ont seulement disputé 11 parties, ont les plus belles chances de devancer les meneurs puisqu'ils tirent de l'arrière que par seulement un point, mais ont quatre parties de plus à disputer que les Flyers. Les Bruins totalisent 7 victoires, 2 revers et 2 parties nulles. Les Sabres, avec 13 parties de jouer, leurs donnant une fiche de 7 victoires, 4 revers et 2 parties nulles, possèdent eux aussi de bonnes chances de se hisser en tête du circuit. Les Canucks, avec 15 points au classement général, viennent en quatrième position. Ils sont suivis des Pingouins (13), Templeton 11 (10), des Blacks Hawks (9) et du Templeton 111, qui eux présentent une fiche de 3 victoires, 7 défaites et 2 parties nulles, leur donnant 8 points au classement.

Chez les compteurs, An-

dré Constantineau des Flyers, détient une forte priorité en tête des compteurs. Ses 30 buts et 6 passes, lui confèrent confortablement le premier rang des marqueurs Pierre Dagenais des Bruins vient en deuxième position avec 22 points, répartis sur une fiche de 17 buts et 5 assistances. J. F. Beauchamps des Canucks a 11 buts et 6 assistances; Luc St-Denis des Pingouins a 16 points; Guy Hébert des Canucks (14) et enfin trois joueurs ferment la marche avec 12 points. Il s'agit de Guy Bordeleau du Templeton 11, Denis Desgagné des Sabres et Luc Gélinas des Pingouins.

BANTAM MAJEUR

Seulement quatre formations font partie de la division Bantam majeur, les Blues détiennent le haut du pavé, grâce à une fiche de 12 victoires, 3 défaites et 1 partie nulle, pour 25 points, soit 6 de mieux que leurs plus proches rivaux les Rangers, qui détiennent le deuxième échelon au classement. La fiche des Rangers se lit comme suit: 8 victoires, 5 défaites et 3 verdicts nuls. Les Canadiens viennent en troisième position avec 19 points, pendant que le Templeton ferme la marche, faisant figure de parent pauvre du circuit. Les

porte-couleurs du Templeton, n'ont connu la joie de la victoire en une seule occasion et subi les affres de la défaite à 15 reprises.

En ce qui a trait aux compteurs, c'est un porte-couleur des Rangers qui mènent le bal en vertu d'une fiche de 17 buts et 10 assistances pour 27 points. Pierre Bernard détient une avance confortable de 11 points sur ses coéquipiers Jean Lacroix et Robert Labrèche des Canadiens. Les deux ont jusqu'ici amassé 16 points. Michel Brassard des Blues ainsi que Michel Gaves des Canadiens sont sur un pied d'égalité en quatrième position, totalisant 15 points. Ils sont suivis de Daniel Simard des Blues (14) ainsi qu'Alain Ethier des Canadiens et Gilles Coulombe des Blues avec 13 points.

BANTAM MINEUR

La lutte pour le championnat des compteurs de la division Bantam Mineur se fait entre deux porte-couleurs des Seals. En effet, Ghislain Guénette et Michel Greetham se disputent le premier rang. Le premier a 17 buts et 11 assistances, tandis que le second présente un dossier de 14 buts et 14 passes. Au troisième rang, André Labelle des Pingouins totalise 26 points au classement.

Labelle a marqué jusqu'ici 16 buts et s'est mérité 10 assistances. Robert Mallette des Blacks Hawks présente une fiche de 24 points. Luc Bernard des Pingouins a 22 points, suivi de Denis Gollain des Blacks Hawks (20 points) et Daniel Simard des Seals avec 19 points.

Au classement des équipes, les Maples Leafs détiennent le premier rang, avec 24 points, suivi des Seals (22) et des Pingouins avec 21 points. Les Maples Leafs présentent une fiche de 11 victoires, 2 défaites et 2 parties nulles, comparativement à 9 victoires, 3 défaites et 4 verdicts nuls pour les Seals, et 9 victoires, 3 défaites et trois parties nulles pour les Pingouins. Les Blacks Hawks ont 17 points, suivi des Flyers (15), les Canucks (12), les North Stars (6) et enfin le Templeton avec un point.

DIVISION MIDGET

Les Rangers occupent le haut du pavé dans la division midget. Ayant accumulé un dossier de 8 victoires contre aucun revers et 2 parties nulles, pour 18 points, les Rangers devancent Touraine 11 par la marge de trois points. Touraine 11, qui a accumulé un dossier de 7 victoires contre 5 défaites et un

match nul. Les Maples Leafs viennent en troisième position avec 14 points, suivis des Canadiens (11), des Flyers (9), des Bruins (8), des Blues (6) et enfin Touraine avec cinq points. A noter que les résultats des joutes du 6-13-15-20 et 22 février, disputées à l'aréna de Touraine ne font pas partie de ces données.

Chez les compteurs, Luc Desjardins des Maples Leafs vient en tête de liste

avec 22 points, suivi de Marc Berlinguette des Flyers avec 21 points. M. Champagne des Bruins, Mario Courchesne des Canadiens et Daniel Groulx des Flyers avec chacun 15 points au classement viennent au quatrième rang. M. Lortie du Touraine 11, Gilles Larocque des Rangers, Richard Labelle des Maples Leafs et Claude Lagacé des Rangers ont tous 14 points à leurs fiches respectives.

Evaluation des joueurs du 22 au 28 mars et le 3 avril

A toutes les équipes de hockey du Secteur Gatineau, prière de vous présenter à l'aréna du Secteur Gatineau aux heures que vous évoluez au cours de la saison régulière, pour l'évaluation de chaque joueur, faite par les membres de l'Association des Instructeurs de Gatineau.

Le but de cette évaluation est:

- 1- Donner un degré de compétence à chaque joueur.
- 2- Aider les instructeurs à former les équipes dès le

mois de mai.

3- Permettre aux différentes équipes de débiter la saison régulière plus tôt.

L'Association des Instructeurs vous demande de collaborer; il y va de la bonne marche du hockey mineur dans le Secteur Gatineau.

Du 22 au 28 mars ainsi que le 3 avril:

INSCRIPTIONS D'INSTRUCTEURS, INSCRIPTIONS DES JOUEURS, EVALUATIONS DES JOUEURS.

Les Forces, c'est aussi pour toi!

Tu peux devenir officier dès ton entrée dans les Forces canadiennes. Ça, c'est déjà un bon départ!

Les Forces canadiennes sont à la recherche de gars et de filles qui détiennent ou vont très bientôt détenir un diplôme universitaire en sciences, en génie, en mathématiques, en économie ou en administration; ou un DEC professionnel relié à l'une ou l'autre de ces disciplines.

Officier en commençant

Dès la première année, les Forces canadiennes te confieront des responsabilités et un défi stimulant, avec, en plus, un poste de commandement où tu pourras mettre à profit et développer ton esprit de leadership.

Exigences:

Avoir, lors de l'enrôlement, 25 ans ou moins pour les classifications opérationnelles ou 34 ans ou moins pour les autres classifications.

Marié(e) ou célibataire, citoyenneté canadienne.

Remplir les normes médicales requises par les Forces.

Avantages:

Un salaire minimum d'environ \$10.000.00 en commençant; indemnité d'uniforme; avantages sociaux complets; soins dentaires, médicaux et pharmaceutiques gratuits; un minimum de 4 semaines de conge payé; des possibilités d'études post-universitaires et de voyages à travers le Canada et à l'étranger.

Pour tout renseignement présente-toi ou communique sans tarder avec:

Centre de recrutement des Forces canadiennes
360 Ave. Laurier Ouest,
Ottawa, K1P 5K3
(613) 233-4030



SI LA VIE T'INTÉRESSE

DU NOUVEAU A...

L'ETOILE du NORD
RESTAURANT

771-8064***770-3154
174 St-Louis Pointe-Gatineau

Le SALON-BAR est maintenant ouvert tous les jours

De 11.00 AM à la fermeture

Louise, Francine, et Claire

vous serviront vos repas favoris.





Original défec

Page 28 - La Revue de Gatineau, le 17 mars 1976

DU NOUVEAU sur la rue Principale

LA BUANDERETTE FARLEY

399 Main, Gatineau 663-8804

POUR MIEUX VOUS SERVIR nous mettons à votre disposition notre nouvelle machine

NETTOYEUSE A SEC
[DRY CLEANING]En plus nous avons une personne à votre service de 11:00 A.M. à 6:00 P.M. du lundi au samedi
POUR INFORMATIONS: 663-8804
663-1789

Pour vos pieces d'autos voyez

R. MELOCHE
AUTOMOTIVE SUPPLY LTD1479 Boul. Gréber, Pointe-Gatineau
Galeries Gatineau 568-8281 - 82

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI 8:30 A.M. à 6:00 P.M.
JEUDI-VENDREDI 8:30 A.M. à 9:00 P.M.

SAMEDI 8:30 AM à 5:00 PM

Motorcraft **Dossiers d'entraîneurs**

La Fédération de Volley-Ball du Québec a décidé de mettre sur pied un registre des entraîneurs pour la province. Ce registre nous permettra de mieux connaître et conséquemment de mieux orienter nos services techniques.

Tous les entraîneurs d'équipes de volley-ball, qu'elles soient enregistrées ou non à la F.V.B.Q. sont éligibles à s'inscrire à ce registre, il suffit de démontrer qu'on est entraîneur

actif pour pouvoir s'inscrire. À l'aide de ce registre, un bottin des entraîneurs sera produit et une copie des dossiers sera envoyée aux entraîneurs en chef concernés.

En retour, chaque entraîneur enregistré recevra:

- Une carte de membre
- SMASH, le bulletin de nouvelles
- La documentation technique.

Championnat inter-régional de Volley-ball

C'est dimanche le 28 mars 1976, à l'école polyvalente Nicolas Gatineau que se déroulera le 5ième championnat inter-régional de Volley-ball, sous la présidence d'honneur de M. André Coulombe, secrétaire général à la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais.

Toutes les commissions scolaires régionales membres de l'Association Régionale du Sport Scolaire de l'Outaouais, exception faite du Protestant Regional School Board of Western Quebec, y seront re-

présentées. Ainsi, les commissions scolaires régionales Henri-Bourassa, Papi-neau et Outaouais y délégueront leurs meilleurs formations féminines et masculines de catégories cadette et juvénile.

Les compétitions débuteront à 10:00 heures précises. Les équipes championnes en plus de se mériter des trophées se rendront par la suite à Montréal pour y affronter les meilleures équipes des diverses régions du Québec. Ce championnat provincial est prévu pour les 10 et 11 avril 1976.

En volant

Huit joueurs participeront à un tournoi de double à Ottawa. André St-Jacques et Maurice Toutant se joindront à Denis Labonté et moi pour deux des équipes masculines. Du côté féminin, Suzanne Chénier formera équipe avec Diane Bronsard (elle est enfin revenue). Pour compléter l'équipe, Lyne Dagenais et Lisa Doucet de Hull uniront leur effort pour aider l'équipe de Gatineau.

Cette compétition comprend aussi des doubles mixtes. Denis Labonté et Lyne Dagenais qui n'ont qu'une expérience de deux semaines feront équipe. Maurice Toutant et Suzanne Chénier seront le mixte le plus expérimenté. André St-Jacques et Lisa Doucet formeront une très bonne équipe. Enfin Diane Bronsard et moi feront un retour sur la scène compétitive après un an d'absence.

Savez-vous pourquoi les newbies portent des cravates jaunes? Pour appareiller avec leurs gants.

Jacques Essiambre et Jean Lamoureux ont reçu quelques conseils sur la stratégie du double. En effet Denis et moi leurs avons consacré une dizaine de minutes. Ils l'ont bien apprécié, évidemment, depuis le temps qu'ils attendaient.

Saviez-vous que le barbier, Gilles Quesnel pratique la danse. Faudrait lui demander de nous exécuter quelques pas.

C'est un vieillard qui se promène en plein été par une chaleur torride, habillé avec un manteau d'hiver, un chapeau de fourrure, des gants et des bottes doublées. Trois jeunes le voyant décident de s'en moquer et lui crient: "Hey le vieux y fait pas chaud"! Alors le vieillard de répondre: Faites comme moi habillez-vous.

DES SPORTS...
en veux-tu, en v'là.**j'écoute****J'AI LE RÉFLEXE 115****CJRC**
115 OTTAWA-HULL**RADIO 115**

Bulletins complets à 7h50, 16h55, 17h50 et 23h30

L'Éditorial sportif de Rocky Brisebois à 12h20
Les rapports de ski à 7h45 et 17h45

"Mes paroles ont été mal interprétées"

-Brian Curran

[R.R.] M. Brian Curran, président du hockey mineur du Secteur Touraine, était un homme malheureux, lorsque nous l'avons rencontré la semaine dernière. Dans un article, signé par l'auteur de ces lignes, paru dans la dernière édition de "La Revue de Gatineau" où M. Donat Gollin, président du hockey mineur du Secteur Gatineau, annonçait sa démission en tant que directeur technique et représentant du Secteur Gatineau au sein de l'A.H.M.G.G., après qu'il eut constaté l'attitude du président du Secteur Touraine, qui interdisait dorénavant aux jeunes du secteur Gatineau de bénéficier des facilités de l'aréna du Secteur Touraine, suite à une décision rendue par l'Association de hockey mineur du Québec sur le

cas d'un jeune hockeyeur de 10 ans, répondant au nom de Stéphane Lepage. Le jeune Lepage portait les couleurs de l'équipe Atome "AA" de Gatineau, jusqu'à ce qu'il décide qu'il serait plus heureux en évoluant pour une formation Atome "B" dont MM Jacques Laprade et Albert Brissette sont respectivement gérant et instructeur. Ceci se passait avant la date limite des libérations, soit plus précisément le 9 janvier dernier. La date limite est le 10. M. Curran s'est objecté au transfert du jeune Lepage, prétextant que les règlements de l'AHMQ n'avaient pas été suivis. Le comité des règlements de l'AHMQ Secteur Outaouais a rendu raison à M. Curran et a ordonné que le jeune joueur en question soit

retourné à la formation Atome "AA".

De fil en aiguille, l'affaire s'est continuée jusqu'à ce qu'une décision émanant de l'exécutif provincial de l'AHMQ Inc, renverse la décision de l'exécutif régional, en faveur de Gatineau. Le jeune Lepage avait donc le droit d'évoluer pour l'équipe de son choix, chose qui a déplu royalement à M. Curran. C'est alors que M. Curran aurait déclaré qu'il interdirait à tout jeune de Gatineau de jouer à l'aréna de Touraine.

Lorsque nous l'avons rencontré la semaine dernière, M. Brian Curran niait avoir dit ces paroles: "Je n'ai jamais dit ces choses. J'ai travaillé et je travaille encore pour le bien des

jeunes; mon seul but est que le jeune soit heureux. Mon français n'est pas des plus parfaits et il se peut qu'on est mal interprété mes paroles, ou qu'on m'est mal compris. J'ai tout simplement dit que la formation Atome "B" aussi longtemps qu'elle sera sous la gouverne de MM. Albert Brissette et Jacques Laprade ne serait pas acceptée à l'aréna de Touraine. Ces deux hommes ont été malhonnêtes; ils ont contourné les règlements afin de mettre sur pied une équipe championne. Ils voulaient en quelque sorte se mériter le championnat de la cédule régulière et représenter la région de l'Outaouais aux Championnats Provinciaux de Hockey sur Glace. La ligne de

conduite de ces deux hommes a été dictée que par l'appât du gain. Toutes les autres équipes de la ligue Papineau sont du même avis. C'est une injustice envers les autres formations du circuit. Ce que la direction de l'équipe de Gatineau a fait est absolument illégal. Tout ce que je demande est que justice soit faite de conclure celui qui bientôt remettra sa démission en tant que président du Secteur Touraine. Toutefois, M. Curran nous a assuré que toute cette affaire n'était pas à l'origine de sa démission: "Je me dois de choisir entre le hockey et mon travail et comme il faut manger trois repas par jour..."

Es-tu en forme???

Les Services Communautaires de la nouvelle ville de Gatineau ont mis sur pied des cours de conditionnement physique qui se donnent aux Polyvalentes Le Carrefour et Nicolas Gatineau depuis septembre dernier. Ces cours ont lieu trois fois la semaine soit lundi, mercredi et vendredi. Le coût d'inscription est de \$10.00 par personne ou de \$15.00 le couple.

Dans les semaines à venir, nous vous informerons du contenu de ces cours. Nous profitons de l'occasion pour vous inviter à une conférence donnée par M. Jean Brunelle, animateur de l'émission "En Mouvement", le 2 avril prochain, à la cafétéria de la Polyvalente Nicolas Gatineau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser aux Services Communautaires de Gatineau, Section sports. Tél.: 663-7703.

Association Récréative de Templeton

Dimanche, le 21 mars JOURNÉE FORUM au Centre Récréatif, 13 Labelle. Cette journée s'adresse à tous ceux qui ont le hockey à cœur. Il sera question du programme d'hockey pour l'an prochain dans le secteur Templeton, constitution du secteur, cadre du secteur ainsi que la formation d'une coopérative. Tous ceux qui sont intéressés au hockey, qui veulent devenir "coach" ou autres, présentent-vous le 21 mars au Centre Récréatif. Le tout débutera vers

9.00 heures A.M.

La représentation de folklore, jazz, majorette aura lieu le 5 avril à la Polyvalente de Gatineau. Le prix d'entrée sera: adulte - \$1.50, enfants - 0.50. A la même occasion, il y aura exposition de peintures et de bricolage.

Faudrait pas oublier la soirée bavaroise du 10 avril, au Centre Récréatif organisé par les membres du hockey mineur - secteur Templeton. Le prix par

personne \$3.00 (1 mug gratuit). Vous pouvez vous procurer des billets en appelant le soir à 663-2520 ou 663-8901.

Il y a des arbitres qui attrapent des coups des fois. Ils leur faudrait peut-être des assurances anti-spectateurs? Qu'en pensez-tu Léo...

Merci à Aurèle et Royal pour tous les services rendus. Bienvenue à Pierre et Bernard.

CHAMBRE DE COMMERCE

AFIN D'INFORMER TOUS LES COMMERCANTS et les HOMMES D'AFFAIRES du GRAND GATINEAU

Le Sergent GILLES DOMPIERRE et le Sergent RICHARD LONGPRE seront à la SALLE des CHEVALIERS de COLOMB au 333 St-Antoine, secteur Pointe-Gatineau

A 8:00 PM le Mardi 23 Mars pour vous informer comment vous prendre pour dépister les fraudeurs

Projection de films et conférences

OCCUPATION IMMEDIATE HABITAT MONT-JOYE

100 Est, Blvd du Progrès
POINTE-GATINEAU
STUDIOS
1 CH. A COUCHER
2 CH. A COUCHER
à partir de
\$162.

Inclus dans le loyer:

- Réfrigérateur
- Cuisinière
- Chauffage
- Electricité
- Eau chaude
- Prise d'auto
- Stationnement
- Télécanale
- Intercom
- Ascenseur
- PISCINE
- Concierge
- Terrain de jeux

Pour renseignements:

776-6113
771-5801
770-4791

ACTION PERFORMANCE CENTER

278 ST-ANDRE GATINEAU 663-5663

GRAND SPECIAL

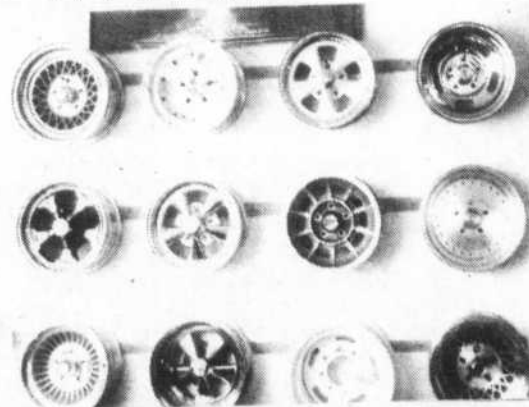
(Pour 3 jours seulement)

Jeu - Vendredi - Samedi

Carburateur "Holley" et "Intake Manifold"

Nous avons aussi un GRAND CHOIX de "MAG WHEELS"

pour
votre
auto



Au Championnat de Karaté ouvert

Villeneuve KARATE remporte 9 victoires

Dernièrement, au CEGEP de Hull a eu lieu le 3ième CHAMPIONNAT DE KARATE ouvert 1976. Plus de 250 participants ont pris part à cette compétition sanctionnée par l'Association Québécoise de KARATE et l'Association N.A.K.A. NORTH American KARATE Asso-

ciation. Une foule de plus de 900 spectateurs était présente pour voir les finales de cette compétition où les escales de KARATE Villeneuve, on remporte plus de trophées avec 9 victoires.

Les gagnants dans la DIVISION ceinture noire

sont: Gilles Villeneuve 3e position, Jean-Guy Mercier 4e position. DIVISION ceinture brune, les honneurs sont allés à Jean Pierre Laflamme. Chez les

ceintures vertes la 1e position a été remportée par Carlisle Waldron, la 2e position Ronald Dowdall, la 3e position, Robert Jetté, la 4e position Florent Jet-

té. DIVISION ceinture jaune, Ghislain Larouche s'est mérité la première position.

Dans les KATAS (FOR-

MES) le titre chez les hommes dans la division intermédiaire, Alberto Bernado a gagné la 1e place.



Sur la photo on reconnaît: Gilles Villeneuve 3ième DAM, Jean-Pierre Laflamme - ceinture bleue, Florent Jetté - ceinture verte, Robert Jetté - ceinture orange, Ghislain Larouche - ceinture blanche. Les élèves absents sont: Jean-Guy Mercier - ceinture noire, Alberto Bernado - ceinture bleue, Carlisle Waldron - ceinture verte, Ronald Dowdall - ceinture orange.

HOTEL R-100

TEMPLETON, P.Q. 663-8101

WAITRESS TOPLESS



7 JOURS
(Lun à Merc.)
De MIDI à 10:PM
(Jeu. à Dim.)
De MIDI à 8:PM

DANSEUSE

DE JEUDI À
DIMANCHE
TOUTES LES
HEURES
(9:PM à la
fermeture)



NOUVEL ORCHESTRE

Du JEUDI au SAMEDI de 9:PM à 2:AM
DIMANCHE de 2:PM à la FERMETURE

HOTEL R-100

TEMPLETON, P.Q. 663-8101

REPAS
SPECIAL DU
MIDI
\$2.25
TOUS LES
JOURS

VENTE DE PRINTEMPS

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE
POUR LA COMPAGNIE
"MERCURY" dans la région

HORS-BORD, BATEAUX, REMORQUES

Preparez-vous pour la
belle saison

Moteur hors-bord
MERCURY 4.5 H.P.
reg. \$475.00
Bateau STARCRAFT 12'
reg. \$379.00
Le tout pour **\$795.**

Moteur MERCURY
9.8 H.P. reg. \$804.00
Bateau STARCRAFT
sealite reg. \$450.00
SPECIAL POUR LE TOUT
\$1125.

HORS-BORD "JOHNSON"
9.9 H.P. \$750.00
6 H.P. \$595.00
4 H.P. \$395.00

PMC TRAVEL TRAILERS
STARCRAFT TENT TRAILER
SHORE LANDER BOAT-TRAILERS
SPORTS - PAL CANOES
FIBROBEC "JAMAR" TRUCK CAMPERS
TRUCK CABS 8' - 10' - 11.5'

REPARATION & SERVICE sur
moteur hors-bord
EVINRUDE, JOHNSON, etc.



TEMPLETON SPORTS

48 boul. LORRAIN TEMPLETON

663-2603

Ligue de dards

"LA RONDE"

Si les résultats obtenus la semaine dernière sont un présage de ce qui surviendra durant les séries de fin de saison, nous pouvons affirmer que ça regardera très bien pour certaines équipes, car ce sont celles qui occupent les dernières positions qui ont eu le meilleur sur celles qui sont en première et deuxième position respectivement. En effet, l'équipe de Vic Jodouin enregistrait trois gains en cinq parties contre celle de Rod Dubois, tandis que celle de Guy Charron en faisait autant

contre l'équipe de Jean-Guy Guimont. Voici maintenant le classement après 50 parties :

Rod Dubois	36
J.-Guy Guimont	26
Vic Jodouin	23
Guy Charron	21

Au rendement individuel c'est Luc Bélisle qui a décroché les honneurs de la semaine puisqu'il a réussi le plus haut simple, soit 129, et obtenu la meilleure moyenne avec 54.63. Pour la saison, c'est Rod Dubois qui a la meilleure moyenne

avec 48.23, tandis que Marcel Paquette détient toujours seul le plus haut simple, soit 180. En ce qui regarde les parties terminées par un double, c'est Rod Dubois qui mène le bal et il en a maintenant 23 à son actif. En passant, je ne voudrais pas oublier de mentionner que notre publiciste a eu le malheur de réussir un fameux simple de "O", ce qui lui a valu d'être à son tour bien taquiné par ses coéquipiers, même que son capitaine Guy Charron voulait lui faire payer l'amende en

double (le petit snoro). J'aimerais ajouter que les séries de fin de saison débuteront le 13 avril pour se terminer le 27 avril 1976. Pendant ces séries, chaque équipe rencontrera chacune des autres équipes à cinq reprises et ce sera le total des points qui déterminera le vainqueur. Sur ce, nous souhaitons une bonne semaine à tous et bonne chance aux dardeurs.

Gaétan Dubé,
Publiciste.

Moto neigiste
ARGRA

Samedi c'était la soirée de fin d'année pour le secteur R.A. On aimerait tout d'abord remercier le restaurant Saumure pour son repas qui a été apprécié de tous. Les élections se sont bien déroulées mais il a fallu avoir le vote de chacun pour élire le publiciste. Le comité central se compose donc de Richard "DICK" Lauzon Président, René Prince Vice-président, Philippe Lampron trésorier, Françoise Lampron secrétaire, Louise Lauzon publiciste et de 12 directeurs. Pour l'élection de la Reine du Secteur se fut une chaude lutte entre Mlle Rollande Dubois, Mme Ford, Mme Trottier et Mme Carole Jémus. Mlle Rollande Dubois remporta

de justesse le "titre" de Reine du Secteur. Peu après se fut le tirage de plusieurs cadeaux tels que deux télévisions et plusieurs autres cadeaux. Les billets gagnants furent évidemment tirés par la reine accompagnée du président. Félicitations aux heureux gagnants. Après le tirage on se donne tous la main pour prendre un "drink" et s'amuser follement. On remercie aussi tous les participants à cette soirée. On espère vous revoir tous au Secteur R.A. l'an prochain et amenez tous vos amis. Merci à tous et à l'an prochain.

Sincèrement vôtre
Jean-Guy Renaud
Publiciste

GRANDE VENTE

d'écoulement

AU MAGASIN
HANNA ENRG.319 Rue Notre Dame GATINEAU
Telephone 663-4260

Toute la marchandise d'hiver

HOMMES

Palerots [matériel, cuir, simili-cuir],

Manteaux 3-4,

Jacket, Complet,

Man teaux sports,

Costume de motoneige,

Gilet en fortrel,

FEMMES

Manteau long,

3-4 [cuir,

simili-cuir, suède]

Robes, Ensemble pantalon,

Robes longues, Jupes

A
moitié
prix

BOTTES

EN CAOUTCHOUC DOUBLE POUR L'HIVER

SPECIAL \$9.97

CHEMISES Grand assortiment (fuselée, semi-cintrée et régulier) pour hommes Rég. \$13.00 à \$15.00
\$6.97 ou 3 pour \$15.00

COUPE-VENT de SKI

POUR GARÇONS

\$9.97

SPECIAL

\$11.97

PANTALONS ASSORTIS POUR DAMES Rég. \$11.95 à \$25.00

\$10.97,

\$15.97

BLOUSES GRAND ASSORTIMENT POUR DAMES

25%

DE REDUCTION

PANTALONS UNISEX

TISSU ASSORTI

Rég. jusqu'à \$19.95

SPECIAL

\$11.97

PANTALONS CORDUROY [UNISEX]

Rég. \$18.95

SPECIAL

Aussi pour garçons

\$6.97

PANTALONS

ASSORTIS POUR HOMMES & DAMES (en fortrel, laine, etc)

SPECIAL

\$4.97

MAGASIN

HANNA

ENRG.

319 Rue Notre Dame St.

Telephone 663-4260

Association Hockey
Mineur Gatineau

Secteur Gatineau: pour saison 76-77

Du 22 au 28 mars 1976

- 1- Inscription d'instructeurs
- 2- Inscription de joueurs
- 3- Evaluation de joueurs

Gatineau

Split-level, 2,300 Pi.Ca. 3C.C salon, salle à manger, sous-sol très bien fini, foyer, piscine creusée, carpot. Beaucoup d'extras, informez-vous, une seule visite saura vous convaincre.

Gatineau

(Secteur Templeton)
Bungalow duplex, tout brique. Terrain de 60X135. Revenu de \$155.00 par mois. Mérite visite.

Pt-Gatineau

Semi-détaché neuf. 3 c.a.c. en haut, avec tapis dans les chambres et le salon. Accepter sous le plan de la ristourne du Gouvernement Fédéral.

Angers

Bungalow neuf. Plusieurs modèles différents. 3 c.a.c. avec tapis dans les chambres et le salon. Accepter sous le plan de la ristourne du Gouvernement Fédéral.



Lise
Bouladier

643-1334

Sylvio HUNEULT
IMMEUBLES

362 boul. Maloney
Gatineau

663-3903 663-7707 663-7708 663-7709



Attention sportifs On veut nous enlever nos armes

Le solliciteur général Warren Allmand est de nouveau parti en guerre contre les sportifs. Il veut imposer un contrôle total sur les armes à feu employées par les sportifs. Si je comprend bien, en contrôlant les armes des sportifs, M. Allmand croit qu'il contrôlera la vague de crime qui déferle présentement sur nous. Que diable voilà pour le moins dire une bien curieuse façon de penser. Durant la durée du congrès qui eut lieu à l'Île du Grand Calumet, un des invités M. Bill Jones président de P.R.A.F. (Possession responsable d'armes à feu), nous avait déclaré que le but principal des autorités était de rendre la possession d'armes à feu sportive tellement complexe afin de décourager la possession de ces armes sportives par les honorables citoyens. Voici les convictions de P.R.A.F.

Nous savons que de nombreux politiciens préfèrent aujourd'hui, blâmer la hausse continue du crime sur la disponibilité des armes à feu, plutôt que de faire face aux causes économiques et sociales qui sont les raisons réelles du crime, telle que la défaillance de notre système pénal, l'affaiblissement de l'autorité de nos forces de police, le déclin moral et spirituel de notre société et l'attitude générale tolérante dominant aujourd'hui. Il est temps que tous les niveaux gouvernementaux se préoccupent des plus de 3,000,000 de tireurs actifs à travers le Canada, qui ne veulent pas voir leurs activités restreintes par les membres de notre société bien intentionnée, mais mal informée, qui ne peuvent ou ne veulent pas apprécier le sport du tir comme étant l'un des sports les plus utiles et satisfaisant pratiqué par les canadiens. Nous croyons fermement que toute personne qui s'adonne au sport du tir, se doit d'agir selon la loi et de manière "Responsable" dans sa participation à ces activités. La majorité des enthousiastes des armes à feu respectent la loi et sont prêts à se plier aux restrictions légales normales qui permettent à chaque citoyen l'utilisation "Responsable" des armes à feu. Nous savons que le criminel ne se préoccupe d'aucune des restrictions touchant les armes à feu. Les criminels peuvent et devraient être punis sévèrement par les lois présentes. Des restrictions additionnelles visant les armes à feu ne feraient qu'amplifier la pression déjà existante sur le possesseur d'arme respectueux de la loi. Quelle que soit la nature de leur intérêt, nous croyons que les enthousiastes d'armes à feu ne peuvent se permettre d'accepter un concept d'interdiction d'une arme en particulier comme méthode de contrôle du crime. C'est ainsi que l'on arriverait à ce que des sanctions semblables soient appliquées à d'autres armes à feu. Nous demandons instamment au gouvernement de différencier dans les lois, le criminel de l'honnête citoyen. Nous croyons que les présentes tentatives de restreindre les activités du tir n'ont qu'un but, éliminer éventuellement toutes les armes à feu des mains des citoyens respectueux de la loi. Quels que soient vos intérêts particuliers concernant le tir P.R.A.F. essaiera

de les prendre à coeur en traitant avec les politiciens. Nous tenterons de discuter intelligemment des lois sur les armes à feu avec vos représentants élus et nous fournirons les informations pertinentes afin que vous puissiez en faire autant. P.R.A.F. fera des efforts pour que des lois pratiques concernant les armes à feu voient le jour. Voici quelques recommandations de la part de P.R.A.F. :

Les propriétaires d'armes à feu de partout doivent présenter un front uni pour que nos intérêts soient pris en considération.

Si vous restez inactifs et supposez que votre représentant verra la logique de votre raisonnement vous vous trompez.

Ecrivez à votre représentant maintenant. Que votre lettre soit raisonnable et sérieuse, vous n'avez rien à perdre et tout à gagner. J'espère chers lecteurs que vous apporterez toute l'attention que mérite ce court exposé sur les armes à feu. Il est impératif que nous, sportifs, nous nous groupions ensemble afin de faire comprendre une fois pour toute aux autorités, que nous ne sommes pas des criminels et nous voulons être traités de façon honorable. Pour plus d'information concernant P.R.A.F. s'il vous plaît écrire à P.R.A.F. [FARO], Case Postale 2490, Station D, Ottawa, Ontario.

Maudit que cheu tanné

A la vue de ce titre, vous allez sans aucun doute vous demander chers lecteurs, qui me pile sur les pieds, ou me casse les couilles, comme diraient les français.

Je ne vous tiendrai pas plus longtemps en haleine, ce casse-noisette est nul autre que le solliciteur général Warren Allmand. Avec l'introduction du bill C, tous ceux qui possèdent une arme à feu se verront dans l'obligation d'obtenir une autorisation, ou un permis pour posséder une arme de chasse, fusil de chasse ou carabine. Ce permis sera valable pour une période de cinq ans, après quoi le sportif se verra dans l'obligation de faire une nouvelle demande. Attendez ce n'est pas tout, pour obtenir ce dit permis le demandant doit obtenir la signature de deux personnes qui auront à se porter garantes pour sa personne. Ça c'est moins drôle, hein chers lecteurs ? Vous allez sans doute vous demander quelle est la raison qui incite le solliciteur général à agir de cette façon. Eh bien, figurez-vous, que selon ce cher monsieur, c'est pour la protection contre la violence criminelle. Allon donc ! Est-ce que le solliciteur nous prend pour des fous, il veut tout simplement nous faire passer des vessies pour des lanternes ! De plus en agissant de cette façon, ce cher solliciteur nous classe au même rang que les criminels. Récemment dans un programme de lignes ouvertes, où le solliciteur était présent, l'animateur a déclaré carrément à une personne qui demandait des explications, que le fait d'appartenir à un club de tir et de se conformer aux règlements rigides en vigueur dans tous ces clubs, et bien cette personne était une plus grande menace pour la société qu'un criminel. How do you like that ! Attendez ce n'est pas tout ce même animateur de lignes ouvertes est le fondateur d'un groupe dont le seul but est de nous enlever à nous les honnêtes citoyens, nos armes. Vraiment on est pris avec une belle "gang".

Pour revenir au club de tir, saviez-vous que de tous les clubs de tir à travers le Canada il n'est jamais arrivé un

accident mortel ? D'un autre côté si on prend comme exemple les clubs de course d'automobile, à chaque année ou presque, c'est un concurrent qui perd la vie ou un spectateur ! Toujours est-il je suis bien tanné de me faire "emmerder" par ces "emmerdeurs" professionnels, et vous ?

Que faut-il faire pour combattre ce fameux bill-C. Ecrivez une courte lettre à votre représentant au gouvernement fédéral, lui disant votre mécontentement. A tous les moments où l'opportunité se présentera exprimez votre dégoût d'être classé comme un criminel. Demandez et exigez une réponse de la Fédération Québécoise de la Faune, en ce qui a trait de sa prise de position vis à vis ce fameux bill-C.

Voilà chers lecteurs quelques plans d'attaque. Cependant ne restez pas assis sur votre postérieur, en espérant que tout se casera à votre avantage. En agissant de cette façon vous vous lèverez avec un doigt dans l'oeil et l'autre dans le cul. Je vous assure que voilà une position plutôt ennuyeuse. Passons à l'action, il se fait tard.

"ATTENTION CHASSEUR DE CARIBOU"

Il n'y aura pas de tirage au sort par ordinateur pour la chasse au caribou en 1976. 2,500 permis seront émis selon une certaine répartition dans trois (3) zones comme l'an dernier (zones 01-03-04). Les permis seront octroyés cette année à partir du 1er avril selon l'ordre de réception des demandes.

POURVOYEURS EN CHASSE ET PECHE

Les pourvoyeurs en chasse et pêche de la région auront droit au même quota qu'en 1975 pour les zones 03 et 04, soit environ 600 permis qu'ils pourront vendre directement aux chasseurs non résidents ainsi qu'aux chasseurs Québécois qui désirent avoir recours à ces organismes.

"PERMIS DE CIRCULATION"

Un permis de circulation est essentiel pour les chasseurs qui se rendront dans les zones 03 et 04. Ces permis sont émis à partir des postes de contrôle établis par le ministère à Schefferville et à Fort Chimo. Au retour le sportif doit repasser par le même poste de contrôle qui a émis le permis de circulation pour signifier sa présence et pour faire enregistrer son gibier. Cette mesure de contrôle a pour but d'aider à protéger la vie des chasseurs qui sont soumis dans cette région nordique à des conditions atmosphériques rigoureuses.

NATIONAL AUTO GLASS

80 Deveault-Parc Industriel
SHAMPOING COMPLET POUR VOITURES
TOIT DE VINYL & REMBOURRAGE

OUVERT MERCREDI ET JEUDI
JUSQU'À 9:00PM

BUREAU 777-3645
776-5754
778-2565
RESIDENCE 663-7441

VITRERIE GLASS RÉGIONAL ENR'G

355 St-Antoine 568-3036
Pte-Gatineau

Georges Monast
Jean-Pierre Monast, props

SPECIAL
PORTE D'ALUMINIUM
2"

- avec grillage mobile
- 3 rainures, Deluxe
- Isolée
- Couleur blanc ou noir
- Grandeur 32x80 ou 34x82

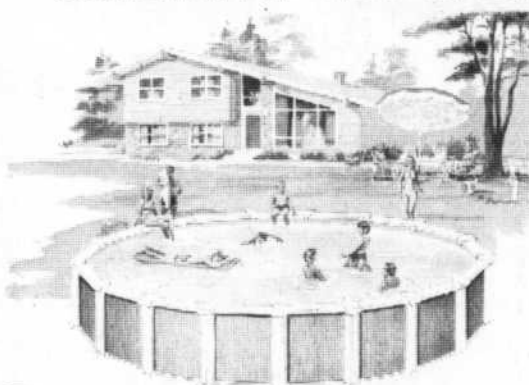
125.00 plus installation

VITRERIE **REGIONAL**
GLASS ENR'G

Les piscines "Barbados"

UNE AUTRE LOCATION POUR MIEUX VOUS SERVIR

ENEZ VISITER NOTRE SALLE D'EXPOSITION A L'INTERIEUR ET
CONSTATER NOS SPECIAUX D'HIVER

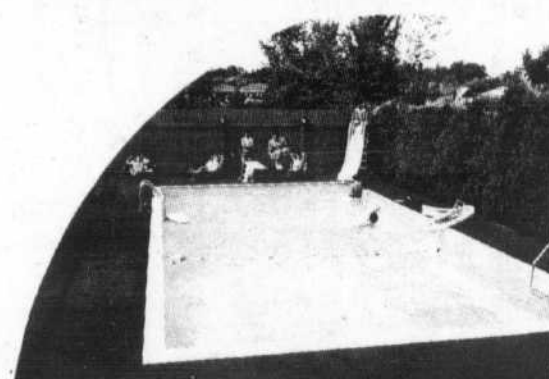


SURFACE

15 ANNEES D'EXPERIENCE
(SAUNA - WHIRLPOOL)

OUVERT LUNDI au MERCREDI de 9 à 7
JEUDI - VENDREDI de 9 à 9
SAMEDI - de 9 à 5

1515 Boul. GREBER, GATINEAU
GALERIES GATINEAU - 568-4444



CREUSEE

GARANTIE 20 ANS

Les Piscines SEIGNEURIE Pool

Manufacturées par: Méthot Sales Ltd, Ottawa,



Original défectueux



C'est un Départ! avec Michel St-Louis

Il est fort probable que Michel Blais nous quittera pour aller faire campagne à la piste Saratoga très bientôt.

C'est malheureux, car Michel domine présentement le classement des conducteurs avec une moyenne de .467.

Son départ fera sûrement l'affaire de Bruce Kennedy qui est au 4^{ème} rang avec une moyenne de .302.

On se rappellera que l'an dernier, ces deux conducteurs se sont livrés une chaude lutte et ce n'est qu'après la 7^{ème} course du dernier programme que Michel a obtenu le titre de champion conducteur.

Parlant de champion, Richard Lafrance d'Angers semble se diriger vers le championnat des parieurs.

Dimanche, je l'ai vu collecter 10 fois un exacta qui retournait \$54.30 du billet.

On a pas choisi n'importe qui pour faire l'annonce de notre piste locale à la T.V.

Pour le cercle du vainqueur, on a choisi de montrer Good Nite Jim et son proprio Georges O'Dwyer.

Ca doit te rappeler de bons souvenirs cette photo Georges...

Les Décors Gatineau vont sûrement faire une grande vente!

Laurent Turpin vient de se réclamer un cheval à Montréal.

J'espère Laurent que ce cheval n'est pas plein de tarot... Tu l'aurais probablement vu dans ton horoscope.

René Nadon a été moins chanceux, ce fut à son tour de se faire réclamer un cheval à Winsord et pas n'importe lequel: The Flyer A.

C'est fini les passes...

Je tiens à souhaiter un prompt rétablissement à mon bon ami René Lévesque qui a subi vendredi dernier une opération assez grave.

Le proprio de St-Léger n'était pas à la piste vendredi soir et il en résulta que le cheval a retourné la jolie somme de \$11.10 sur le nez.

Vendredi soir, nous avons assisté à une excellente fin de course dans la Loto Perfecta où Marcel Larière avec Copper Gage et Claude Desjardins avec Larry Greentree n'ont pas ménagé les coups de fouet.

Après une longue attente pour la décision des juges, c'est Copper Gage qui a présenté son nez le premier au fil d'arrivée.

En 10 départs cette année, Copper Gage a maintenant 6 victoires et \$4,710 en banque pour son proprio.

Roger Desjardins a failli faire la passe avec son Barb By Pat alors qu'il a mené tout le long du mille par au moins quatre longueurs.

Il a malheureusement manqué de souffle au fil d'arrivée alors qu'il était coté à 20 contre 1.

Kitch Hanover sera sûrement un poulain à surveiller cette année. Il a enregistré vendredi soir son deuxième gain d'affilée en autant de départs pour son proprio Rhéau Viau.

L'exacta de la 10^e épreuve vendredi n'était pas trop difficile à trouver.

Il y avait deux proprios d'Angers dans la même

La Revue de Gatineau, le 17 mars 1976 - Page 33
course, il suffisait d'y penser...

Jacques Demers y avait pensé et je peux vous dire qu'il était jasant samedi matin.

André Viau, pour un cheval qui avait beaucoup de mal aux pattes, ton Abe Cleo n'a pas fini loin du premier...

J'ai appris que Benoît Guindon était à la recherche de "Canadian Juice" qui passait au test...

Parlant de test, il semblerait que Roger Bernicky ne gardera même pas sa couverte de la Loto-Perfecta.

Lucien Guertin ne semblait pas d'accord avec le résultat de la dixième épreuve dimanche après-midi. Lorsque j'ai vu ses billets j'ai compris la raison.

Un proprio de Thurso fait la passe!



Verl Adios a remporté sa première victoire vendredi soir et il a retourné la jolie somme de \$50. sur le nez.

En même temps, le conducteur et entraîneur Adélar Carrière en était à sa première victoire cette année et il semble que maintenant les habitués de l'Hôtel Windsor

devront cesser de le taquiner, car pour faire une passe il semble qu'il est difficile à battre...

Sur la photo nous remarquons les proprios Audrey et Adelard Leonard de Thurso, et le conducteur Adélar Carrière.

J.P.M. PLOMBERIE & CHAUFFAGE

Jean-Paul Mineault, prop.

366 BLV. MALONEY GATINEAU
RES. 643-3851 BUR. 663-9300



RICHARD PAQUETTE
REPRÉSENTANT

BELISLE
AUTOMOBILES
LTD.
LONDON, ONT.

Rés. 986-8839

986-3311 663-6803

PRÉVENEZ LES ENNUIS DE TRANSMISSION

Garantie de 6 mois ou 6,000 milles!

- ESSAI SUR ROUTE
- ENLEVEMENT DU CARTER
- EXAMEN VISUEL
- NETTOYAGE DU CARTER ET DU TREILLIS
- RÉGLAGE DES GARNITURES ET RACCORDS
- REMPLACEMENT DU JOINT DE CUVETTE ET DU FLUIDE

Voitures américaines de tourisme, seulement



111, boul.
Greber
Gatineau,

TEL.:
778-2102

LUN. - VEN. 8 H À 18 H. SAM. 8 H À 13 H

LA RÉPARATION DES TRANSMISSIONS C'EST NOTRE AFFAIRE.

Notez que c'est un SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF. Au cas où votre transmission serait défectueuse, renseignez-vous sur nos autres services offerts.

Qu'est-ce qui se passe chez

G. LEVAC AUTOMOBILES

ROUTE 148
ANGERS QUE.
663-0195



Les nouvelles Renault 5 sont arrivées et elles partent vite!

Si vous n'avez pas encore vu et essayé la Renault 5, sa PERFORMANCE, son CONFORT, son ESPACE et son ÉCONOMIE vous surprendront agréablement. Près d'un million de Renault 5 ont été vendues à travers le monde et les raisons de son succès ne manquent pas.

- Plus de 50* milles au gallon
- Traction avant
- Pneus radiaux ceinturés d'acier
- 4 sièges super confortables
- Très grand hatch-back
- Jusqu'à 31.5 pieds cubes d'espace de chargement
- Suspension indépendante aux 4 roues, à barres de torsion
- Direction à crémaillère
- Freins à disque à l'avant (GTL)
- 4 vitesses au plancher (GTL)
- Moteur 1300 cc—96 m/h (ou 782 cc—75 m/h)

La Renault 5. Du plaisir en grand au volant de la plus pratique des petites voitures. En ville comme sur la route.

RENAULT 5

*Tests de millage (route) effectués selon les normes de l'EPA



Quebec Hydro officials appear to be optimistic about flooding possibilities for 1976. Seems that the upper Gatineau area escaped the heavy snows that have been our lot this winter with the result that there's only about a foot of snow left in the bush region which feeds the Baskatong Reservoir. However, the same officials hedge a bit on their bet when they tell us that this doesn't mean that there won't be any flooding, just that if and when a flood occurs it won't cause as much damage as the 1974 inundation. Well, that's something, I guess.

As for our own town, Mayor John Luck has assured us that everything humally possible (within the bounds of financial limitations) is being done to cope with the problems arising from the unusually heavy snowfall hereabouts. Apart from the question of the almighty dollar one of the main problems is, of course, disposal, and it's becoming more and more difficult to find dumping sites which won't when much-longed-for spring arrives, cause perhaps worse flooding that would have been the case had the pesky white stuff been allowed to stay where it fell...Mr. Luck also informed us that measures have been taken and preparations made to deal with potential flooding situations should they arise at run-off time. Hence, the Mayor is confident that everything that can be done has been or is being done, and that

pessimistic observations emanating from various sources ("AT" included) are in most cases unfounded, or at least overblown...From all of which it would seem that our Public Works Department is on top of it...To Alderman Honore Seguin of Ward 5: you must carry considerable clout with the same Public Works; Hillview received at least some attention early last Monday A.M. Merci!...And to ward 8's Jerome Falardeau: thanks for you call re the hospital petition; will look forward to word on the committee selection.

The latest Rotary project, mentioned briefly last week, is a "Benefit Night" scheduled for Nicolas Gatineau Polyvalente on Saturday evening, April 3rd, at eight o'clock. The event is aimed at raising funds to assist two organizations, SAJO (Service Animation Jeunesse de l'Outaouais) and "The Decibels". The first is, as its name implies, an organization dedicated, under Father Paul Bergeron and Sister Isabelle, to the rehabilitation of disturbed young folk of both sexes between the ages of thirteen and eighteen. It's a strictly non-profit body trying to get troubled youngsters back on the track. SAJO has been known to have as many as 150 adolescents under their wing at one time, housing them in one or other of the houses they operate in the Outaouais Region. Looking after them can be indeed a costly under-taking, hence any amount which may be realized on SAJO's behalf on April 3rd will be of inestimable assistance...Who are "The Decibels"? They're a group (38

of them) of students of guitar presently studying at Gatineau Polyvalente, and are under the aegis of Gatineau Community Services and the Music Faculty of Polyvalente. Since its inception in the fall of 1974 the group, ranging in age from 13 to 21, has engaged in tournaments as far afield as Val d'Or, has participated in social and cultural events in this area, and has even taken time out to cut two records. "The Decibels" will, incidentally, be featured on the evening of the benefit...Rotary would have you know that ALL proceeds will be shared by the two organizations on the basis of 75% to SAJO and 25% to the musical group. Here's a worthy cause, two of them in fact, for you to support; you'll be doing just that when you spend Two Dollars on a ticket for the "do".

Eurhythmic Classes for three-to-five-year-olds resume in ST. Andrew's United Church Hall next Wednesday afternoon (march 24th) at 2:30. Parents wishing to register their children for the classes are asked to be at the hall at two o'clock on that date.

Next Tuesday's Joint Meeting of Norris Branch of the Legion and the Ladies' Auxiliary will be followed by a presentation to Comrade Harvey Barbeau and Mrs. Barbeau, who are leaving Our Town to take up residence

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, que la Corporation Municipale de la Ville de Gatineau s'adressera à la Législature de la Province de Québec pour demander l'adoption d'une loi privée, lors de la session débutant au mois de mars 1976, afin d'éteindre la servitude en faveur des lots 102, 107, 108, 110, 111, 120, 122, 126, 127 et partie des lots 128 et 129 du lot originaire 19C, rang un (1) du cadastre et livre de renvoi officiels du canton de Templeton, établie par acte intervenu devant notaire, le 27 octobre 1950, restreignant l'utilisation des lots 73, 74, 75 et 76 du lot originaire 19C, rang un (1) au cadastre et livre de renvoi officiels pour le canton de Templeton, pour fin de terrain de jeux ou pour activités commerciales non-récréationnelles, afin de permettre la construction d'un foyer d'accueil pour personnes d'Age d'Or.

DONNE SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec, ce 9ième jour de mars 1976.

Laurier Béchamp, Greffier,
Ville de Gatineau.

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned that the Municipal Corporation of the Town of Gatineau will address itself to the Legislature of the Province of Quebec to ask for the enactment of a private bill, at the session starting in March 1976, for the radiation of a perpetual servitude in favour of subdivisions 102, 107, 108, 110, 111, 120, 122, 127 and part of 128 and 129 of lot 19C, range one (1), upon the official cadastral plan and book of reference of the township of Templeton, established by a notarial act on October 27, 1950, restricting the utilization of subdivisions 73, 74, 75 and 76 of lot 19C, range one (1), upon the official cadastral plan and book of reference of the township of Templeton, for the purpose of a public playground or for other non-commercial recreational activities, in order to permit the construction of a Home for senior citizens.

GIVEN UNDER MY HAND, at Gatineau, Québec, this 9th day of March 1976.

Laurier Béchamp, Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 15e jour du mois de mars 1976, a adopté le règlement no. 58-76 pour interdire la circulation des camions sur la rue Oak.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 16e jour de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 15th day of March 1976, has passed by-law no. 57-76 concerning public nuisance in the limit of this Town.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to Law.

GIVEN at Gatineau, Québec, this 16th day of March 1976.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 15th day of March 1976, has passed by-law no. 58-76 to prohibit the circulation of trucks on Oak street.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to Law.

GIVEN at Gatineau, Québec, this 16th day of March 1976.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 15e jour du mois de mars 1976, a adopté le règlement no. 57-76 concernant les nuisances dans les limites de la Ville.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 16e jour de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

in Calumet, Quebec. The presentation will be followed in turn by a "Variety Show".

I know exactly how those frustrated residents of Upper Main Street feel. We were ourselves, until recently, subject to the tender (?) mercy of those hog-wild, unaffiliated snowmobile jockeys, and we feel for you. That's about all we can offer, except that you might let the Police Department know about it...Can only suggest the same anent those foot-and-fancy-loose canines about which complaints are reaching me from every side...Time was when such calls to the Department elicited prompt action, even though the results were all too often shortlived. What the Greater Gatineau PD's response will be I know not; all attempts to establish rapport twixt PD and 'AT' since amalgamation have simply come to naught.

See where New York's Carnegie Hall has banned rock-music bands on the grounds that they constitute a health hazard having, says Executive Director Julius Bloom, "a decibel count intolerable to the human ear". After taking in the Raquel Welch show last week I'm inclined to hope that Mr. Southam et al will consider

taking similar action at Ottawa's Hallowed Hall of couth, the National Arts Centre.

Tobacco: a poisonous plant consumed by only two creatures - a large green worm and man; the worm doesn't know any better...Might a dropout from Weight Watchers be described as a person who hasn't attended a meeting in a month of sundaes?

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 15th day of March 1976, has passed by-law no. 41-76 concerning the traffic within the limit of the Town and to abrogate traffic by-laws of former municipalities.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 16th day of March 1976,.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

Sealed tenders bearing mention: "Baseball Equipment and uniforme" will be received at the Town Clerk's Office at the Town Hall of Gatineau, 280 East, Maloney Boul., Gatineau, Quebec, until 9.30 o'clock a.m., Wednesday, April 7, 1976.

Tenders documents can be obtain at the Purchasing Office, at 20 Lorrain, Boul., Gatineau, Quebec, (Sector Templeton). A certified cheque covering 5% of the total amount of the tender made to the order of the Town of Gatineau should accompany each tender.

All tenders will be opened in public, Wednesday April 7, 1976, at 9.30 o'clock a.m., by the Administrative Committee and all interested parties are invited to attend the said meeting.

The Council of the Town of Gatineau does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 16th day of March 1976.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité à une séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 15e jour de mars 1976, a adopté le règlement no. 33-1-76 pour corriger le croquis fautif à l'article 2.3.2. du règlement no. 33-75.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 16e jour du mois de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA**



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 15th day of March 1976, has passed by-law no. 33-1-76 to rectify the sketch shown at the item 2.3.2. of by-law no. 33-75.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 16th day of March 1976.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 15e jour du mois de mars 1976, a adopté le règlement no. 41-76 concernant la circulation à l'intérieur des limites de la Ville et pour abroger les règlements des anciennes municipalités.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du Greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 16e jour du mois de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

**PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA**



AVIS PUBLIC

Des soumissions cachetées dans une enveloppe scellée, portant la mention: "Equipements et uniformes de Baseball" seront reçues au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Gatineau, 280 est Boul. Maloney, Gatineau, Québec, jusqu'à 9.30 heures a.m., mercredi le 7 avril 1976.

Les soumissionnaires pourront obtenir les bordereaux de soumissions en s'adressant au bureau du Service des Achats, 20 Boul. Lorrain, Gatineau, (Secteur Templeton). Un chèque visé représentant 5% du total de la soumission et payable à l'ordre de la Ville de Gatineau devra accompagner la soumission.

Les soumissions seront ouvertes en public, mercredi le 7 avril 1976 à 9.30 heures a.m., par le Comité Administratif et tous les soumissionnaires et parties intéressés sont invités à assister à cette assemblée.

Le Conseil de la Ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 16e jour de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 15th day of March 1976, has adopted by-law no. 59-76 establishing the remuneration payable to the Mayor and Councillors.

PUBLIC NOTICE is also given that :

- 1- Said by-law is now deposited in the Office of the Town Clerk, in the Town Hall, 280 East, Boul. Maloney, Gatineau, Quebec, where all interested parties may obtain information of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 4.30 o'clock in the afternoon;
- 2- The consultation of persons qualified to vote on said by-law no. 59-76 are persons enter as owners on the assessment role and has tenant on the electoral list of the Town of Gatineau in order to know if said qualified persons wish this by-law submitted to a poll, will be held at my office, in the Town hall, 280 East, Boul. Maloney, Gatineau, on April 14 and 15 1976, from 9.00 o'clock in the morning until 9.00 o'clock in the afternoon;
- 3- In order for said by-law to be subjected to a poll, at least five hundred (500) persons must sign the register asking the holding of such a poll;
- 4- At the end of the second day of the consultation, I shall issue the certificate to be read in the Council chamber in the presence of at least one (1) member of Council and all persons qualified to vote are invited to assist. Said certificate will establish :
 - A) The number of persons qualified to vote on said by-law;
 - B) The number of signature required for the holding of a poll on said by-law;
 - C) The number of qualified persons that have signed the register;
 - D) The fact that the by-law is deemed to have been approved or the necessity to hold a poll, as the case may be.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 16th day of March 1976.

LAURIER BECHAMP,
Town Clerk,
Town of Gatineau.

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité à son assemblée tenue le 15e jour du mois de mars 1976, a adopté le règlement no. 59-76 concernant la rémunération payable au Maire et Conseillers.

AVIS PUBLIC est en outre donné que :

- 1- Ledit règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville, 280 est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau c'est-à-dire de 9.00 heures du matin jusqu'à 16.30 heures de l'après-midi.
- 2- La consultation des personnes habiles à voter sur ledit règlement no. 59-76 soit les personnes inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation et comme locataires sur la liste électorale de la Ville de Gatineau, afin de savoir si ces personnes désirent que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin, se tiendra à mon bureau, en l'Hôtel de Ville, 280 est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, les 14 et 15 avril 1976, de 9.00 heures à 19.00 heures.
- 3- Pour que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin au moins cinq cent (500) personnes habiles à voter sur ledit règlement, doivent signer le registre demandant la tenue d'un tel scrutin;
- 4- Dès la fin de la seconde journée de l'enregistrement, je ferai lecture publique, en présence d'au moins un (1) membre du Conseil, dans la salle du Conseil, d'un certificat établissant :
 - A) Le nombre de personnes habiles à voter sur le règlement;
 - B) Le nombre de signatures de personnes habiles à voter requis pour rendre obligatoire la tenue du scrutin;
 - C) Le fait que le règlement est réputé avoir été approuvé où la nécessité de tenir un scrutin selon le cas.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 16e jour de mars 1976.

LAURIER BECHAMP,
Greffier,
Ville de Gatineau.

Appel d'offres Centre Hospitalier de Buckingham

PROPRIETAIRE:

La Corporation du Centre Hospitalier de Buckingham
155, rue Maclaren, Buckingham, Québec, J8L 2X2

ARCHITECTE:

René Richard
85, rue Prud'homme, Hull, Québec, J8Y 5V6

INGENIEURS EN STRUCTURE:

Boileau & Associés
360 est, Boul. Maloney, Gatineau, Québec, J8P 1E5

INGENIEURS EN MECANIQUE-ELECTRICITE:

Lajeunesse & Associés
200, rue La Savane, Gatineau, Québec, J8T 1R3

INGENIEUR DES SOLS:

Roland D. Drouin (Fondex Ltée)
247, Boul. St-Joseph, Ch. 201, Hull, Québec, J8Y 3X5

La Corporation du Centre Hospitalier de Buckingham demande des soumissions pour la construction de l'agrandissement de son Centre Hospitalier.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte à partir du 12 mars 1976 contre un dépôt de deux cent cinquante dollars (\$250.00), fait à l'ordre de l'architecte, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Dans le cas contraire, le dépôt sera confisqué. De plus, si les plans et devis sont remis en mauvais état, une somme de cent cinquante dollars (\$150.00) sera retenue.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, pour une somme de trois cent mille dollars (\$300,000.00), ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et trois copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues dans la salle de conférence du Centre Hospitalier de Buckingham, au plus tard le 23 avril 1976 à 15:00 heures, heure locale, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES

CAUTIONNEMENT

Plomberie	\$35,000.00
Ventilation	\$15,000.00
Electricité	\$25,000.00
Communication	\$4,000.00
Gaz médicaux	\$5,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

SPECIALITES

Acier d'armature
maçonnerie
Cloisons sèches
Plafonds suspendus, acoustique & gypse
Couverture
Portes, fenêtres, vitrerie
Revêtements de plancher
Quincaillerie
Ascenseurs

Les soumissions de ces sous-traitants seront reçues jusqu'à 13:00 heures, heure locale, le 21 avril 1976 aux divers bureaux du B.S.D.Q.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Jean-Louis Mathieu
Directeur général.

ANNONCES CLASSEES

761 boul. Maloney
Gatineau

TRAVAUX

PEINTRE - Peinture extérieure et intérieure, catalogue de tapisserie pour cuisine, salon, chambre, etc., résidentiel et commercial
643-2956 ou 663-2258

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Service à domicile. Ouvrage garanti de 1 an. Aussi location.
663-9726

DUGUAY & TESSIER - Manufacturier de matelas à ressorts et "Foam", toutes grandeurs.
139 Avenue Gatineau, Touraine.
568-3601

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Machine de maison et de manufacture.
396 Principale, Gatineau.
663-6074

FRAIS TOUTS GENRES DE CALFEUTRAGE "CAULKING" -- Sur bain, vanité, fenêtres, portes, etc. Demandez Richard :
663-6413 ou 663-3037
COUTURIERE - Fait confection et réparation de vêtements et rideaux.
568-3039

Electricien LICENCE
Réparations d'appareils électriques - poêle - sèche-laveuse - fer à repasser - grille pain - moteur - aspirateur - tout éléments de fourneau et de surfaces.
A. GRAVELLE, 212 East, Gatineau.
663-2258

REPARATIONS poêle laveuse sècheuse
SIGISBERT BRETON
REPARATION A DOMICILE
OUVRAGE GARANTIE
568-5460

DEVENEZ REPRESENTANTE AVON

C'EST UN EXCELLENT MOYEN DE GAGNER DE L'ARGENT, TOUT EN CHOISSANT VOS HEURES DE TRAVAIL

COMPOSEZ 568-7806

OU ECRIRE A C.P. 6 POINTE-GATINEAU

Avon
NOUS VENDONS PLUS DE PRODUITS COSMETIQUES QUE TOUT AUTRE SOCIETE AU MONDE.

HAYES MACHINE SHOP : Réparations mécaniques Soudure générale Travail sur tour
663-8760

20 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc. Estimation gratuite. Vaste choix de tissus et de cuirette. CHARLES HECTOR LACASSE, 236 Bêlec, Gatineau.
663-5096

POUR VOTRE POELE - Elements de surface, de fourneaux, et controles de toutes sortes. 396 Principale, Gatineau.
663-6074

STEAMATIC DE HULL - nettoyage de tapis, lambrite, nettoyage à sec, draperies et meubles. Hector Gauthier
771-2517

REMBOURREUR TEMPLETON UPHOLSTERY - Spécialités Provincial & Italien. Rembourrage générale. Marcel Essiambre, prop., 837 Boul. St-Rene, Templeton
663-8215

PEINTURE - Peintre avec carte de compétence, travail garanti, estimation gratuite.
643-3148

COMPTABLE AVEC 20 ANS D'EXPERIENCE - Ferait rapports d'impôt, comptabilité, commercial mensuelle, état financier, tenue de livre.
643-2250

COUTURIERE D'EXPERIENCE - Ferait tous genres d'altérations pour dames, hommes et enfants, draperies.
663-1555

Plomberie & Chauffage
BLS
Plumbing & Heating
106, ST-ANTOINE
POINTE-GATINEAU, QUE.
Réparation de tous genres
Installation : résidentielle et commercial
24 hrs service
BUR. 776-5667
L. St-Arnault 771-9093

Rembourrage de meubles

Fauteuil, set de salon set de cuisine. Grand choix de tissus à domicile. A. Maisonneuve Estimation et 663-4878
Livraison gratuite

Balayouses Kirby Inc. Dual Sanitronic.

6 rue MONETTE, GATINEAU
Rep. : M. Gérard Charette
663-3770

REPARATIONS DE MEUBLES

Refinition, remplacement de pieces brisées retouche, vente de meubles usagés & antiques
CLINIQUE DU MEUBLE
424 Notre-Dame, Gat.
663-6550

LOCATION DE TV DE HULL

\$5
\$8
\$12


Vente Service Location
230 Kent
Angle Kent & Sacré-Coeur
André LESAGE
771-3233

Rembourseur L & L Upholstery

Vaste choix de tissus et matériel, sofa, chaise, etc.

551 Boul. St-Rene, Gatineau. Jour ou soir :
643-1833

G.P. REMBOURREUR

Prop. G. Hamond
836 Blvd. St-René

Confiez vos travaux à des spécialistes en recouvrement.
VOYEZ NOTRE ALBUM DE PHOTOS DES TRAVAUX EXECUTES

*Sets de salon
*Sets de cuisine
*Vaste choix de tissus

ESTIMATION GRATUITE

JOUR & SOIR :
663-3256

A VENDRE - Mustant 1969, bonne condition, \$600.00 demandez Réjean :
663-8922

A VENDRE - Dodge Charger 1972, 440 Magnum, 58,000 milles, pneus radiaux, bon état.
663-8760

A VENDRE - Moteur 292 c.p. de G.M.C., 6 cylindres, très bonne condition de marche avec garantie de 30 jours sur tout l'ensemble du moteur. Appelez après 6.00 p.m. :
663-5465

A VENDRE - Maison mobile 1973, grandeur 64 X 14, 3 ch. à c., meublé ou non, style coloniale, prix à discuter, appelez après 6.00h :
663-8922

A VENDRE - Mobilier de salon, chambre à coucher, cuisine, salle à manger en bois, réfrigérateur, congélateur, poêle, stéréo table de salon, laveuse, lampes, T.V. couleur.
663-6813

AUBAINE - 1973 Comet, très bonne condition, 4 pneus radial, \$2,250.00 Appelez après 6.00 p.m. :
663-8300

A VENDRE - Chiots Labrador Retriever, de couleur jaune ou noir, âgés de 6 semaines, prix à discuter.
663-3506

A VENDRE - Carosse de bébé télévision portative 12 pouces, blanc et noir, bureau d'homme.
663-3880

MAISON A VENDRE - 3 ch. à c., maison neuve, bar au sous-sol, 12 Dupuis Templeton, prix raisonnable.
663-1510

A VENDRE - Patins pour filles et garçons comme neufs, \$15.00 la paire.
236-5157

OPPORTUNITE POUR MARCHANDS DE MEUBLES Nous avons un "stock" de tableaux à l'huile une valeur de \$1,700.00 pour \$800.00 pour vente rapide.
236-5157

A VENDRE - Ford Custom 500, 1975, 4 portes, 16,000 milles, très bonne condition.
663-8856

A VENDRE - Setters Irlandais, 9 semaines, inoculés enregistrés, mère championne, spécimens de concours et de compagnie à partir de \$200.00.
663-4237

FOR SALE - 1970 Cutlass S 350 cu., power steering, power brake, automatic transmission, console, radio, good condition, \$600. Evening :
663-5431

A VENDRE - Matelas-sommier-boite (54) les deux pour \$33.00.
777-6094

A VENDRE

TERRAIN A VENDRE - 200 X 200 et plus, Val-des-Monts.
663-6665

ANTELLE CHANEL-MAS-TER - Réception garantie sur canaux 4-6-9-13-24-30
643-1866

NOUS VENDONS - Télévisions, usagées noir et blanc et couleur, 1 an de garantie.
643-1866

A VENDRE - Roulotte Travalaire 1974 20 pi 1/2, hivernisée, toute équipée avec bain. Appelez après 7.00h p.m.
770-0556

JACK'S WASHING MACHINE
33 Dufresne, secteur Templeton, Gatineau
REPARATION ET VENTE DE PIECES POUR :
Poêle, Réfrigérateur, Laveuse, Sécheuse, Congélateur, etc.
663-8888

N. BUREAU
PLOMBERIE (PLUMBING)
REPARATION & INSTALLATION DE TOUTS GENRES - 771-6338
RESIDENTIEL & COMMERCIAL
Normand Bureau prop. SERVICE 24 HEURES

TOITURE - FURRY EQUIPMENT - ROOF
R - A - M ROOFING
663-0554
REPARATION GENERALE - ESTIMATION GRATUITE
TOUS GENRES DE COUVERTURES
EQUIPEMENT COMPLET
DEGLACAGE - SNOW & ICE REMOVAL
RONALD DESJARDINS 8, RUE LABELLE
PROPRIETAIRE TEMPLETON, QUE.

DEBLAIEMENT DE NEIGE
417 MAGNUS GATINEAU
643-2366 643-1868
RAYMOND LANGEVIN

REPARATIONS & VENTE de pieces pour appareils electro-menagers
THERMOSTATS DE FOUR DE RECHANGE UNIVERSELS
FOUR
CENTRE BERNINA OMEGA
396 MAIN ST., GATINEAU. 663-6074

R. BEGIN, PROP.
Plus de 25 années d'expérience à votre service.
TEL. 663-8436 Estimation gratuite
PAPINEAU TRANSMISSION
823 NOTRE-DAME, TEMPLETON, QUE.
TUNE-UP ET GENERAL
STEERING POWER BRAKES

ANNONCES CLASSEES

Gatineau Moving and Transfer

Complete insurance coverage and
packaging
Assurance couvrant le tout et
emballage

SERVICE 24 HRS TEL: 771-0210

Construction de tous genres

Maison, garage, abri d'auto,
chalet, charpente, salle de jeux
 finition intérieure et répara-
tions générales.

ESTIMATION GRATUITE

B. PARIS 643-3124

TEL: 663-3984 338, RUE ST-ANDRE, GATINEAU

FRANÇOISE TEXTILE Inc.

TISSUS EXCLUSIFS POUR ROBES
DECORATION INTERIEURE

Estimation gratuite |
sur rendez-vous **663-3984**

Plomberie M. G.

R.R.#1, Gatineau

Tarif régulier
soir & fin
de semaine

Service 24 heures

SPECIALITES: reparations - renovations
ESTIMATION GRATUITE

BUR: 777-2140 RES: 568-2577

A & D ST-JEAN RENOVATIONS

INTERIEURE - EXTERIEURE - SOUS-SOL

GATINEAU

ST-ANDRE AVELIN

ANDRE 663-1231 DONOZA 428-3129

Vous considérez un emploi de bureau différent?

VOICI 8 BONNES RAISONS DE CONSULTER
SANS DELAI

les 500

SPECIALISTES EN RECRUTEMENT
DE PERSONNEL

- 1 - Plusieurs emplois permanents et temporaires bien choisis toujours disponibles.
- 2 - Nous payons l'un des tarifs les plus élevés l'heure pour nos emplois temporaires.
- 3 - Absolument pas de frais dus par la candidate.
- 4 - Conseillères des plus qualifiées, formées et très compétentes pour vous orienter.
- 5 - Les clients/employeurs de "Les 500" font partie de compagnies de renom.
- 6 - "Les 500" une agence très consciencieuse et d'une réputation enviable.
- 7 - "Les 500" une compagnie des résidents d'Ottawa, dirigée par eux.
- 8 - "Les 500" une des plus grandes agences de recrutement de personnel au Canada.

Boni de bilinguisme
4% de salaire en vacance
2 bureaux pour mieux
servir la région

les 500

services de sélection

120 rue Principale, 116 rue Alberts suite
suite 102 Hull 804 Ottawa
770-6335 237-2888

A LOUER

BUREAU A LOUER - Une par-
tie ou au complet, 8000 pl.
carrés.
568-3003

BUREAUX A LOUER - Edi-
fice Hurtubise, rue Notre-
Dame,
663-3600

PLUSIEURS MAISONS A
LOUER - Dans Gatineau et
Pointe-Gatineau. Appelez
le soir:
731-7154

PROPRIETAIRES OU LOCA-
TAIRES DE DUPLEX ET
TRIPLEX - Pourquoi ne pas
introduire des personnes
agées dans votre entourage
Information sur les pensions
surveillées et les petits
foyers d'accueil pour per-
sonnes âgées:
CENTRE DE SERVICES
SOCIAUX DE L'OUTAOU-
AIS, succ. de Gatineau,
Daniel Gaudreault:
663-2471

GARCONNIERE A LOUER -
homme seulement, chauf-
fé, éclairé, \$135.00 par
mois, 51 Boul. Du Progres
Pte-Gatineau,
770-3246

APARTEMENT A LOUER -
Meublé, 4 pièces 1/2, libre
1er avril, jeune couple,
tapis mur à mur, \$160.00
par mois. Appelez après
4.00 heures.
663-1582

LOGIS A LOUER - Chauffé
éclairé.
663-0634

MAISONNETTE A LOUER
2 ch. à c., libre 1er mai.
663-4253

CHAMBRES ENTIEREMENT
MEUBLEES - Avec réfrigé-
rateur partageant cuisine,
salon T.V. et salles de
bain, thermostat dans cha-
que chambre, tapis par-
tout, \$31.00, 350 Raymond
Gatineau
663-0333

EACHELOR A LOUER -
Poêle et réfrigérateur,
chauffé, éclairé, libre
1er avril.
643-3775 ou 663-2176

PROPRIETAIRE DE PETITS
MEUBLES - Choisissez vos
locataires! Informez-vous
sur les pensions surveillées
pour personnes âgées au:
CENTRE DE SERVICES
SOCIAUX DE L'OUTAOU-
AIS, Succ. de Gatineau,
Daniel Gaudreault:
663-2471

A LOUER - Edifice com-
mercial, grande vitrine,
excellent pour tout genre
de commerce, 831 Boul.
Maloney, Gatineau
663-8972

GATINEAU - Chambres en-
tièrement équipées, réfri-
gérateur, thermostat dans
chaque chambre plus salon
T.V., cuisine, plusieurs
salle de bain, large sta-
tionnement, quartier rési-
dential, \$31.00,
663-0333

CHAMBRE A LOUER -
Avec salle de télévision,
meublée, rue Lafontaine
(Coin St-René), Gatineau,
643-2713

BUREAU A LOUER - 309
Notre-Dame, Gatineau,
663-4283

GARCONNIERE A LOUER -
663-8030

LOCAL COMMERCIAL A
LOUER - 107 A Avenue
Gatineau, secteur Tourai-
ne.
568-3848

LOGIS A LOUER - 2 ch. à
c., tapis mur à mur, ins-
tallation laveuse et sècheu-
se, 667 Notre-Dame
663-7275

C'EST PAYANT UNE
ANNONCES CLASSEES
DANS LA REVUE

DEMANDE

GARDIENNE DEMANDEE -
Chez-moi du lundi au ven-
dredi, rue Murphy.
643-3012

OFFRES D'EMPLOI - Fille
avec expérience de ban-
que pour travail à temps
plein et fille avec expé-
rience de crédit à la con-
sommation demandées
pour travail à temps par-
tiel, appelez B.N.E.,
Plaza Gatineau, M. Pa-
quette ou Mlle Bruneau:
663-7726

CAISSIERE DEMANDEE -
Temps partiel, soir et fin
de semaine, 213 Boul. St-
René, Ouest
663-9920

WANTED FOR RENT (or
purchase) - Farm with trac-
tor shed or small barn, with
option to buy, approxima-
tely June, reasonable sub-
mit offer to P.O. Box 692,
Station N, Montréal
H2N-3N4

ROBEL MAINTENANCE & CARPET CLEANING

ENTRETIEN de BUREAUX
EDIFICES PUBLICS

NETTOYAGE de TAPIS

RESIDENTIEL & commercial

Tel. 643-2072



BIJOUTERIE JACQUES CHARRON

SPECIALITES: montres, diamants,
cadeaux

Vente de trophées Réparation((montres, bijoux)

355 MAIN, GATINEAU

Gravures

Tél.: 663-8100

GONNOT AUTO BODY ROUTE 8 TEMPLETON

PRIX SPECIAL D'AUTOMNE DEBOSSELAGE
PEINTURE FIBRE DE VERRE - FRAME AUTOS
USAGEES A VENDRE - REMISES A NEUF VEN-
DEURS LICENCIES ESTIMATION GRATUITE
663-2012 9 a 6h apres 6.00h 663-3894

Anciennement de
TEMPLETON REFRIGERATION

ANDRE REFRIGERATION a votre domicile 663-7558

DOMESTIQUE

COMMERCIAL

reparations de
congélateurs,
de toutes
les marques

installation - réparation
de chambre froide
comptoir a
viande - biere - lait
air cond. auto

DOMPIERRE DRY WALL PLATRIER Enr'g.

51 Dubuisson, Projet Le Baron,
Gatineau **568-4049**

GYPROC

FINITION DE JOINT

PLAFONDS DECORATIFS

TUILE

CERAMIQUE

REPARATIONS

GENERALES

TAPISSERIE (estimation gratuite)

MARCEL DOMPIERRE, propriétaire

BUR. 827-1044

RES.: 827-2322

PLOMBERIE

DUQUETTE

PLUMBING

PLOMBERIE GENERALE, REPARATION ET
ESTIMATION GRATUITE

Rue Principale, Cantley

Vendeur [euse]

DEMANDE

avec ou sans expérience.

Avec salaire de \$300.00 par
semaine pour 15 heures d'ouvrage
par semaine
Prospect fourni à 100 %

POUR INFORMATIONS VEUILLEZ
COMMUNIQUER AVEC

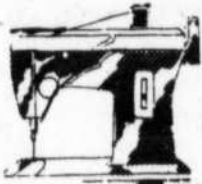
M. JULES KINGBERRY 745-9464

ANNONCES CLASSEES

Les ANNONCES CLASSEES ne sont pas acceptées par TELEPHONE!

Réparations de MACHINES A COUDRE — toutes les marques

663-1515
663-9726
SOIR 663-3113
SERVICE A DOMICILE



LEN'S RADIATOR
20 GREBER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
776-1122

RADIATEURS-CHAUFFERETTES-
RESERVOIRS D'ESSENCE.
RADIATORS-HEATERS-GAS TANKS
NETTOYAGE & REPARATIONS



personnel pool

Aimeriez-vous avoir un
EMPLOI demain?

Nous avons un urgent
besoin de...

- *Stenos
- *Dactylos
- *Dictas

Vous pouvez travailler une journée, une semaine, un mois. Pour ces postes il est nécessaire de parler l'anglais et le français.



personnel pool

Ouverture intéressante dans la région

RENDEZ-VOUS NON NECESSAIRE

131 Principale, Hull 778-3320
155 Kent, Ottawa 237-5060

DIVERS

Garderie privée BOURASSA APPROUVEE PAR QUEBEC

Garderais enfants de 2 ans & plus à l'heure, journée & sem. Du lun. à ven. de 7h à 6h. Directrice: Mme Cécile Lusignan
643-3338 Rés. 643-1 000

Raymond Bourque

COMPTABILITE & RAPPORT D'IMPOT (Particulier Commerce)
318 Main, Gatineau 663-1087

GARDERIE DES FEES
Garderais enfants de 2 à 5 ans, Lundi au vendredi, 7:00 heures à 5:00 heures p.m. Cour clôturée, éducatif, repas chauds, 471 Georges, Gatineau.
663-5151

DAY CARE CENTRE
For children 2 to 5, Monday to Friday, 7 at 5 p.m. Fenced yard, good care, hot meal, 471 George, Gatineau.
663-5151

GARDERAIS BEBE - Chez-moi - WILL BABY SIT - My home on Montee Paicement.
643-3257

WILL BABYSIT - My home GARDERAIS ENFANTS - Chez-moi, 536 St-Luc, Gatineau.
643-2567

WILL BABYSIT - My home Monday to Friday.
663-0543

COMMERCE A VOTRE PORTE! Aimeriez-vous être propriétaire de notre propre commerce. Pas besoin de bureau. Commencez à la maison, à temps partiel ou plein; parfait pour couples, époux et épouses. Aucuns renseignements au téléphone, prenons le café ensemble pour en discuter.
1-613-835-2413

DISCO JO-BOB MUSIQUE - de tout genre pour soirée mixte, Robert:
643-2591 ou 663-6427

MESDAMES - Vous avez des loisirs. Aimeriez-vous échanger ce temps pour du travail et gagner \$50,00 à \$20,00.
663-5851

IMPOT & COMPTABILITE
Tenue de livres, comptabilité générale et impot sur le revenu pour particuliers et petites entreprises.
131 Boul. St-Joseph, Hull.
770-8682

ATTENTION - Vous aimez nos produits FULLER BRUSH commande téléphonique ou sur rendez-vous. UN SEUL NUMERO:
663-4037

ACHETONS - Télévision usagée, noir et blanc ou couleur, défectueuse ou
643-1866

RAPPORTS D'IMPOTS - Faites les faire à prix raisonnable et travail garanti. Appelez G. Rochon
663-6633

INCOME TAX REPORTS - Get them done at a reasonable price and work guaranteed. Phone G. Rochon
663-663-6633

VOS ENFANTS ONT QUITTE LA MAISON - Ou vous vivez seul, vous êtes âgés de 30 à 50 ans, répandez la joie de vivre; rehaussez votre qualité de vie: Ouvrez un petit foyer pour personnes âgées chez-vous! Avec le support requis. Pour information: CENTRE DE SERVICE SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS, Succ. de Gatineau, Daniel Gaudreault:
663-2471

FERAIT RAPPORTS D'IMPOTS - A domicile.
663-2620

POUR VOS IMPOTS - Rapports garantis. Après 6.00h
663-5018

ACHETERAIS MEUBLES - Usagés, très propre pour meubler 5 appartements au complet.
663-6813

COURS DECROCHET - Aussi tricot à vendre: ensemble de Baptême, mante de première communion, chales
663-8175

RECHERCHE CHALET POUR LOUER - Juin, juillet, août, environ 30-40 milles de Hull.
741-0990

PLUSIEURS FAMILLES STABLES ONT ACCUEILLI DES PERSONNES AGEES A LA MAISON - Peut-être seriez-vous intéressé? Information CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS, Succ. de Gatineau Daniel Gaudreault:
663-2471

Attention propriétaires Pourquoi attendre?

Rabais de 15%

Faites installer vos GOUTTIERES dès maintenant par nos experts, et profitez d'un escompte de **15%**

Les GOUTTIERES sont fabriquées sur les lieux, sans joints - 5" Email blanc

GARANTIE DE 20 ans PRODUITS "ALCAN"
LIGNE COMPLETE DE PORTES ALUMINIUM DE COULEUR (installées)

FENETRES CORNICHES

REVETEMENT (siding)
ABRIS D'AUTOS - AUVENTS

PRODUITS ALUMINIUM

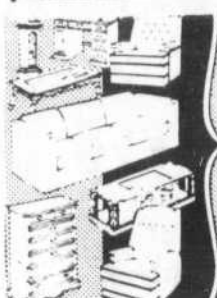
TOURNESOL

Branche du Québec 442 Millar
Gatineau
663-1174

Howard Automobile
22 boul. Greber, Pte Gatineau
770-7017

Used Cars  Autos usagées 

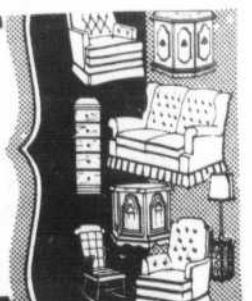
TRUDEL
LE **Déménageur** ENRG.
LOCAL ET LONGUES DISTANCES
ENTREPOT
GATINEAU
663-2119
986-8390



791
Blvd Maloney
Gatineau

Meubles RO-GER
ROGER & ROBERT LAFLEUR PROPS

663-
2 7 7 3





NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES MOYENNES D'UNE FAMILLE
Fourni et Servi par M. Leek Limited

connait votre goût

Jouez et Gagnez avec le BINGO IGA
24 Parties par Semaine
au Poste de Télévision Global
Canaux 2.6 et Télécâble 3
du Lundi au Vendredi 16h30 à 16h
Le Samedi 19h30 à 20h
Au Poste de Télévision CFVO
Canal 30, Télécâble 10
du Lundi au Vendredi
11h45 et 16h30
Samedi 10h45 et 14h45
Cartes de Bingo gratuites de ton bleu pâle
pour les parties jouées pendant la semaine
du 22 au 27 mars, 1976 maintenant offertes
à tous les magasins IGA (aucun achat nécessaire)

LES SPECIAUX ICI ANNONCES SONT EN VIGUEUR
JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI LE 20 MARS 1976

L'endroit idéal où faire vos achats de viande

**JUS de POMMES
VITAMINE
Allen's**

bte. de
48 on.
liq. **48^c**

**LEGUMES
DE CHOIX
Aylmer**

bte. de
19 on.
liq. **29^c**

**TOMATES
DE CHOIX
Top Valu**

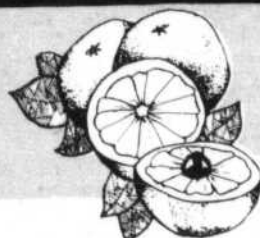
bte. de
28 on.
liq. **48^c**

SOUPE CREME bte. de 10 on. liq. **25^c**
de poulet ou poulet-noilles Aylmer

MELANGE de SOUPE pqt. de 2 x 2.2 on. **25^c**
poulet-noilles Top Valu

**MAIS EN CREME
DE CHOIX
Top Valu**
bte. de 10 on. liq. **4^{88^c}**

**FARINE
TOUT USAGE
Purity**
sac de 7 liv. **99^c**



**COCKTAIL
AUX FRUITS
Del Monte**
bte. de 14 on. liq. **48^c**

**BLANCHISSEUR
LIQUIDE
Emballage spécial
Lavo**
cont. de 128 on. liq. **69^c**

**PAPIER
HYGIENIQUE
Couleurs assorties
Moderne**
pqt. de 4 roul. **85^c**

**CONFITURE
AUX FRAISES OU AUX
FRAMBOISES
(avec pectine) Aylmer**
pot de 24 on. liq. **\$1.29**

MELASSES bte. de 26 1/2 on. **69^c**
CROSBY
MIEL LIQUIDE cont. de 16 on. liq. **89^c**
OU CREMEUX
BILLY BEE
GAUFRETTES AU CAFE pqt. de 88.2 gm. **49^c**
OU CARAMEL
DAVID BOHJOUR
BISCUITS AU GINGEMBRE AU pqt. de 24 on. **99^c**
NOIX DE COCO ne fondent pas à la cuisson - Dore

SEL DE TABLE pqt. de 2 liv. **21^c**
IODE
SIFTO
POIVRE NOIR cont. de 4 on. **89^c**
MOULU
CLUB HOUSE
CORNICHONS pot de 24 on. liq. **69^c**
PETITS au FENOUIL 24 on. liq. ou TRANCHES - CORONATION
SAUCE A VIANDE bte. de 14 on. liq. **45^c**
TOP VALU
THON bte. de 6 1/2 on. liq. **69^c**
ALBACORE
CLOVERLEAF
SACS A SANDWICH pqt. de 100 **85^c**
GLAD
SACS A DECHETS pqt. de 12 **55^c**
Kitchen Catchers
GLAD

PAMPLEMOUSSES
Rouges ou Blancs
Des marais de la Floride
grosneur 48 pour **1.00**

CONCOMBRE SANS PEPINS
Catégorie No. 1 DU CANADA **2 pour \$1**

CAFE INSTANTANE pot de 10 on. **2.99**
NESCAFE
CRISTAUX A SAVEUR 4 pqt. de 3 1/4 on. **89^c**
D'ORANGE
SWING
GRAISSE PURE pqt. de 1 liv. **49^c**
TENDERFLAKE
MAPLE LEAF

ORANGES SUCREES grosneur 125 **2 douz. \$1**
ET JUTEUSES
de la Floride
RADIS 4 pqt. de 1 liv. **\$1**
Produit des E.-U.
OIGNONS JAUNES 3 pqt. de 2 liv. **\$1**
A CUIRE
Catégorie No. 1 Du Canada
CAROTTES 3 pqt. de 3 liv. **\$1**
CELLO
Catégorie No. 1

NETTOYEUR cont. de 20 on. liq. **79^c**
DE VITRES
AEROSOL - SUNLIGHT
DETERSIF cont. de 5 liv. **2.29**
EN POUDRE
FAB
NETTOYEUR cont. de 24 on. liq. **1.13**
EN VAPEUR
FANTASTIK

CEREALE DE FARINE D'AVOINE pqt. de 12 on. **57^c**
Sauveurs Diverses
Prête à Servir - Robin-O
JUS DE PAMPLEMOUSSES cont. de 32 on. liq. **49^c**
ou d'Orange re froidi
DONALD DUCK
MARGARINE MONARCH (Magasins de l'Ontario seulement) 2 pqt. de 1 liv. imprimée **88^c**
MARGARINE MOLLE 1 **64^c**
GOLDEN GIRL (Magasins du Québec seulement) liv.
FROMAGE A TARTINER pot de 16 on. **1.29**
INGERSOLL
BEIGNES AU MIEL pqt. de 9 **65^c**
WESTON
PETITS PAINS POUR HAMBURGER pqt. de 12 **59^c**
OU WIENER
WESTON

PIZZA CONGEELE pqt. de 15 on. **1.49**
DE LUXE
McCAIN
FRICADELLES pqt. de 12 on. **54^c**
DE POISSON
CONGEELES - HIGHLINER
FILETS pqt. de 1 liv. **99^c**
DE MORUE
CONGEELES RUPERT
FIXATIF A CHEVEUX DOUX ferme, extra ferme bte. de 10 on. liq. **1.07**
LADY PATRICIA
SHAMPOOING Variétés assorties ou rince en crème bte. de 12 on. liq. **89^c**
LADY PATRICIA
SACS A DECHETS pour support de la Salle de Bains pqt. de 30 **99^c**
SUPPORT POUR
SACS A ORDURES DE LA SALLE DE BAIN **4.99**

PATATES CHIPS
régulières ou ondules
Frito Lay

bte. de 8.8 on. ou 250 gm. **59^c**

**DETERSIF
LIQUIDE
Mir**

conts. de 24 on. liq. **2 88^c**

Article Bingo en vedette cette semaine
COCA COLA
boute. de 40 on. liq.

49^c
(plus dépôt)

TABLETTES DE CHOCOLAT
Variétés assorties pqt. de 5 **88^c**
LOWMEY
PATE A PAIN pqt. de 4 liv. **1.09**
CONGEELE
PILLSBURY

WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **93^c**
HYGRADE
WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **88^c**
MAPLE LEAF
WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **79^c**
TOP VALU
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.57**
MAPLE LEAF
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.49**
TOP VALU
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.39**
D'AVERN

WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **93^c**
HYGRADE
WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **88^c**
MAPLE LEAF
WENERS SANS PEAU pqt. de 1 liv. **79^c**
TOP VALU
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.57**
MAPLE LEAF
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.49**
TOP VALU
BACON DE FLANC TRANCHE pqt. de 1 liv. **1.39**
D'AVERN